



Организация Объединенных Наций

**Ближневосточное агентство Организации
Объединенных Наций для помощи
палестинским беженцам и организации
работ**

**Финансовый доклад
и проверенные финансовые
ведомости**

**за год, закончившийся 31 декабря
2012 года, и**

**Доклад Комиссии ревизоров
Организации Объединенных
Наций**

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят восьмая сессия
Дополнение № 5С**



Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят восьмая сессия
Дополнение № 5С

**Ближневосточное агентство Организации
Объединенных Наций для помощи палестинским
беженцам и организации работ**

**Финансовый доклад и проверенные
финансовые ведомости**

за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, и

**Доклад Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2013

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Препроводительное письмо	v
I. Доклад Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям: заключение ревизоров	1
II. Подробный доклад Комиссии ревизоров	3
A. Справочная информация	7
B. Мандат, сфера охвата и методология	7
C. Выводы и рекомендации	8
1. Контроль за выполнением ранее вынесенных рекомендаций	8
2. Обзор финансового положения	8
3. Оценка непрерывности функционирования (финансовое состояние)	11
4. Анализ финансовых ведомостей	11
5. Дебиторская задолженность	13
6. Выплаты работникам по окончании службы	14
7. Пересмотр руководства по финансовым вопросам и финансовым положений	15
8. Закупки и управление контрактами	15
9. Управление имуществом	20
10. Управление запасами	22
11. Управление наличностью и денежными средствами	23
12. Ориентированное на результат управление	24
13. Информационно-технические средства	25
14. Департамент служб внутреннего надзора	26
15. Департамент по вопросам микрофинансирования	28
D. Информация, сообщаемая руководством	29
1. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества	29
2. Выплаты ex gratia	30
3. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества	30
E. Выражение признательности	30

Приложения

I.	Ход выполнения рекомендаций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2011 года.....	31
II.	Информация о случаях мошенничества или предполагаемого мошенничества, доведенная до сведения Комиссии.....	36
III.	Удостоверение финансовых ведомостей.....	42
IV.	Финансовый доклад за год, закончившийся 31 декабря 2012 года.....	43
A.	Введение.....	43
B.	Финансовый и бюджетный анализ.....	43
C.	Повышение транспарентности и подотчетности.....	60
D.	Управление общеорганизационными и финансовыми рисками.....	61
E.	Ответственность.....	63
V.	Финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2012 года.....	64
	Ведомость I. Финансовое положение.....	64
	Ведомость II. Финансовые результаты.....	66
	Ведомость III. Изменения в чистых активах/собственных средствах.....	67
	Ведомость IV. Движение денежных средств.....	68
	Ведомость V. Сопоставление бюджетных и фактических сумм.....	70
	Примечания к финансовым ведомостям.....	72

Препроводительное письмо

[30 июня 2013 года]

Имею честь препроводить Вам доклад Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за год, закончившийся 31 декабря 2012 года.

(Подпись) Амьяс **Морс**
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии
Председатель Комиссии ревизоров

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Глава I

Доклад Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям: заключение ревизоров

Доклад по финансовым ведомостям

Мы провели ревизию прилагаемых финансовых ведомостей Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, которые включают ведомость финансового положения, ведомость финансовых результатов деятельности, ведомость изменений в чистых активах/капитале, ведомость движения денежных средств, ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм и пояснительные примечания.

Ответственность руководства за финансовые ведомости

Ответственность за подготовку и представление точных финансовых ведомостей в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе несет Генеральный комиссар. Эта ответственность включает разработку, внедрение и применение механизмов внутреннего контроля, которые необходимы для подготовки и представления точной финансовой отчетности, которая не содержит неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение, будь то умышленно или по ошибке; выбор и применение надлежащей учетной политики; а также проведение бухгалтерских оценок, которые являются обоснованными при соответствующих обстоятельствах.

Ответственность ревизоров

Наша обязанность заключается в вынесении заключения по этим финансовым ведомостям на основе результатов нашей ревизии. Мы провели ревизию в соответствии с международными стандартами ревизии. Согласно этим стандартам мы должны соблюдать этические требования и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

Ревизия предполагает выполнение процедур для получения в ходе проверки информации, подтверждающей суммы и данные, указанные в финансовых ведомостях. Выбор процедур производится по усмотрению ревизора, и они включают оценку наличия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение, будь то умышленно или по ошибке. При проведении таких оценок рисков ревизор анализирует работу системы внутреннего контроля, призванную обеспечивать подготовку и представление соответствующей структурой точных финансовых ведомостей, в целях разработки процедур проведения ревизии, соответствующих данным обстоятельствам, а не в целях вынесения заключения относительно эффективности системы внутреннего контроля этой структуры. Ревизия включает также оценку адекватности использовавшейся учетной политики и обоснованности бухгалтерских оценок, сделанных руководством, а также оценку общей формы представления финансовой отчетности.

Мы считаем, что информация, полученная нами в ходе ревизии, является достаточным и надежным основанием для вынесения нашего ревизорского заключения.

Заключение

Мы считаем, что финансовые ведомости точно отражают во всех существенных отношениях финансовое положение Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ по состоянию на 31 декабря 2012 года, а также его финансовые результаты деятельности и движение денежных средств в течение года, закончившегося указанной датой, в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе.

Отчет о соответствии другим юридическим и нормативным требованиям

Мы считаем, что операции Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, которые были предметом нашего внимания или которые мы проверили в ходе ревизии, во всех существенных отношениях были совершены в соответствии с Финансовыми положениями Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и решениями директивных органов.

Согласно положению 12.2 Финансовых положений Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и соответствующему приложению к ним мы подготовили также подробный доклад о проведенной нами ревизии Агентства.

(Подпись) Амьяс Морс
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии
Председатель Комиссии ревизоров

(Подпись) Людовик С. Л. Юту
Контролер и Генеральный ревизор
Объединенной Республики Танзания
(Ведущий ревизор)

(Подпись) Лю Цзяи
Генеральный ревизор Китая

30 июня 2013 года

Глава II

Подробный доклад Комиссии ревизоров

Резюме

Комиссия ревизоров проверила финансовые ведомости и проанализировала операции Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) за год, закончившийся 31 декабря 2012 года. Ревизия проводилась в штаб-квартире БАПОР в Аммане. В ходе ревизии были совершены поездки для посещения отделений на местах на Западном берегу и в секторе Газа.

Заключение ревизоров

Комиссия вынесла заключение без оговорок по финансовым ведомостям БАПОР за год, закончившийся 31 декабря 2012 года. Заключение Комиссии приводится в главе I к настоящему докладу.

Общий вывод

Комиссия выявила недостатки в финансовом управлении и случаи несоблюдения финансовых положений при осуществлении деятельности как в штаб-квартире, так и в отделениях на местах.

Комиссия вынесла ряд рекомендаций, направленных на совершенствование механизмов контроля за закупками и управлением контрактами, управлением активами, управлением денежными средствами и казначейством и за использованием информационных технологий.

Комиссия установила, что БАПОР еще не выполнило 10 (28 процентов) из ранее вынесенных ею рекомендаций, и указывает на аналогичные недостатки в настоящем докладе. В связи с этим БАПОР необходимо усовершенствовать механизмы контроля и строже соблюдать требования в целях обеспечения эффективного и результативного оказания услуг.

Первоначальное применение в 2012 году системы бухгалтерского учета, основанной на Международных стандартах учета в государственном секторе (МСУГС), является крупным достижением БАПОР. Вместе с тем Комиссия отметила, что БАПОР столкнулось с рядом трудностей при внедрении стандартов, что потребовало принятия мер по исправлению положения до завершения подготовки финансовых ведомостей. Сейчас перед БАПОР стоит серьезная задача по совершенствованию систем, процессов принятия решений и финансового управления, с тем чтобы добиться получения более существенных преимуществ от использования новой финансовой информации, получаемой на основе МСУГС.

Основные выводы

Комиссия выявила ряд проблем, требующих рассмотрения руководством, в частности проблемы, о которых говорится ниже.

Контроль за выполнением ранее вынесенных рекомендаций

Из 36 рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2010–2011 годов, 26 рекомендаций (72 процента) полностью выполнены, а 10 рекомендаций (28 процентов) находились в процессе выполнения. Комиссия призывает БАПОР ускорить осуществление остающихся невыполненными рекомендаций.

Оценка непрерывности функционирования

Функционирование БАПОР, как и многих других структур Организации Объединенных Наций, в весьма значительной степени зависит от добровольных взносов государств-членов и других доноров, вносимых с целью содействия выполнению его мандата. В своем предыдущем докладе (A/67/5/Add.3) Комиссия сообщила о рисках, связанных с обеспечением непрерывного функционирования Агентства, возникших из-за сокращения объемов его резервов. Комиссия отмечает, что, хотя в течение двух последних отчетных периодов наблюдалось постепенное увеличение объема взносов, расходы также возросли. В отчетности за 2012 год БАПОР сообщило о дефиците в объеме 47,45 млн. долл. США. Комиссия также отмечает, что объем оборотных активов превышал объем текущих обязательств на 203,72 млн. долл. США, что позволяет Агентству выполнять свои текущие обязательства по мере наступления срока их погашения. Комиссия далее отмечает, что БАПОР разработало стратегию мобилизации ресурсов и ожидает небольшое увеличение объема средств, предоставляемых традиционными донорами, но при этом Агентство стремится также расширить свою базу доноров, с тем чтобы она охватывала новые страны-доноры и частный сектор. В свете вышеизложенного Комиссия придерживается мнения, что в течение обозримого периода времени — 12 месяцев с отчетной даты — БАПОР будет являться непрерывно функционирующей структурой.

Анализ финансовых ведомостей

По итогам проведенного анализа предварительно утвержденных финансовых ведомостей, представленных для целей ревизии Комиссия отметила, что для обеспечения точности представления данных в финансовых ведомостях необходимо внести ряд корректировок в счета. Недостатки включали, например, неправильную реклассификацию некоторых остатков, неправильную классификацию расходов и нераскрытие информации. Эти недостатки были устранены, однако Комиссия придерживается мнения, что БАПОР необходимо улучшить процесс сбора финансовой информации в соответствии с МСУГС.

Выплаты работникам по окончании службы

В ведомости финансового положения Агентства указано, что общий объем обязательств составляет 599,86 млн. долл. США, из которых 463,02 млн. долл. США (77 процентов) приходится на обязательства по выплатам сотрудникам на местах по окончании службы. Под «выплатами сотрудникам на местах по окончании службы» понимается компенсация, которую предоставляет Агентство по окончании службы в обмен за услуги, оказанные работниками, в соответствии с правилами и положениями о персонале. Обязательства Агентства по оплате медицинского страхования после выхода на пенсию в отношении других международных сотрудников возлагаются на Организацию Объединенных Наций. Обеспокоенность Комиссии вызывает объем указанных в отчетности обяза-

тельств по выплатам сотрудникам на местах по окончании службы (463,02 млн. долл. США), которые в настоящее время являются не обеспеченными средствами обязательствами. В своем предыдущем докладе (A/67/5/Add.3, глава II, пункты 52–54) Комиссия отметила необходимость определения стратегии финансирования. В примечании 15 к финансовым ведомостям БАПОР указывает, что обязательства по выплатам по окончании службы не обеспечены средствами и что они останутся таковыми и в будущем. Комиссия придерживается мнения, что БАПОР необходимо пересмотреть свою стратегию финансирования.

Обзор финансового положения

Общий объем поступлений за рассматриваемый период составил 944,14 млн. долл. США, а общая сумма расходов — 991,59 млн. долл. США, в результате чего образовался дефицит в размере 47,45 млн. долл. США. Дефицит в основном связан с расходами на амортизацию основных средств в сумме 22,93 млн. долл. США и расходами по выплате процентов и на оплату услуг в размере 67,58 млн. долл. США, которые считаются неденежными затратами. По состоянию на 31 декабря 2012 года общий объем активов БАПОР составлял 806,5 млн. долл. США, а общий объем обязательств — 599,86 млн. долл. США. Из общего объема активов сумма в размере 232,43 млн. долл. США приходилась на остатки денежных средств и эквивалентов денежных средств. Общий объем оборотных активов составлял 358,82 млн. долл. США, а объем текущих обязательств — 155,1 млн. долл. США, в результате чего чистое сальдо оборотных активов составило 203,72 млн. долл. США.

Что касается финансового положения БАПОР по состоянию на 31 декабря 2012 года, которое определено с использованием таких финансовых показателей, как коэффициенты, то можно сказать, что финансовое состояние БАПОР на краткосрочный период является хорошим и что оно характеризуется превышением активов над обязательствами и наличием достаточного объема денежных средств для обеспечения надежного положения с ликвидностью.

Управление активами

Комиссия отметила, что БАПОР автоматизировало свой реестр активов, однако ввиду задержек со сверкой данных реестра с соответствующими данными по главной бухгалтерской книге активы на сумму примерно 5,44 млн. долл. США не были учтены в реестре основных активов на конец года. Комиссия также установила, что для осуществления своей деятельности отделения БАПОР на местах используют 547 зданий и 693 участка земли, арендованные у правительств и частных владельцев, однако у Агентства отсутствуют юридические документы, дающие право на занятие 41 здания и 255 участков.

Комиссия также отметила, что из суммы раскрытых в финансовой отчетности условных обязательств в размере 183,45 млн. долл. США сумма в размере 0,04 млн. долл. США (0,02 процента) приходится на претензии собственников недвижимости, у которых Агентство арендует здания. Хотя сумма, на которую Агентству выставлены претензии, незначительна, БАПОР подвергается риску выселения из зданий на основании соответствующих законов, связанных с нарушением правил аренды; в то же время, если такой риск материализуется, у Агентства нет адекватных альтернативных помещений.

Управление запасами

Агентство классифицировало некоторые расходные материалы, эксплуатационные материалы и запасные части для потребления как предметы, не относящиеся к запасам. Комиссия выразила обеспокоенность по поводу отсутствия четких определений в существующей инструкции в отношении запасов и рекомендовала сформулировать более четкую политику по данному вопросу. Однако она установила, что из-за отсутствия четкой политики в отношении определения двух категорий запасов входящие в запасы предметы, общая стоимость приобретения которых составляла 0,542 млн. долл. США, были неправильно отнесены к предметам, не относящимся к запасам.

Департамент по вопросам микрофинансирования

По результатам проведенного ею анализа деятельности Департамента по вопросам микрофинансирования в Сирийской Арабской Республике Комиссия отметила, что по состоянию на 31 декабря 2012 года убытки БАПОР от деятельности в Сирийской Арабской Республике составили 3,64 млн. долл. США, при этом показатель оперативной самодостаточности составлял лишь 29,5 процента. Процентный показатель оперативной самодостаточности измеряет степень покрытия расходов Департамента посредством его оперативной деятельности. Приведенный показатель указывает на то, что нынешний уровень оперативной самодостаточности является недостаточным для покрытия текущих расходов Агентства в Сирийской Арабской Республике.

Рекомендации

По итогам проведенной ревизии Комиссия вынесла несколько рекомендаций. Согласно основным рекомендациям БАПОР необходимо:

- a) укрепить его механизмы контроля для обеспечения того, чтобы система обработки, анализа и обобщения финансовой информации была более надежной и адекватной для подготовки его финансовой отчетности;**
- b) разработать бюджетную стратегию для улучшения финансирования обязательств по выплатам работникам по окончании службы;**
- c) разработать четкий механизм контроля за работой поставщиков в течение периода действия контракта. Это обеспечит соблюдение положений и даст руководству гарантии того, что плохая работа поставщиков не останется незамеченной;**
- d) усовершенствовать внутренние механизмы проверки для обеспечения своевременного завершения создания электронного реестра активов и регулярно проводить сверки с главной бухгалтерской книгой;**
- e) получить соответствующие документы для обоснования права на использование зданий и участков, занимаемых БАПОР;**
- f) установить сроки разработки четкой политики в отношении запасов, которая должна отвечать требованиям стандарта 12.12 Международных стандартов учета в государственном секторе;**

g) улучшить контроль за кредитным портфелем в Сирийской Арабской Республике в целях улучшения положения с достижением целевых показателей в отношении оперативной самодостаточности, с тем чтобы обеспечить надежное покрытие оперативных расходов.

А. Справочная информация

1. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) было учреждено Генеральной Ассамблеей в соответствии с ее резолюцией 302 (IV) от 8 декабря 1949 года и приступило к работе 1 мая 1950 года. Агентство является вспомогательным органом Ассамблеи в рамках системы Организации Объединенных Наций.

2. Задача БАПОР заключается в том, чтобы оказывать палестинским беженцам помощь в достижении полной реализации своего потенциала в плане развития в интересах человека в трудных обстоятельствах в соответствии с целями и стандартами, согласованными на международном уровне. Агентство является одной из крупнейших программ Организации Объединенных Наций, которая обслуживает 4,8 миллиона палестинских беженцев в секторе Газа, на Западном берегу, в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике.

3. БАПОР является также одним из крупнейших работодателей на Ближнем Востоке: в Агентстве насчитывается примерно 30 225 сотрудников, большинство из которых — палестинские беженцы. БАПОР имеет школы приблизительно на 480 000 детей, педагогический состав которых насчитывает 22 000 человек, а также центры здоровья во всем регионе, обслуживающие 10 миллионов пациентов ежегодно. Агентство оказывает также помощь примерно 280 000 самых бедных и наиболее уязвимых беженцев с особыми потребностями, например лицам с ограниченными возможностями.

В. Мандат, сфера охвата и методология

4. Комиссия ревизоров проверила финансовые ведомости и проанализировала операции БАПОР за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, в соответствии с резолюцией 74 (I) Генеральной Ассамблеи. Ревизия проводилась в соответствии с положением 12.2 Финансовых положений БАПОР и международными стандартами ревизии. Согласно этим стандартам Комиссия должна соблюдать этические требования и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

5. Ревизия была проведена прежде всего для того, чтобы Комиссия имела возможность вынести заключение о том, точно ли финансовые ведомости отражают финансовое положение БАПОР по состоянию на 31 декабря 2012 года и его финансовые результаты деятельности и движение денежных средств за год, закончившийся указанной датой, в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС). Ревизия включала провер-

ку того, были ли указанные в финансовых ведомостях расходы понесены в целях, утвержденных руководящим органом, и были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями БАПОР. Ревизия включала общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в которой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

6. Комиссия также вынесла отдельное заключение ревизоров без существенных замечаний в отношении финансовых ведомостей Пенсионного фонда персонала на местах БАПОР за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, которые были подготовлены в соответствии с международными стандартами финансовой отчетности.

7. Кроме того, Комиссия провела ежегодную проверку деятельности Департамента по вопросам микрофинансирования и вынесла заключение без существенных замечаний в отношении его финансовых ведомостей за год, закончившийся 31 декабря 2012 года.

8. Помимо проверки финансовых ведомостей Комиссия проверила деятельность БАПОР в соответствии с положением 7.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций. В соответствии с этим положением Комиссия может делать замечания относительно эффективности финансовых процедур, системы бухгалтерского учета, механизмов внутреннего контроля и административного руководства и управления деятельностью БАПОР. Генеральная Ассамблея также просила Комиссию следить за выполнением ранее вынесенных рекомендаций и докладывать ей в надлежащем порядке. Эти вопросы рассматриваются в соответствующих разделах настоящего доклада, а сводная информация о результатах приводится в приложении I.

C. Выводы и рекомендации

1. Контроль за выполнением ранее вынесенных рекомендаций

9. Из 36 рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2010–2011 годов, 26 рекомендаций (72 процента) полностью выполнены, а 10 рекомендаций (28 процентов) находились в процессе выполнения. Комиссия призывает БАПОР ускорить темпы выполнения рекомендаций. Подробная информация о выполнении этих рекомендаций приводится в приложении I.

10. Комиссия обеспокоена тем, что одна рекомендация, относящаяся к 2002–2003 годам и касающаяся испытаний, завершения подготовки и утверждения плана послеаварийного восстановления БАПОР, по-прежнему не выполнена.

2. Обзор финансового положения

11. Общий объем поступлений и доходов за рассматриваемый период составил 944,14 млн. долл. США, а общая сумма расходов — 991,59 млн. долл. США, в результате чего образовался дефицит в размере 47,45 млн. долл. США. В соответствии со Стандартами структуре, переходящей на использование МСУГС, в первый год разрешается не представлять сравнительную информацию за предыдущий период. В связи с этим в ведомости финансовых результа-

тов сравнительные данные не приводятся. Подробная информация о финансовых результатах деятельности с разбивкой по фондам приводится в сводном виде в таблице П.1.

Таблица П.1
Финансовые результаты с разбивкой по фондам
(В тыс. долл. США)

Статья	Целевая деятельность						Остатки средств по межфондовым операциям	Всего
	Нецелевая деятельность Общий фонд	Фонды ограниченной деятельности	Департамент по вопросам микрофинансирования	Призывы об оказании чрезвычайной помощи	Проекты			
Общая сумма поступлений и доходов	586 976	32 768	7 761	164 498	174 101	(21 963)	944 141	
Общая сумма расходов	664 039	46 155	10 226	166 721	125 993	(21 542)	991 592	
Профицит/(дефицит) за год	(77 063)	(13 387)	(2 465)	(2 223)	48 108	(421)	(47 451)	

Источник: финансовые ведомости БАПОР за год, закончившийся 31 декабря 2012 года.

12. Все фонды закончили период с дефицитом, за исключением фонда для проектов, который закончил период с профицитом в размере 48,11 млн. долл. США. Указанный в отчетности дефицит в общем фонде в размере 77,06 млн. долл. США, или 13 процентов от суммы полученных средств, в основном обусловлен неденежными расходами в размере 67,58 млн. долл. США и 22,93 млн. долл. США, связанными с выходным пособием и амортизацией, соответственно.

13. Дефицит в размере 13,39 млн. долл. США (41 процент), связанный с ограниченной деятельностью, образовался в результате несоответствия между полученным за год доходом и соответствующими расходами. Расходы фонда на ограниченную деятельность определялись исходя из остатков средств в фонде по состоянию на 31 декабря 2011 года в размере 26,60 млн. долл. США, при этом конечное сальдо по состоянию на 31 декабря 2012 года составило 16,06 млн. долл. США. С другой стороны, фонд для оказания чрезвычайной помощи закончил период с дефицитом в размере 2,22 млн. долл. США. Конечное сальдо фонда для чрезвычайной помощи составило 32,52 млн. долл. США, как это указано в примечании 32 к финансовым ведомостям (положение с разбивкой по фондам). Кроме того, сумма денежных средств в банке уменьшилась до 232 млн. долл. США, тогда как по данным отчетности за предыдущий двухгодичный период она составляла 270 млн. долл. США, что свидетельствует об уменьшении суммы средств на 38 млн. долл. США, или на 14 процентов.

14. Стоимость основных средств возросла на 22,94 млн. долл. США (или на 6 процентов), с 414,83 млн. долл. США в 2011 году до 437,77 млн. долл. США в 2012 году. Увеличение объясняется пополнением основных средств на сумму 48,12 млн. долл. США и амортизационными отчислениями в сумме 22,93 млн. долл. США.

15. Сумма выплат работникам увеличилась на 54,49 млн. долл. США (или на 12 процентов), с 442,72 млн. долл. США в 2011 году до 497,22 млн. долл. США

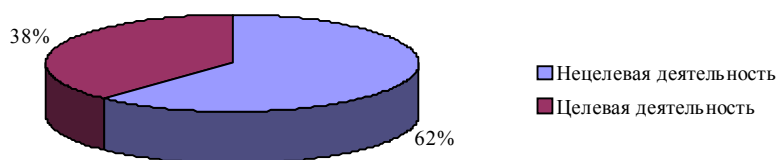
в 2012 году. Увеличение главным образом объясняется признанием в учете расходов на выплату выходного пособия в размере 67,56 млн. долл. США, актуарных убытков в размере 11,56 млн. долл. США и выплаты в размере 28,67 млн. долл. США, произведенной в указанном году.

Анализ поступлений

16. Деятельность Агентства включает нецелевую деятельность, финансируемую за счет средств Общего фонда, и целевую деятельность, финансируемую за счет средств фондов на ограниченную деятельность, средств, мобилизуемых с помощью призывов об оказании чрезвычайной помощи, средств фонда на проекты и фонда Департамента по вопросам микрофинансирования. Общая сумма поступлений, полученных на нецелевую деятельность, составила 586,98 млн. долл. США, что соответствует 62 процентам от общей суммы взносов, тогда как сумма средств на целевую деятельность составила 357,17 млн. долл. США, или 38 процентов от общей суммы средств, полученных в течение года.

Распределение средств по видам деятельности

Состав поступлений



Источники поступлений Агентства

17. За исключением должностей международных сотрудников, которые финансируются из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций за счет начисленных взносов, и должностей, предоставленных другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, текущая деятельность, проекты и призывы об оказании чрезвычайной помощи БАПОР финансируются за счет добровольных взносов доноров. В течение года, закончившегося 31 декабря 2012 года, были получены добровольные взносы на сумму 882,76 млн. долл. США (96 процентов от общего объема взносов в размере 919,57 млн. долл. США). Остальная сумма в размере 36,81 млн. долл. США (4 процента) была получена из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на финансирование международных сотрудников, о чем говорится в примечаниях 20 и 21 к финансовым ведомостям.

Анализ расходов

18. Значительная часть расходов Агентства приходится на выплату заработной платы и окладов и выплаты работникам, сумма которых составила 591,39 млн. долл. США, что соответствует 60 процентам общей суммы расходов за 2012 год в размере 991,59 долл. США. Из указанной в отчетности суммы расходов по персоналу сумма в размере 497,56 млн. долл. США, или 84 процента, приходится на выплату базовых окладов и надбавок сотрудникам на местах, сумма в размере 38,24 млн. долл. США (6,5 процента) связана с финансированием международного персонала, а сумма в размере 49,70 млн. долл. США (8,4 процента) приходится на взносы Агентства в Пенсионный фонд персонала на местах. Медицинские расходы составили 5,90 млн. долл. США (1 процент) от общей суммы расходов по персоналу.

3. Оценка непрерывности функционирования (финансовое состояние)

19. Функционирование БАПОР в весьма значительной степени зависит от добровольных взносов государств-членов и других доноров, вносимых с целью содействия выполнению его мандата. В своем предыдущем докладе ([A/67/5/Add.3](#)) Комиссия сообщила о рисках, связанных с обеспечением непрерывного функционирования БАПОР, возникших из-за снижения объема его резервов до очень низкого уровня. Комиссия отмечает, что, хотя в течение двух последних отчетных периодов наблюдалось постепенное увеличение объема взносов, рост расходов, тем не менее, привел в 2012 году к образованию дефицита в размере 47,45 млн. долл. США.

20. Комиссия также отмечает, что объем оборотных активов превышает объем текущих обязательств на 203,72 млн. долл. США, причем нынешнее соотношение¹ составляет 2,3:1, что означает, что БАПОР в состоянии выполнять свои текущие обязательства по мере наступления сроков их погашения. БАПОР разработало стратегию мобилизации ресурсов и ожидает в 2013 году небольшое увеличение объема средств, предоставляемых традиционными донорами; при этом Агентство стремится также расширить свою базу доноров, с тем чтобы она охватывала и новые страны-доноры, и частный сектор. В свете вышеизложенного Комиссия придерживается мнения, что в течение обозримого периода времени — 12 месяцев с отчетной даты (31 декабря 2012 года) — БАПОР будет являться непрерывно функционирующей структурой.

4. Анализ финансовых ведомостей

21. В предыдущем докладе Комиссия отметила аспекты процесса подготовки финансовых ведомостей Агентства, по которым наблюдалось улучшение положения, однако она рекомендовала БАПОР укрепить его механизмы контроля за подготовкой и проверкой его финансовых ведомостей.

22. Проведенный Комиссией анализ предварительно утвержденных финансовых ведомостей позволил выявить, в частности, следующие недостатки в представлении данных:

¹ «Нынешнее соотношение» означает соотношение текущих обязательств и оборотных активов, с помощью которого оценивается степень гарантированности покрытия краткосрочных обязательств по мере наступления сроков их погашения за счет оборотных активов.

- а) остатки кредиторской задолженности были неправильно реклассифицированы в дебиторскую задолженность на сумму 2,06 млн. долл. США;
- б) кредиторская задолженность в размере 1,18 млн. долл. США была вычтена из дебиторской задолженности в размере 2,93 млн. долл. США;
- с) поступления на сумму 2,99 млн. долл. США были вычтены из расходов в размере 3,4 млн. долл. США;
- д) запасы на сумму 0,542 млн. долл. США были учтены как предметы, не относящиеся к запасам, а расходы на их приобретение были учтены на дату покупки.

23. БАПОР устранило все недостатки за исключением случая учета расходов на приобретение запасов на сумму 0,542 млн. долл. США, который существенным образом не влияет на точность представления данных в финансовой отчетности. Комиссия считает, что недостатки в представлении финансовых ведомостей являются результатом отсутствия надлежащей подготовки к переходу на МСУГС.

24. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о необходимости укрепления его механизмов контроля для обеспечения того, чтобы система обработки, анализа и обобщения финансовой информации была более надежной и адекватной для подготовки его финансовой отчетности.

25. БАПОР заявило, что введены в действие ежемесячные/ежегодные инструкции и график закрытия счетов и подготовки финансовых ведомостей. Кроме того, Агентство внесло изменения в таблицу группирования финансовых ведомостей в соответствии с требованиями МСУГС и находится в процессе обновления кодов в финансовой отчетности в действующей системе «РАМКО», с тем чтобы можно было автоматически генерировать в этой системе финансовые ведомости и тем самым избежать необходимости внесения корректировок вручную.

Неэффективное генерирование финансовых данных с помощью системы «РАМКО»

26. «РАМКО» — это система общеорганизационного планирования ресурсов. В нее входит модуль системы финансового управления, который БАПОР использует для сбора финансовых данных из различных департаментов и для генерирования финансовых отчетов, таких как главная бухгалтерская книга и предварительный баланс (перечень всех счетов главной бухгалтерской книги, содержащихся в бухгалтерской книге предприятия с указанием названия счета по книге и соответствующей стоимости).

27. Комиссия отметила, что процесс подготовки финансовой отчетности включает извлечение предварительного баланса из электронной системы финансового управления, после чего бухгалтерский персонал вручную исправляет ошибки с использованием электронных таблиц в формате Excel для согласования финансовых ведомостей с системой отчетности на основе МСУГС. Таким образом, отсутствие централизованно управляемой автоматизированной прикладной системы создает определенные трудности с обменом информацией и с обеспечением согласованности названий счетов, а также приводит к неправильной обработке и неточному учету остатков на определенных счетах.

28. В БАПОР идет процесс замены системы «РАМКО» на новую систему общеорганизационного планирования ресурсов, которую предполагается ввести в действие к декабрю 2014 года. Комиссия считает это важным и крайне необходимым мероприятием, при осуществлении которого необходимо учитывать накопленный опыт с целью улучшения положения в будущем, что является позитивным подходом к решению существующей проблемы.

29. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о том, что ему необходимо: а) обеспечить, чтобы при внедрении новой системы общеорганизационного планирования ресурсов учитывалась полная автоматизация всех критически важных процессов, включая генерирование финансовой отчетности; и б) усовершенствовать процесс управления версиями учетной информации, подготавливаемой для конечных пользователей, во избежание недоразумений, вызванных различиями в условных обозначениях, и неточностей при агрегировании данных.

30. БАПОР заявило, что финансовые процессы включены в проект создания системы общеорганизационного планирования ресурсов и что Агентство проанализирует процесс управления версиями учетной информации, с тем чтобы выявить любые необходимые усовершенствования.

5. Дебиторская задолженность

Отсутствие стратегии последующих действий в отношении дебиторской задолженности, связанной с возмещением налога на добавленную стоимость

31. Комиссия отметила, что БАПОР в своей ведомости финансового положения признало в качестве дебиторской задолженности за вычетом резерва сумму в размере 49,08 млн. долл. США. В этой сумме дебиторской задолженности долги в связи с налогом на добавленную стоимость, которые причитаются с Палестинской администрации и Израиля, составляют 41,73 млн. долл. США, или 84 процента. На конец года БАПОР имела резервы для оплаты налога на добавленную стоимость в размере 34,91 млн. долл. США и резервы на покрытие прочей дебиторской задолженности в размере 1,24 млн. долл. США.

32. Комиссия отметила, что в соответствии со своей учетной политикой БАПОР зарезервировало средства на всю непогашенную сумму дебиторской задолженности в связи с налогом на добавленную стоимость (11,87 млн. долл. США), которая накопилась за периоды времени продолжительностью от 6 до 16 лет (с 1996 года по 2006 год). Однако Комиссия не выявила никаких фактов, подтверждающих наличие какой-либо стратегии взыскания с соответствующих правительств причитающейся суммы налога на добавленную стоимость. С учетом финансовых трудностей, с которыми сталкивается Агентство, стратегия последующих действий имеет важное значение для улучшения его финансового положения.

33. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии разработать стратегию взыскания давно существующей дебиторской задолженности в связи с налогом на добавленную стоимость.

34. БАПОР проинформировало Комиссию о том, что оно активизирует свои усилия по взысканию задолженности с Палестинской администрации и что оно планировало обратиться с просьбой об освобождении от налогов во избежание

накопления дополнительной суммы налога на добавленную стоимость в будущем.

Отсутствие установленных лимитов на списание сомнительной задолженности

35. Комиссия отметила, что в соответствии с действующей в БАПОР политикой и процедурами Финансовый директор уполномочен списывать дебиторскую задолженность, которая остается невзысканной в течение определенного периода времени. Например, этот директор имеет неограниченные полномочия по списанию всей дебиторской задолженности в связи с налогом на добавленную стоимость, которая остается невзысканной по истечении шести лет, и всю прочую дебиторскую задолженность, которая остается невзысканной в течение трех лет. Комиссия отметила, что в течение рассматриваемого периода Финансовый директор списал сомнительную задолженность на общую сумму 1,04 млн. долл. США, а самая большая отдельная сумма, списанная в течение года, составила 0,54 млн. долл. США. Комиссия с удовлетворением отмечает разъяснение, данное руководством в отношении такой политики и процедур, однако она обеспокоена тем, что предоставление неограниченных полномочий может пагубно сказаться на общей адекватности внутреннего контроля.

36. Комиссия придерживается мнения, что полномочия Финансового директора по списанию дебиторской задолженности должны быть ограничены определенной суммой, а для списания большей суммы должна требоваться санкция более высокого руководства, например Консультативного комитета по внутреннему надзору.

37. Комиссия рекомендует БАПОР рассмотреть возможность пересмотра существующей политики, установить пределы полномочий по списанию и поручить другому органу, предпочтительно Консультативному комитету по внутреннему надзору, давать санкцию на списание в тех случаях, когда речь идет о значительной сумме.

38. БАПОР проинформировало Комиссию о том, что оно считает существующий объем полномочий приемлемым. Однако Комиссия считает, что внутренний контроль ослаблен из-за ненадлежащего распределения обязанностей, и в связи с этим необходимо пересмотреть полномочия по списанию, с тем чтобы в процессе утверждения участвовал другой орган.

6. Выплаты работникам по окончании службы

39. В ведомости финансового положения Агентства раскрываются данные об обязательствах на общую сумму 599,86 млн. долл. США, из которой сумма в размере 463,02 млн. долл. США (или 77 процентов) связана с выплатами по окончании службы местным сотрудникам, нанятым в пределах страны осуществления деятельности (сотрудники на местах). Под «выплатами по окончании службы сотрудникам на местах» понимается компенсация, предоставляемая Агентством по окончании службы в обмен на услуги, оказанные работниками в соответствии с правилами и положениями о персонале. БАПОР раскрыло также в отчетности сумму в размере 2,23 млн. долл. США, связанную с обязательствами по оплате медицинского страхования после выхода на пенсию, обязательствами, связанными с отпуском и выплатой субсидии на репатриацию ме-

ждународным сотрудникам, средства на покрытие которых выделяются Секретариатом Организации Объединенных Наций.

40. Комиссия выражает обеспокоенность по поводу объема не обеспеченных средствами обязательств по выплатам сотрудникам на местах по окончании службы, составляющего 463,02 млн. долл. США. В своем предыдущем докладе Комиссия указала на необходимость определения стратегии финансирования. Однако в примечании 15 к финансовым ведомостям БАПОР заявляет, что в обозримом будущем обязательства по выплатам по окончании службы будут оставаться не обеспеченными средствами. Комиссия вновь отмечает, что нынешнее финансовое положение Агентства и отсутствие стратегии финансирования таких обязательств свидетельствуют о том, что в случае прекращения его деятельности БАПОР будет не в состоянии погасить всю сумму обязательств перед сотрудниками.

41. Комиссия вновь подтверждает ранее вынесенную ею рекомендацию о том, что БАПОР следует разработать стратегию финансирования, с тем чтобы Агентство могло выполнить все свои обязательства по выплатам по окончании службы.

7. Пересмотр руководства по финансовым вопросам и финансовых положений

42. Для того чтобы организация могла перейти на использование МСУГС, продолжать свою повседневную деятельность и эффективно отчитываться о ее результатах, все существующие инструменты, такие как финансовые положения, правила, инструкции и соответствующая политика и процедуры, должны быть своевременно пересмотрены и приведены в соответствие с новой системой отчетности.

43. С 1 января 2012 года БАПОР перешло от использования стандартов учета системы Организации Объединенных Наций к применению МСУГС. Однако Комиссия отметила, что при осуществлении своей деятельности и в конечном итоге при подготовке своей финансовой отчетности Агентство использовало проект финансовых положений, предварительно не проконсультировавшись с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и Генеральным секретарем, как это предусмотрено в пункте 9(с) резолюции 302 (IV). Финансовые положения были утверждены задним числом в июле 2013 года. Хотя новые Финансовые положения не противоречат требованиям МСУГС, БАПОР не представило Комиссии четкую информацию о том, почему они не были своевременно представлены Консультативному комитету и Генеральному секретарю. Комиссия считает, что процесс утверждения Положений является важным мероприятием, которое должно было быть проведено в сроки, установленные для подготовки к переходу на МСУГС.

8. Закупки и управление контрактами

Группа по оценке тендеров не была назначена надлежащим образом, и члены группы не подтвердили отсутствие конфликтов интересов

44. Комиссия отметила, что в Руководстве по закупкам БАПОР содержатся директивные указания в отношении порядка назначения членов групп по оценке тендеров, в соответствии с которыми руководитель Департамента закупок и материально-технического обеспечения в штаб-квартире и сотрудники по за-

купкам и материально-техническому обеспечению на местах наделяются полномочиями по назначению членов групп по оценке в рамках деятельности, входящей в их компетенцию. Однако в Руководстве точно не указывается, какой метод или процесс должно применять лицо, уполномоченное назначать. Например, в отделении в Иордании члены группы по оценке не получали официальных писем о назначении, подтверждающих их полномочия по проведению оценок тендеров. Кроме того, Комиссия отметила, что члены группы не представляли заявления о наличии или отсутствии каких-либо конфликтов интересов, что противоречит требованиям, предусмотренным в пункте 5 главы 8.4.1 Руководства по закупкам, т.е. соблюдение этих требований обеспечено не было.

45. Комиссия придерживается мнения, что для обеспечения транспарентности, справедливости и добросовестности при назначении членов группы по оценке тендеров метод назначения следует должным образом определить в руководстве. Кроме того, для повышения ответственности членов группы по оценке за свои действия и решения важно, чтобы они назначались с использованием процедуры направления официальных писем о назначении и чтобы они делали заявления о наличии каких-либо конфликтов интересов, которые бы могли препятствовать их участию в процессе оценки, и документально подтверждали это.

Отсутствие конкретных дат начала и завершения контрактов

46. В соответствии с главой 10.2. (1) Руководства по закупкам БАПОР требуется, чтобы каждый контракт, заключенный БАПОР с поставщиком, предусматривал в основной части положение с указанием вида контракта, периода осуществления, пунктов контракта, конкретных дат и адресов для уведомления. Кроме того, в соответствии с пунктом 10.2.1 (6) Руководства во всех контрактах должна быть четко определена дата начала и окончания срока действия контракта, а также основные этапы для успешного осуществления.

47. По итогам проведенного нами анализа деятельности по управлению контрактами в отделении в Иордании мы отметили, что большая часть контрактов в полной мере соответствует требованиям Руководства по закупкам; вместе с тем в двух из семи отобранных для проверки контрактов (один контракт на вывоз мусора и еще один контракт на услуги Интернета) не были четко указаны даты начала и окончания срока их действия.

48. Руководство заявило, что срок действия каждого контракта был указан в стандартной статье, которая гласит: «Завершается после выполнения последнего обязательства, возникающего по настоящему контракту», — и что смысл этой статьи ясен даже без конкретного указания даты окончания срока действия. Однако Комиссия придерживается мнения, что использование формулировки «выполнение последнего обязательства» в значении окончания срока действия контракта может привести к спорам в тех случаях, когда контрактные обязательства выполняются по истечении предполагаемых сроков, и это лишает руководство веского основания для обеспечения выполнения подрядчиком условий контракта в случае несоблюдения сроков или перерасхода средств.

49. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии рассмотреть возможность внесения изменений во все контракты на услуги, с тем чтобы в них

конкретно указывалась дата начала и окончания срока их действия в целях обеспечения их соблюдения и исполнения.

50. БАПОР заявило, что оно не считает данную проблему общесистемной и что пересматривать все контракты было бы обременительно. Комиссия вновь заявляет, что во избежание правовых рисков необходимо конкретно указывать даты начала и окончания срока действия контрактов на услуги.

До проведения торгов не проводятся совещания или не организуются поездки на места для заинтересованных участников торгов

51. В соответствии с пунктами 3, 4 и 4(а) главы 7.5.1 Руководства по закупкам БАПОР предусматривается «для технически сложных закупок в дополнение к письменным разъяснениям или вместо таких разъяснений до проведения торгов может быть проведена встреча с участием представителей БАПОР и поставщиков. Она может приобретать форму совещания или предшествующей торгам ознакомительной поездки на место».

52. По итогам проведенного нами в отделении в Иордании анализа 10 контрактов на строительство на общую сумму 2,3 млн. долл. США мы отметили, что до проведения торгов не были проведены ни совместные совещания, ни ознакомительные поездки на места, и не было представлено никакого документального обоснования отказа от проведения таких совещаний/ознакомительных поездок в связи со строительными проектами, конкурс на осуществление которых выиграли соответствующие поставщики, что противоречит пунктам 3, 4 и 4(а) главы 7.5.1 Руководства по закупкам БАПОР.

53. Проведение совещания или ознакомительной поездки на место до проведения торгов позволяет участникам торгов получить разъяснения, касающиеся тендерных документов и объема работы, и лучше понять сложности, сопряженные с предлагаемой работой. Кроме того, проведение предшествующих торгам совещаний и ознакомительных поездок на места повышает конкуренцию и дает участникам торгов равные возможности благодаря получению соответствующей информации на месте. Непроведение предшествующих торгам совещаний или поездок на места может лишать участников торгов равных возможностей для получения информации, необходимой для предлагаемой работы, поскольку некоторые более информированные поставщики могут иметь преимущество по сравнению с другими, и поэтому при присуждении контракта может быть нарушен принцип оптимальности затрат.

54. БАПОР заявило, что оно будет проводить предшествующие торгам ознакомительные поездки на места/совещания в связи с крупными проектами, которые являются сложными с точки зрения проектирования или места осуществления.

55. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о том, что ему необходимо: а) обеспечить проведение предшествующих торгам поездок на места и последующих предшествующих торгам совещаний с целью проведения транспарентных и справедливых конкурсных торгов для заключения всех крупных/сложных контрактов; и б) обеспечить, чтобы в тех случаях, когда проведение предшествующих торгам ознакомительных поездок на места/предшествующих торгам совещаний практически нецелесо-

образно, обоснование отказа от их проведения должным образом документировалось.

56. Хотя БАПОР и согласилось с рекомендацией Комиссии, оно не считает данную проблему систематической и охватывающей все Агентство. Комиссия будет продолжать проверять процесс проведения торгов во всех отделениях организации на местах.

Контроль за исполнением контрактов на услуги и строительство

57. Пункт 3 главы 4.4 Руководства по закупкам БАПОР гласит: «В целях содействия обеспечению экономичности и эффективности закупок следует на постоянной основе проводить оценку работы существующих поставщиков».

58. В Руководстве также предусматривается, что сотрудники по закупкам в штаб-квартире и отделениях на местах должны вести надлежащий учет работы каждого поставщика с целью выявления случаев неудовлетворительного исполнения работы. Случаи неудовлетворительного исполнения работы должны отмечаться, и информация относительно характера неудовлетворительно выполненной работы должна обсуждаться с руководителем Департамента по закупкам и материально-техническому обеспечению.

59. БАПОР создало модуль системы управления закупками и запасами, который интегрирован в систему финансового управления «РАМКО» для ведения учета закупочной деятельности и осуществления контроля за ней. БАПОР использует систему с целью облегчения оценки работы поставщиков с точки зрения качества предоставляемых услуг в течение срока действия контракта и после его истечения. Однако контроль за осуществлением контрактов на услуги и строительство осуществляется вручную, и поэтому система не охватывает информацию о закупках для контрактов на услуги и строительство, и оценка работы поставщиков не регистрируется в этой системе.

60. Контроль за исполнением контрактов на строительство и их оценка вне рамок системы проводится на основе фаз строительства или основных этапов строительства, определенных в договоре. Однако Комиссия отметила, что в случае с контрактами на услуги сложно проверять работу поставщиков из-за отсутствия четкой системы отслеживания информации в течение периода действия контракта.

61. Руководство заявило, что, поскольку существующая информационная прикладная система не обладает достаточными возможностями для обеспечения должного контроля за оказанием услуг, было принято решение учесть и выполнить соответствующее требование в рамках новой системы общеорганизационного планирования ресурсов, которая будет введена в действие в 2013 году.

62. Комиссия рекомендует БАПОР разработать четкий механизм контроля за деятельностью поставщиков в течение периода действия контракта. Это обеспечит соблюдение положений и даст руководству гарантии того, что плохая работа поставщиков не останется незамеченной.

63. БАПОР заявило, что оно частично согласилось с рекомендацией Комиссии, и пояснило, что Агентство создало инструмент для сбора данных, который облегчает использование ключевых показателей работы поставщиков товаров,

на основе которых можно оценивать работу и принимать меры по исправлению положения. Что касается услуг и строительства, то БАПОР заявило, что внедрение такой системы потребует больших затрат и что оно запланировало внедрить в 2014 году новый инструмент, который будет охватывать и товары, и услуги. А пока Агентство планирует расширить применение инструмента, используемого для товаров, с тем чтобы он охватывал и услуги, и строительство. Комиссия проанализирует принятые меры, но при этом она вновь заявляет о необходимости наличия четкого и эффективного механизма контроля.

Использование не обоснованных надлежащим образом отказов от соблюдения процедуры закупок при присуждении контрактов

64. В главе 5.4.1 Руководства по закупкам БАПОР предусматриваются обстоятельства, при которых допускается отказ от проведения конкурсного процесса закупок, а также предусматривается представление письменного обоснования для такого отказа.

65. В своем предыдущем докладе Комиссия проанализировала процесс принятия решений об отказе от проведения конкурсного процесса закупок и отметила ряд случаев, когда такие решения принимались не в соответствии с политикой и процедурами Агентства. Она рекомендовала БАПОР: а) провести проверку с целью установления причин большого числа отказов от проведения конкурсных торгов; б) внедрить процедуры контроля за использованием права на отказ от проведения конкурсных торгов; и с) должным образом документировать и обосновывать использование права на отказ от проведения конкурсных торгов.

66. В ходе посещения нами отделения в Иордании мы отметили ряд положительных моментов. Теперь БАПОР документирует причины отказов от проведения конкурсных торгов по каждому контракту. Однако по итогам анализа семи контрактов мы отметили, что в трех контрактах причины, использовавшиеся в качестве обоснования, не соответствовали требованиям, предусмотренным в Руководстве по закупкам. Например, контракт на уборку на сумму 33 900 долл. США был возобновлен на основании удовлетворительного выполнения работы поставщиком услуг, но при этом отсутствовало какое-либо подтверждение того, что оценка работы была проведена.

67. Комиссия рекомендует БАПОР продолжать проводить проверку процесса принятия решений об отказе от проведения торгов и напомнить сотрудникам о необходимости соблюдения требований, предусмотренных в Руководстве по закупкам.

68. БАПОР заявило, что оно отчасти согласно со сделанным замечанием, и проинформировало Комиссию о том, что оно изменило формулировки положений, касающихся документов об отказе от проведения торгов, в варианте 2 Руководства по закупкам и переиздало их. Агентство ввело также пересмотренную форму отказа от проведения конкурсных торгов и включило соответствующую функцию в систему учета поставщиков и материально-технического обеспечения, которая позволяет систематически регистрировать и анализировать причины отказа от проведения конкурсных торгов. Комиссия признает, что положение улучшилось, однако она считает, что БАПОР необходимо следить за соблюдением соответствующих положений в рамках всего Агентства.

9. Управление имуществом

Большое число зданий в неудовлетворительном состоянии

69. Проведенная нами проверка учетной документации по основным средствам подтвердила, что в период с 2008 по 2011 год БАПОР проводило оценку стоимости находящихся в его распоряжении земельных участков и зданий с помощью консультантов и собственных строительных специалистов и инспекторов. На 31 декабря 2012 года совокупная чистая балансовая стоимость объектов недвижимости БАПОР составила 366,8 млн. долл. США.

70. Как явствует из отчетов об оценке, в распоряжении БАПОР находилось 59 пришедших в полную непригодность и не подлежащих ремонту зданий и 434 здания, требующих ремонта. Такое необычно большое количество некондиционных объектов недвижимости требует выделения достаточного объема ресурсов для предотвращения дальнейшего ухудшения их состояния и утраты. Для ремонта одного здания выделяется в среднем 2304,15 долл. США в год, чего, по мнению Комиссии, недостаточно с учетом того, в каком состоянии находятся здания.

71. Руководство заявило, что на основании оценки, проведенной Департаментом совершенствования инфраструктуры и благоустройства лагерей, в 2010 году Агентство выделило на ремонт важнейших зданий 1 млн. долл. США.

72. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о необходимости: а) продолжать выделять ресурсы для предотвращения дальнейшего разрушения некондиционных зданий; б) разработать всесторонний план долгосрочного управления имуществом применительно к требующим ремонта зданиям, указанным в отчетах об оценке; и с) выработать принципиальный подход к обслуживанию и ремонту объектов недвижимости.

Отчет о проведении инспекции основных средств

73. По итогам проведенной нами проверки учетной документации по имуществу в местном отделении в Иордании на ноябрь 2012 года были отмечены следующие недостатки в проведении инспекции материальных средств:

а) формуляры отчетов о проведении инспекции были заполнены только в отношении 23 (3,3 процента) из 696 зданий/сооружений. Согласно разделу 2.5.1 Руководства по управлению имуществом, инспекции подлежат все основные средства, а в разделе 2.5.5 говорится, что по итогам инспекции составляется отчет о проведенной инспекции. Не все объекты имущества были охвачены упомянутыми инспекциями, по итогам которых не всегда готовились соответствующие отчеты;

б) отсутствовал план проведения инспекций с указанием графика инспекций и соответствующих потребностей в ресурсах;

с) ненадлежащее проведение инспекций основных средств может указывать на то, что стоимость основных средств в финансовых ведомостях, возможно, указана неправильно.

74. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о необходимости а) назначить сотрудников, которые бы конкретно отвечали за проведение инспекций имущества, и подготовить указание об обязательном составлении и хранении отчетов о всех проведенных инспекциях; и б) составить план проведения инспекций для утверждения ответственными руководителями местных инженерно-технических департаментов.

Признание в учете основных средств

75. Комиссия ранее отметила, что БАПОР завершило проект по документальному учету и оценке имеющихся в его распоряжении объектов недвижимости с помощью консультантов и собственных строительных специалистов и инспекторов. После подготовки документов по всему перечню недвижимого имущества БАПОР на основании полученной подробной информации определило справедливую стоимость и остаточный срок эксплуатации объектов недвижимости. При первоначальном учете (на 1 января 2010 года) стоимость земельных участков и зданий составила 366,05 млн. долл. США с учетом амортизации в течение определенного консультантами остаточного срока эксплуатации. Собранные данные были занесены в книгу капитальных активов, в которой был создан соответствующий реестр.

76. В рамках постепенного перехода на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС) БАПОР решило досрочно перейти на стандарт № 17 МСУГС и изменило свои методы учета, внося данные обо всех активах, учтенных в реестре активов, включая землю, здания и сооружения (далее — «основные средства») в ведомость активов и пассивов за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2011 года. Как указано в финансовых ведомостях, чистая балансовая стоимость основных средств на 31 декабря 2011 года составила 381,5 млн. долл. США.

77. В течение отчетного периода БАПОР произвело капитализацию и учет в реестре активов зданий на сумму 10,17 млн. долл. США и незавершенного капитального строительства на сумму 4,82 млн. долл. США, которые не были отражены в финансовых ведомостях за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2011 года. На 31 декабря 2012 года указанная в финансовых ведомостях чистая балансовая стоимость основных средств составила 437,92 млн. долл. США.

Ведение реестра активов

78. При сравнении реестра активов и главной бухгалтерской книги Комиссия отметила разницу в размере 5,44 млн. долл. США. Кроме того, Комиссия отметила, что, несмотря на тот факт, что БАПОР автоматизировало процесс занесения записей в реестр активов, в некоторых случаях в регистрации активов в реестре возникали задержки, что приводило к рассогласованию записей в обоих учетных документах. Вместе с тем Комиссия отметила, что зарегистрированные активы действительно имеются в наличии.

79. Комиссия рекомендует БАПОР регулярно проводить сверку записей в главной бухгалтерской книге и реестре активов, с тем чтобы данные об активах, указанные в финансовых ведомостях, совпадали с данными реестра активов.

Объекты недвижимости, занимаемые без соответствующих юридических документов

80. БАПОР арендует ряд зданий и земельных участков в местах расположения его местных отделений. Согласно данным сводных ведомостей аренды, БАПОР арендует у правительства и частных лиц в Иордании, секторе Газа, Ливане, на Западном берегу и в Сирийской Арабской Республике в общей сложности 547 зданий и 693 земельных участка. Вместе с тем Комиссия отметила, что БАПОР занимает 41 здание и 255 земельных участков в Иордании, Ливане, Сирийской Арабской Республике и секторе Газа, не имея соответствующих договоров аренды.

81. Комиссия считает, что отсутствие формальных договоров аренды с собственниками объектов недвижимости создает для БАПОР опасность, связанную с возможностью предъявления ему необоснованных притязаний наймодателями. В связи с этим Комиссия отмечает, что из общей суммы учтенных условных обязательств по коммерческим контрактам в размере 183,45 млн. долл. США на долю выплат наймодателям, у которых Агентство арендует здания, приходится порядка 0,04 млн. долл. США (0,02 процента). Хотя размер связанного с арендой финансового риска для Агентства незначителен, в результате применения законов о ненадлежащем владении БАПОР может быть подвергнуто выселению с занимаемых объектов недвижимости, не успев должным образом подготовиться к переезду в другие помещения.

82. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии сделать все возможное для получения соответствующих документов, подтверждающих его право на пользование зданиями и земельными участками.

10. Управление запасами

83. В соответствии с практикой БАПОР приобретаемые запасы и товары в пути признаются в учете только после перехода к Агентству соответствующих рисков и выгод. Указанные в финансовых ведомостях запасы включают хранящиеся на складах товарные запасы для передачи беженцам, запасы медицинских средств для аптек/клиник и запасы производственных материалов (в секторе Газа).

Классификация предметов имущества в качестве не относящихся к запасам

84. В стандарте № 12 МСУГС запасы определяются как: а) материалы или предметы для потребления в процессе производства; и б) материалы или предметы для потребления или передачи в процессе оказания услуг.

85. Агентство включает некоторые из предметов, относящихся к расходным материалам, ремонтно-эксплуатационным материалам и запасным частям, которые предназначены для потребления или передачи в процессе оказания услуг, в категорию предметов имущества, не относящихся к запасам. Во время проверки исчисленного в соответствии с требованиями МСУГС начального

сальдо мы выразили обеспокоенность в связи с отсутствием четких определений в рамках действующих правил инвентаризации и рекомендовали выработать более четкие правила по этому вопросу. Вместе с тем Комиссия отметила, что четкие правила по определению этих двух категорий запасов до сих пор не выработаны.

86. Во время проведенной нами проверки инвентаризационных описей основных складов в четырех местных отделениях мы отметили, что по состоянию на 31 декабря 2012 года в распоряжении Агентства находилось 4063 предмета имущества стоимостью 3,38 млн. долл. США, которые были включены в категорию предметов имущества, не относящихся к запасам. К ним были отнесены предметы имущества на сумму 0,542 млн. долл. США, которые по смыслу стандарта № 12 могли быть отнесены к запасам.

87. БАПОР согласилось с тем, что в будущем все запасы по смыслу стандарта № 12 будут учитываться и отражаться в балансовой ведомости на конец года. Кроме того, Комиссия была проинформирована о том, что в настоящее время информационно-технические системы Агентства не позволяют вести учет не относящихся к запасам предметов имущества и что именно этот недостаток будет устранен в 2014 году благодаря вводу в строй новой системы общеорганизационного планирования ресурсов.

88. Комиссия рекомендует БАПОР: а) ускорить процесс подготовки правил проведения инвентаризации для обеспечения выполнения требований МСУГС; и б) проверить конечный остаток предметов имущества, не относящихся к запасам, на предмет соответствия требованиям стандарта № 12 МСУГС.

11. Управление наличностью и денежными средствами

Отсутствие регламента для работы Комитета по проверке инвестиций, обновленного рейтинга классности банков и политики хеджирования

89. По итогам проведенной нами проверки управления денежными средствами за семимесячный период, закончившийся 31 июля 2012 года, было отмечено, что БАПОР разместило на краткосрочных депозитах сумму в размере 542,8 млн. долл. США, полученную от его четырех местных отделений. Вложения были сделаны в различных валютах и размещены в разных коммерческих банках. За указанный семимесячный период на вложенные средства были начислены проценты в размере 0,89 млн. долл. США. Вместе с тем в инвестиционной деятельности были отмечены следующие недостатки:

а) в ответ на просьбу Комиссии представить протоколы заседаний Комитета по проверке инвестиций руководство сообщило Комиссии о том, что вместо официальных заседаний Комитета применяется практика неофициальных консультаций, обсуждения и утверждения. В соответствии с требованием технической инструкции № 3 о работе с денежными средствами Комитет по проверке инвестиций должен проводить официальные заседания;

б) отсутствуют правила и политика хеджирования, призванные сохранить ценность ресурсов БАПОР в соответствии с требованиями пункта 2.3.2 Руководства по финансовой деятельности от марта 2010 года и технической инструкции от 2005 года. Правила и политика хеджирования представляют собой важный аспект регулирования валютных рисков.

90. Руководство заявило, что оно введет в действие политику хеджирования, которая будет утверждена Комитетом по проверке инвестиций.

91. **БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии: а) разработать регламент для работы Комитета по проверке инвестиций и обеспечить ведение и хранение протоколов о его заседаниях; и б) ускорить выработку правил и политики хеджирования, которые стали бы для казначея подспорьем в плане хеджирования и регулирования валютных рисков.**

12. Ориентированное на результат управление

Отсутствие правил, регламентирующих ориентированное на результат управление

92. Ориентированное на результат управление представляет собой такой подход к управлению, который направлен на изменение способа функционирования той или иной структуры за счет постановки во главу угла задачи повышения производительности и достижения результатов. Целью ориентированного на результат управления является повышение эффективности и ответственности в процессе управления с помощью определения реалистичных ожидаемых результатов и более действенного контроля за их достижением.

93. БАПОР готовит двухгодичные планы выполнения на основании своей среднесрочной стратегии на 2010–2015 годы, в которой намечены направления и этапы для подготовки планов штаб-квартиры и местных отделений. В подготовленных в соответствии со среднесрочной стратегией планах на 2010–2011, 2012–2013 и 2014–2015 годы содержится логическая основа программы с сопутствующими бюджетными показателями и соответствующими целями, которые должны быть достигнуты в течение соответствующего периода в целях эффективного и действенного предоставления услуг палестинским беженцам.

94. Комиссия отмечает, что БАПОР ввело в действие процедуру и указания, согласно которым результаты реализации планов подвергаются ежегодной проверке, и что результаты за двухгодичный период 2010–2011 годов были рассмотрены в 2012 году. Комиссия отметила, что, несмотря на выработку указаний, не существует правил или организационных директив, обеспечивающих применение в БАПОР комплексной практики ориентированного на результат управления и ответственность за ее использование. Такие правила или организационные директивы, по мнению Комиссии, могли бы дать штаб-квартире более весомые гарантии как соблюдения требований в рамках всей организации, так и достижения намеченных результатов.

95. Комиссия проанализировала собранные в системе ориентированного на результат управления результаты за 2012 год и отметила четкость формулировок показателей, входящих в общую матрицу контроля в БАПОР. Вместе с тем Комиссия отмечает, что представленная информация не содержит данных из местного отделения в Сирийской Арабской Республике, что ограничивает способность Агентства провести оценку уровня соблюдения в этом местном отделении. Комиссия была проинформирована о том, что Агентство не в состоянии получить данные из местного отделения в Сирийской Арабской Республике в результате непрекращающейся гражданской войны.

96. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии: а) официально закрепить порядок проверки результатов осуществления ориентированного на результат управления в соответствующих правилах или организационной директиве; б) обеспечить проведение проверки результатов согласно требованию в середине года и ежегодно; и с) обеспечить принятие мер, позволяющих использовать альтернативные средства сбора информации о работе местного отделения в Сирийской Арабской Республике, например с помощью Интернета.

97. БАПОР проинформировало Комиссию о текущих событиях в области официального закрепления методологии ориентированного на результат управления и разработки организационных директив и о том, что в 2013 году была введена в действие практика проведения полугодовых и годовых проверок результатов. Кроме того, БАПОР пояснило, что специально для решения проблем сбора данных и подготовки отчетности применительно к местному отделению в Сирийской Арабской Республике были наняты сотрудник по отчетности и программный аналитик.

13. Информационно-технические средства

98. Комиссия рассмотрела структуру управления информационно-коммуникационной деятельностью в БАПОР. В Агентстве есть должность начальника Отдела информационных систем. Начальник этого отдела подотчетен директору по административно-кадровым вопросам. Комиссия отмечает, что в БАПОР нет постоянного руководящего комитета по ИКТ, но при этом имеется руководящий комитет по надзору за осуществлением проекта создания системы общеорганизационного планирования ресурсов и руководством этим проектом. В отсутствие такого руководящего комитета по ИКТ Агентство подвергается риску снижения качества информационно-коммуникационных услуг и увеличения расходов на предоставление таких услуг. Комиссия считает, что руководящий комитет по ИКТ дополнит структуру управления информационно-коммуникационной деятельностью, обеспечив эффективное и результативное использование кадровых и других информационно-коммуникационных, в том числе за счет надзора за принятием стратегических информационно-технических решений.

99. Функции информационно-коммуникационной поддержки в Агентстве не объединены в одном подразделении. Например, в Финансовом департаменте и в Отделе информационных систем имеются одинаковые должности. Так, в Департаменте имеется четыре должности аналитика/программиста, одна должность администратора по начислению заработной платы и одна должность координатора службы помощи пользователям приложений RAMCO, при этом в Отделе информационных систем имеются точно такие же должности. Комиссия считает, что дублирование общих служб ведет к увеличению затрат и усложнению системы управления поддержкой приложений, что может привести к путанице среди получателей услуг.

100. Комиссия также отметила, что в БАПОР нет системы управления документацией, которая служила бы централизованным хранилищем, доступным для всех отделений Агентства, расположенных в Иордании, секторе Газа, Ливане, Сирийской Арабской Республике и на Западном берегу. Вследствие этого во время всплесков насилия или политической нестабильности в регионе поток информации может быть легко нарушен.

101. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии: а) определить сроки создания руководящего комитета по ИКТ для наблюдения за функционированием всех информационно-коммуникационных подразделений; б) подготовить экономическое обоснование для внедрения электронной системы управления документацией, которая могла бы везде и всегда выполнять функцию главного централизованного хранилища информации; и с) определить сроки и ускорить объединение группы поддержки приложений RAMCO в Финансовом департаменте с группой поддержки приложений в Отделе информационных систем.

14. Департамент служб внутреннего надзора

Сфера охвата внутренней ревизии

102. Комиссия отмечает, что департамент внутренней ревизии планировал провести в течение года 20 аудиторских проверок, но сумел завершить только две (10 процентов) вместе с четырьмя проверками, которые были перенесены с предыдущего двухгодичного периода. Кроме того, Комиссия установила, что из текущих аудиторских проверок две были на стадии подготовки отчетности, три (15 процентов) все еще находились на стадии работы на местах, 11 (55 процентов) были на стадии планирования и две (10 процентов) были прекращены.

103. Комиссия была проинформирована о том, что одна из проверок, касавшихся выплат и начисления отпусков сотрудникам, была прекращена на предварительном этапе в связи с тем, что это направление деятельности было отнесено к вопросам, сопряженным с незначительным риском, в то время как другая, связанная с охраной и безопасностью, была отложена после обсуждения с клиентом.

Проверка Фонда обеспечения персонала на местах

104. Комиссия отмечает, что в пункте 47 общих положений организационной директивы БАПОР № 28 (2010) требуется, чтобы Департамент служб внутреннего надзора осуществлял проверку счетов и операций Фонда обеспечения персонала на местах. Вместе с тем в 2012 году аудиторская проверка операций Фонда Департаментом служб внутреннего надзора не осуществлялась. Комиссия была проинформирована о том, что Департамент провел проверку деятельности Фонда в 2008 году (соответствующий доклад был выпущен в 2009 году) и что общее мнение было удовлетворительным. При выборе объекта аудиторской проверки Департамент использует основанный на оценке рисков подход, и следующая проверка операций Фонда будет проведена в октябре 2013 года.

105. Комиссия принимает во внимание инициативу Департамента служб внутреннего надзора по включению проверки Фонда обеспечения в план работы на 2014 год, но при этом считает, что с учетом характера и нестабильных условий работы Фонда Департаменту следует уделить ему приоритетное внимание в своем годовом плане проверок.

Выполнение рекомендаций, вынесенных по итогам внутренней ревизии

106. Комиссия отмечает, что в докладе Департамента служб внутреннего надзора за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, который был представлен на рассмотрение Консультативному комитету по внутреннему надзору, было указано, что с января 2010 года по декабрь 2012 года Департамент подготовил 42 доклада, содержащих в общей сложности 627 рекомендаций. По состоянию на декабрь 2012 года из общего числа вынесенных рекомендаций администрация полностью выполнила 342 рекомендации (55 процентов) (см. таблицу П.2).

Таблица П.2

Ход выполнения рекомендаций Департамента служб внутреннего надзора

<i>Информация о выполнении</i>	<i>2010 год</i>	<i>2011 год</i>	<i>2012 год</i>	<i>Всего</i>
Не выполнено	41 (13%)	89 (49%)	96 (67%)	226 (36%)
Выполнено частично	50 (17%)	7 (4%)	2 (1%)	59 (9%)
Выполнено полностью	211 (70%)	86 (47%)	45 (32%)	342 (55%)
Всего	302 (100%)	182 (100%)	143 (100%)	627 (100%)

Источник: Годовой доклад Департамента служб внутреннего надзора за 2012 год.

107. В своем предыдущем докладе Комиссия выразила обеспокоенность по поводу низких темпов выполнения рекомендаций, вынесенных по результатам внутренних ревизий. Вместе с тем Комиссия отмечает, что в течение года положение дел с выполнением вынесенных по результатам внутренней ревизии рекомендаций значительно улучшилось. Из 235 рекомендаций по вопросам, сопряженным с высоким риском, было выполнено 202 рекомендации (86 процентов), в результате чего на декабрь 2012 года невыполненными остались 33 рекомендации (14 процентов) (см. таблицу П.3). Принимая к сведению положительные результаты, Комиссия все же рекомендует БАПОР добиваться дальнейшего уменьшения числа невыполненных рекомендаций по вопросам, сопряженным с высоким риском.

Таблица П.3
Сводная информация о выполнении рекомендаций по вопросам, сопряженным с высоким риском, за период с 2010 по 2012 годы

<i>Год</i>	<i>Рекомендации по вопросам, сопряженным с высоким риском</i>	<i>Выполнено</i>	<i>Не выполнено</i>
2010	115	99 (86%)	16 (14%)
2011	66	66 (100%)	0 (0%)
2012	54	37 (69%)	17 (31%)
Всего	235	202	33 (14%)

Источник: Годовой доклад Департамента служб внутреннего надзора за 2012 год.

15. Департамент по вопросам микрофинансирования

108. Департамент по вопросам микрофинансирования представляет собой небольшую программу в рамках БАПОР, по линии которой предоставляются кредиты микропредпринимателям. Информация о мероприятиях и остатках средств Департамента за 2012 год отражена в финансовых ведомостях Агентства за год, закончившийся 31 декабря 2012 года. Кроме того, Департамент готовит собственный комплект финансовых ведомостей, который Комиссия проверяет отдельно. Комиссия провела проверку годовых финансовых ведомостей за 2012 год и вынесла безоговорочно положительное заключение, отметив при этом следующие вопросы.

Убытки в результате недостаточного объема резерва для покрытия сомнительных долгов и снижения курса сирийского фунта

109. Комиссия отметила, что по состоянию на 31 декабря 2012 года по линии деятельности Агентства в Сирийской Арабской Республике возникли убытки в размере 3,64 млн. долл. США, причем показатель операционной самодостаточности составил 29,5 процента, что затруднило покрытие Агентством текущих расходов. Показатель операционной самодостаточности является мерилем качества кредитного портфеля, рассчитываемым путем включения в операционные расходы и дополнительные резервы на потери по займам процентов и подлежащих возмещению затрат. Он позволяет оценить, насколько полностью поступления от операций Департамента покрывают его затраты.

Решение проблемы дебиторской задолженности

110. Комиссия отмечает, что в течение года было выдано кредитов на общую сумму в 36,43 млн. долл. США, из которых было возвращено 37,12 млн. долл. США. Погашенная сумма включает часть остатка за предыдущий год в размере 22,81 млн. долл. США. В течение года Департамент по вопросам микрофинансирования сформировал резерв в размере 1,99 млн. долл. США и списал сумму в размере 0,84 млн. долл. США. Конечное сальдо по займам на 31 декабря 2012 года составило 20,13 млн. долл. США. В своем предыдущем докладе Комиссия указала на ненадлежащее выполнение рекомендаций внутренних ревизоров относительно недостатков в процедуре кредитования, которые могут повысить вероятность невозвращения кредитов. Комиссия отмечает аналогичные

недостатки, включая недостаточный контроль за несвоевременным погашением и неисполнением обязательств клиентами со стороны сотрудников отделений и принятие решений о выдаче займов без проверки добросовестности и репутации клиентов.

Создание новой системы информации об управлении кредитами

111. В своем предыдущем докладе по итогам ревизии Комиссия указала на недостатки в механизме общего контроля за системой управления кредитами, из-за которых в Департаменте по вопросам микрофинансирования существует опасность проведения несанкционированных операций и угроза нарушения целостности данных. Комиссия проанализировала общие средства информационно-технического контроля и отметила аналогичные недостатки, которые продолжают создавать для Департамента повышенный риск несанкционированных операций и нарушения целостности данных. Руководство Департамента занимается установкой новой системы управления кредитами, которая позволит преодолеть недостатки существующей системы, и рассчитывает добиться ее полноценного функционирования к августу 2013 года.

112. **БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии: а) продолжать контролировать состояние кредитного портфеля в Сирийской Арабской Республике для повышения показателя операционной самодостаточности до уровня, позволяющего покрывать операционные расходы; б) усовершенствовать средства контроля за счет создания комитета по проверке заемщиков в целях решения проблемы дебиторской задолженности; и с) обеспечить пригодность общих средств контроля в системе информации об управлении кредитами для регулирования постоянно растущего числа операционных рисков.**

113. БАПОР информировало Комиссию о том, что оно уже приступило к выполнению данной рекомендации, а также приняло ряд мер для смягчения указанных рисков. В ходе следующей ревизии Комиссия рассмотрит достигнутый в этом направлении прогресс.

D. Информация, сообщаемая руководством

1. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества

114. БАПОР сообщило Комиссии, что в соответствии с финансовым положением 11.5 были признаны следующие убытки и произведены следующие списания: недостающая денежная наличность на сумму 501 долл. США (30 189 долл. США в 2010–2011 годах); недостача материальных средств в размере 123 562 долл. США (6,73 млн. долл. США в 2010–2011 годах); непогашенная дебиторская задолженность на сумму 525 586 долл. США (923 320 долл. США в 2010–2011 годах); и не выплаченные объявленные взносы на сумму 455 243 долл. США (137 553 долл. США в 2010–2011 годах).

2. Выплаты ex gratia

115. В соответствии с финансовым положением 11.5 БАПОР сообщило, что в отчетном периоде были произведены выплаты ex gratia на сумму 9874,09 долл. США для покрытия расходов на лечение и лекарства в связи с дорожно-транспортными происшествиями и на сумму 32 485,88 долл. США в порядке освобождения от исполненных обязательства в связи с окончательным судебным урегулированием спорных требований между клиентами и БАПОР.

3. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества

116. В соответствии со статьей VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложением к ним БАПОР сообщило Комиссии о том, что в течение года, закончившегося 31 декабря 2012 года, имело место 26 случаев мошенничества и предполагаемого мошенничества, сумма убытков по которым оценивается в 33 079 долл. США. Эти случаи описаны в приложении II.

Е. Выражение признательности

117. Комиссия хотела бы выразить признательность за содействие и помощь, оказанные ее персоналу Генеральным комиссаром и сотрудниками его аппарата, а также выразить благодарность персоналу штаб-квартиры в Аммане, штаб-квартиры в Газе, местного отделения в Иордании, местного отделения в Газе, местного отделения в Ливане и местного отделения в Сирийской Арабской Республике.

(Подпись) Амьяс Морс
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии
Председатель Комиссии ревизоров

(Подпись) Людовик С.Л. Юту
Контролер и Генеральный ревизор
Объединенной Республики Танзания
(Главный ревизор)

(Подпись) Лю Цзяи
Генеральный ревизор Китая

30 июня 2013 года

Приложение I

Ход выполнения рекомендаций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2011 года

Краткое изложение рекомендации	Пункт, в котором содержится рекомендация (A/67/5/Add.3, глава II)	Финансовый период, в отношении которого вынесена первоначальная рекомендация	В процессе выполнения		Утратила актуальность
			Выполнена	Не выполнена	
1 Проверить состоятельность долгосрочной стратегии мобилизации ресурсов в целях оптимизации движения денежной наличности	26	2010–2011 годы	X		
2 Применять надлежащие стратегии для решения неурегулированных проблем, выявленных в его плане перехода на МСУГС	36	2010–2011 годы	X		
3 Разработать и осуществлять стратегии, которые позволят организации воспользоваться преимуществами МСУГС в полном объеме и распределить обязанности по отслеживанию прогресса в этой области	40	2010–2011 годы	X		
4 Укрепить механизмы контроля за подготовкой и проверкой его финансовых ведомостей	44	2008–2009 годы		X	
5 Разработать соответствующую методику для анализа сроков возникновения дебиторской задолженности по взносам и рассмотреть возможность включения взносов к получению в раздел общей бухгалтерской книги, содержащий данные о дебиторской задолженности	47	2010–2011 годы	X		
6 Оценить возможность взыскания давно просроченной дебиторской задолженности, связанной с налогом на добавленную стоимость, разработать политику создания резервов для покрытия сомнительной задолженности и создавать в соответствующих случаях резерв для покрытия сомнительной задолженности, чтобы обеспечить точный учет непогашенной дебиторской задолженности	51	2010–2011 годы	X		
7 Разработать стратегию финансирования, которая позволит ему выполнить все свои обязательства по выплатам при окончании службы	55	2010–2011 годы		X	

<i>Краткое изложение рекомендации</i>	<i>Пункт, в котором содержится рекомендация (A/67/5/Add.3, глава II)</i>	<i>Финансовый период, в отношении которого вынесена первоначальная рекомендация</i>	<i>В процессе выполнения</i>		<i>Утратила актуальность</i>
			<i>Выполнена</i>	<i>Не выполнена</i>	
8 Установить общеорганизационные исходные и целевые показатели для оценки результатов его деятельности и разработать и внедрить процедуры проверки точности и полноты информации, вносимой в систему оценки результативности	58	2010–2011 годы	X		
9 Проводить ежемесячную выверку всех банковских счетов и следить за тем, чтобы эти счета проверялись старшими должностными лицами в течение всего финансового периода	61	2010–2011 годы	X		
10 Приступать к осуществлению проектов только после выделения донорами соответствующих средств и проводить переговоры со своими донорами о получении средств, направляемых для осуществления проекта, авансом, чтобы снизить риск, связанный с началом осуществления проекта до получения авансовых поступлений от доноров, и внедрить механизмы контроля, которые помогут ускорить процесс ликвидации остатков средств на счетах завершенных проектов, чтобы избежать задержек при закрытии проектов	66	2010–2011 годы	X		
11 Усовершенствовать инструменты контроля за осуществлением проектов, чтобы обеспечивать своим руководителям проектов возможность отслеживать ход их осуществления в штаб-квартире и на местах	73	2010–2011 годы		X	
12 Обеспечить своевременное закрытие в финансовой системе всех проектов, оперативная деятельность по которым завершена; и обновлять финансовые доклады на ежемесячной основе во избежание задержек с закрытием проектов	77	2010–2011 годы	X		
13 Обеспечить установление в соответствии с Руководством по закупкам надлежащих сроков для представления заявок на участие в конкурсных торгах и разъяснить значение понятия «достаточные основания» и поручить отделением на местах обеспечить надлежащее планирование закупок	82	2010–2011 годы		X	

<i>Краткое изложение рекомендации</i>	<i>Пункт, в котором содержится рекомендация (A/67/5/Add.3, глава II)</i>	<i>Финансовый период, в отношении которого вынесена первоначальная рекомендация</i>	<i>В процессе</i>		<i>Утратила актуальность</i>
			<i>Выполнена</i>	<i>выполнения Не выполнена</i>	
14 Надлежащим образом проверять случаи отказа от проведения конкурсных торгов, следя за тем, чтобы все подразделения придерживались необходимых руководящих принципов и процедур при осуществлении закупочной деятельности, а решения об отказе от проведения торгов принимались только в случае действительно острой необходимости	90	2010–2011 годы		X	
15 Провести проверку с целью установления причин высокого показателя отказов от проведения конкурсных торгов и внедрить процедуры контроля за принятием решений об отказе от проведения конкурентных торгов; вести надлежащий документальный учет случаев отказа и обосновывать их	92	2010–2011 годы	X		
16 Усилить соблюдение процедур закупочной деятельности	95	2010–2011 годы		X	
17 Подготовить и опубликовать описание процедуры проведения полной инвентаризации, чтобы регламентировать и направлять процесс инвентаризации в отделениях на местах	117	2010–2011 годы	X		
18 Доработать Руководство по вопросам снабжения, устранив расхождения в процедурах отпуска инвентарных запасов в отделениях на местах и недостачи, выявленные в процессе отпуска инвентарных запасов	118	2010–2011 годы		X	
19 Полностью осуществить стратегию и план в области управления людскими ресурсами	122	2008–2009 годы	X		
20 Внедрить процесс управления вакансиями и контроля за их заполнением с тем, чтобы обеспечить своевременный набор сотрудников на ключевые должности, что позволит Агентству предоставлять услуги беженцам	123	2004–2005 годы	X		
21 Ускорить внедрение принципов управления служебной деятельностью с тем, чтобы уточнить функции и обязанности, конкретизировать последствия несоблюдения и обеспечить принятие мер в отношении руководителей, не соблюдающих эти принципы	130	2010–2011 годы	X		

<i>Краткое изложение рекомендации</i>	<i>Пункт, в котором содержится рекомендация (A/67/5/Add.3, глава II)</i>	<i>Финансовый период, в отношении которого вынесена первоначальная рекомендация</i>	<i>В процессе выполнения</i>		<i>Утратила актуальность</i>
			<i>Выполнена</i>	<i>Не выполнена</i>	
22 Внедрить такой процесс управления вакансиями, при котором подбору наиболее квалифицированных и опытных сотрудников отводилось бы достаточно времени, а процесс набора оставался бы справедливым и конкурентным	133	2010–2011 годы	X		
23 Устранить недостатки, выявленные в выводах Департамента служб внутреннего надзора	134	2010–2011 годы	X		
24 Ускорить процесс внедрения инструмента контроля за управлением рисками	140	2010–2011 годы	X		
25 Устранить недостатки, выявленные в установочных параметрах безопасности, и обеспечить разграничение обязанностей, касающихся работы с информационно-техническими средствами	143	2008–2009 годы	X		
26 Разработать, утвердить и внедрить подробные принципы управления учетными записями пользователей и порядок их практического применения для управления параметрами доступа пользователей и регулярно проводить проверку предоставленных пользователям прав доступа на предмет целесообразности	146	2004–2005 годы	X		
27 Временно назначить дополнительного сотрудника для контроля и рассмотрения всех изменений, вносимых в систему, и регулярно отслеживать деятельность администраторов базы данных; внедрить инструмент автоматического учета всех изменений, внесенных в систему	151	2008–2009 годы	X		
28 Разработать комплексный свод правил и процедур контроля доступа в его серверные помещения и соблюдения параметров микроклимата в них	153	2008–2009 годы	X		
29 Четко определить обязанности, связанные с тестированием и преодолением отставания в обработке процессов в рамках системы аварийного восстановления данных и доработать и утвердить систему аварийного восстановления данных, а также разработать и утвердить план обеспечения бесперебойного функционирования	158	2002–2003 годы		X	

<i>Краткое изложение рекомендации</i>	<i>Пункт, в котором содержится рекомендация (A/67/5/Add.3, глава II)</i>	<i>Финансовый период, в отношении которого вынесена первоначальная рекомендация</i>	<i>В процессе выполнения</i>		<i>Утратила актуальность</i>
			<i>Выполнена</i>	<i>Не выполнена</i>	
30 Принять меры к обеспечению того, чтобы хранящиеся в офисе и вне офиса ленты-дубликаты, а также ленты, находящиеся на данный момент в пути, были должным образом защищены от несанкционированного физического доступа и вредного воздействия окружающей среды, и документально закрепить все процедуры организации удаленного хранения данных	162	2006–2007 годы	X		
31 Упорядочить организационные директивы, касающиеся Консультативного комитета по внутреннему надзору, в соответствии с передовым опытом	167	2010–2011 годы	X		
32 Разработать планы для оперативного заполнения вакансии руководителя отдела внутренней ревизии	171	2010–2011 годы		X	
33 Уделять первоочередное внимание выполнению рекомендаций, вынесенных по результатам внутренних ревизорских проверок, и главным образом тех, которые касаются вопросов, связанных с повышенной степенью риска	178	2010–2011 годы		X	
34 Департаменту служб внутреннего надзора следует выполнить рекомендации Института внутренних ревизоров	181	2010–2011 годы	X		
35 Рассмотреть вопрос о достаточности кадровых ресурсов и потенциала, которыми располагает отдел оценки и расследований, и обеспечить его необходимыми ресурсами	185	2010–2011 годы	X		
36 Рассмотреть вопрос о том, как собранная информация, касающаяся всех случаев нарушений, отразится на потенциале департамента расследований и надлежащей организации рассмотрения дел и совершенствовании механизмов контроля или соответствующих систем и других мер предотвращения мошенничества	188	2008–2009 годы	X		
Всего	100		26	10	–
В процентах			72	28	0

Приложение II

Информация о случаях мошенничества или предполагаемого мошенничества, доведенная до сведения Комиссии

<i>Дело №</i>	<i>Подразделение</i>	<i>Ответственный сотрудник</i>	<i>Характер нарушения</i>	<i>Размер убытка (в долл. США)</i>	<i>Описание</i>
12-0070	Местное отделение в Ливане	Энн Дисмор, директор	Мошенничество общего характера	0	Было проведено расследование в связи с утверждениями о том, что сотрудник по вопросам обучения не выполнил предписанную правилом 101.4 о персонале обязанность сообщить о своем занятии внешней деятельностью и получить разрешение заниматься такой деятельностью, а также воздерживаться от активного участия в управлении любым коммерческим предприятием или от финансовой заинтересованности в таком предприятии в случае, где такое участие или заинтересованность могут дать сотруднику выгоду в силу того служебного положения, которое он занимает в Агентстве.
12-0074	Местное отделение в Ливане	Энн Дисмор, директор	Мошенничество общего характера	0	Сотрудник по работе с местным населением в Группе по трудоустройству был арестован властями Ливана по обвинению в подделке документов о полученном образовании. Факт подделки документов был установлен, когда данный сотрудник ранее пытался устроиться на работу в одно из государственных учреждений Ливана.
12-0078	Местное отделение в Ливане	Энн Дисмор, директор	Мошенничество общего характера	0	Личная канцелярия получила информацию о том, что в ходе мероприятия по найму учителя местной школы 27 апреля 2012 года сотрудник БАПОР якобы пытался отдать необоснованное предпочтение более чем одному кандидату. Личная канцелярия провела расследование данного сообщения. В ходе проведенного расследования были также изучены заявления о том, что один или несколько сотрудников использовали служебное положение, чтобы принудить других сотрудников к совершению вышеупомянутых запрещенных действий.
12-0103	Местное отделение в Газе	Роберт Тернер, директор	Мошенничество при получении выплат	79	Мошеннические действия членов семьи покойного сотрудника в целях получения выплат.

<i>Дело №</i>	<i>Подразделение</i>	<i>Ответственный сотрудник</i>	<i>Характер нарушения</i>	<i>Размер убытка (в долл. США)</i>	<i>Описание</i>
12-0021	Местное отделение в Газе	Роберт Тернер, директор	Финансовое нарушение	0	Получены жалобы двух подрядчиков. Первый подрядчик утверждает, что члены молодежного центра обещали ему подыскать работу при условии дележа заработка в следующем порядке — 900 шекелей им и 500 шекелей ему.
12-0121	Местное отделение в Газе	Роберт Тернер, директор	Мошенничество общего характера	0	Сотрудник X подал жалобу на сотрудника Y, обвиняя последнего в том, что в 2010 году он взял у него строительные материалы на условиях выплаты их стоимости, которая составила 70 000 шекелей, в рассрочку. Сотрудник Y продал материалы на рынке, после чего сотрудник X несколько раз просил его заплатить деньги, но Y отказывался это сделать. Суду был представлен соответствующий документ за подписью сотрудника Y.
12-0153	Местное отделение в Иордании	Марта Колберн, директор	Финансовое нарушение	0	Во встречной жалобе по делу 12-96 г-жа X обвинила директора школы г-жу Y в совершении финансовых и административных нарушений. Обвинения, в частности, касались несанкционированных покупок и необоснованной уплаты налога с оборота.
12-0254	Местное отделение в Иордании	Марта Колберн, директор	Финансовое нарушение	0	Против г-жи Y было выдвинуто обвинение в финансовых злоупотреблениях, связанных с нарушением процедур оприходования при приеме денежных средств от клиентов и возврате денежных средств в кассу отделения. В нарушение установленных Департаментом по вопросам микрофинансирования процедур оприходования денежных средств г-жа Y якобы умышленно задерживала возврат в кассу отделения полученных от клиентов наличных средств на срок до шести дней.
12-0046	Местное отделение в Иордании	Марта Колберн, директор	Мошенничество общего характера	0	Г-н X обжаловал через Бюро по вопросам этики неправомерные действия его руководителей при заполнении его последней аттестационной характеристики, утверждая, что характеристика была подписана не им и что упомянутое в характеристике обсуждение не проводилось. Г-н X также предоставил последние три аттестационные характеристики (за 2009, 2010 и 2011 годы) в обоснование утверждений о подлинности его подписи на характеристиках за 2009 и 2010 годы.

<i>Дело №</i>	<i>Подразделение</i>	<i>Ответственный сотрудник</i>	<i>Характер нарушения</i>	<i>Размер убытка (в долл. США)</i>	<i>Описание</i>
12-0172	Местное отделение в Иордании	Марта Колберн, директор	Мошенничество общего характера	0	Сотрудник по правовым вопросам на местах получил анонимную жалобу на г-на Y, в которой утверждалось, что он превысил свои полномочия и вместо фамилии и имени отобранного комиссией учителя вписал фамилию и имя своей сестры.
12-0277	Местное отделение в Иордании	Марта Колберн, директор	Мошенничество общего характера	0	Сообщалось, что члены исполнительного комитета районного союза персонала рабочих обжаловали действия председателя комитета, который от имени комитета выпустил циркуляр без их ведома и без предварительной консультации с ними.
11-0244	Штаб-квартира в Аммане/Департамент служб внутреннего надзора	Майкл Кингсли-Ньина, директор местного отделения в Сирии	Нарушения процедур закупок	0	Утверждалось, что строительство реабилитационного центра в Нейрабе близ Алеппо (Сирийская Арабская Республика) было связано с мошенничеством и коррупцией.
12-0032	Штаб-квартира в Аммане/Департамент служб внутреннего надзора	Фелипе Санчес, директор местного отделения на Западном берегу	Мошенничество общего характера	0	Обвинение касается нарушений процедур закупки, мошенничества в связи с медицинским страхованием и бесхозяйственности. В частности, утверждается, что г-жа X, работающая в местной больнице, совершила проступок, связанный с а) очевидными расхождениями в данных о закупках продовольствия в больнице в период сентября и октября 2011 года, б) явным неоплаченным долгом перед аптекой и с) предполагаемым мошенничеством при получении выплат по плану медицинского страхования.
12-0036	Штаб-квартира в Аммане/Департамент служб внутреннего надзора	Марта Колберн, директор местного отделения в Иордании	Нарушения процедур закупок	0	Автор анонимного факсимильного сообщения на имя Генерального комиссара от 11 марта 2012 года утверждает, что в местном отделении в Иордании имели место нарушения, связанные с неточностями в контракте на фотокопировальное оборудование производства Хегох, процедурами найма и представления г-ном Y ложной информации Директору по операциям БАПОР.
12-0059	Штаб-квартира в Аммане/Департамент служб внутреннего надзора	Марта Колберн, директор местного отделения в Иордании	Нарушения процедур закупок	0	Телефонным звонком от 28 апреля 2010 года г-н X проинформировал директора Департамента служб внутреннего надзора о том, что в местное отделение в Иордании явился поставщик, который сообщил г-ну Y о том, что г-н Z вымогал взятку. Действия, о которых сообщил поставщик, были засняты на камеру.

<i>Дело №</i>	<i>Подразделение</i>	<i>Ответственный сотрудник</i>	<i>Характер нарушения</i>	<i>Размер убытка (в долл. США)</i>	<i>Описание</i>
12-0118	Штаб-квартира в Аммане/Департамент служб внутреннего надзора	Марта Колберн, директор местного отделения в Иордании	Нарушения процедур закупок	0	Получено сообщение, в котором г-н Y обвиняется в попытке получения взятки вместе с г-ном Z.
12-0256	Штаб-квартира в Аммане/Департамент служб внутреннего надзора	Фелипе Санчес, директор местного отделения на Западном берегу	Мошенничество общего характера (касса отделения на Западном берегу)	33 000	8 октября 2012 года г-н X сообщил г-же M о случае мошенничества в кассе. Было установлено, что в одном случае международный сотрудник не получил выплату в размере 700 долл. США. Сотрудник по финансовым вопросам обнаружил, что в платежных документах факт платежа зафиксирован, но подпись оказалась ложной. Документы были оформлены неправильно, что было сочтено весьма необычным. Местное отделение на Западном берегу приняло решение списать упомянутую сумму из-за отсутствия достаточных оснований для проведения расследования.
12-0266	Штаб-квартира в Аммане/Департамент служб внутреннего надзора	Марта Колберн, директор местного отделения в Иордании	Нарушения процедур закупок	0	28 апреля 2012 года г-н X сообщил директор Департамента служб внутреннего надзора г-ну Клаусу Андреасену по телефону о том, что в местное отделение в Иордании явился поставщик, который сообщил г-ну Y о том, что г-н Z вымогал взятку. Действия, о которых сообщил поставщик, были засняты на камеру. Личность поставщика была впоследствии установлена.
11-0235	Местное отделение на Западном берегу	Фелипе Санчес, директор	Мошенничество при получении выплат	0	Сотрудник представил фальсифицированную медицинскую справку о болезни в период 4–17 мая 2011 года.
12-0242	Местное отделение на Западном берегу	Фелипе Санчес, директор	Финансовое нарушение	0	Сотрудник произвел выплаты ex gratia персоналу Отдела закупок и материально-технического обеспечения.
11-0273	Местное отделение на Западном берегу	Фелипе Санчес, директор	Финансовое нарушение	0	Сотрудница подала заявление о выплате суммы в размере 768 долл. США, которое было первоначально направлено в штаб-квартиру, и местному отделению на Западном берегу было поручено выплатить ей требуемую сумму. В отчетности местного отделения на Западном берегу факт платежа зафиксирован, однако сотрудница утверждает, что никаких денег не получала.

<i>Дело №</i>	<i>Подразделение</i>	<i>Ответственный сотрудник</i>	<i>Характер нарушения</i>	<i>Размер убытка (в долл. США)</i>	<i>Описание</i>
12-0132	Местное отделение на Западном берегу	Фелипе Санчес, директор	Финансовое нарушение	0	Было получено сообщение, в котором указывалось на расхождения между данными о фактических закупках продовольствия в местной больнице и данными ежемесячных отчетов/счетов-фактур за сентябрь и октябрь 2011 года, в которых было указано большее количество определенных продуктов по сравнению с фактически поставленным. Оплата таких счетов Агентством привела бы к перерасходу средств.
12-0136	Местное отделение на Западном берегу	Фелипе Санчес, директор	Мошенничество общего характера	0	Сотрудница представила поддельные документы, на основании которых ее свекровь могла бы получать от Агентства медицинские выплаты. Факт представления поддельных документов был обнаружен до того, как обработка документов была завершена.
11-2072	Местное отделение на Западном берегу	Фелипе Санчес, директор	Кража	0	В медицинском центре Шуфат имела место ночная кража.
11-0261	Местное отделение в Сирии	Майкл Кингсли-Ньина, директор	Мошенничество общего характера	0	Начальник районного отделения информировала по электронной почте заместителя директора по делам БАПОР, помощника директора по делам БАПОР и Финансовое управление на местах о том, что 4 октября 2011 года районный сотрудник по чрезвычайной помощи и социальным услугам, районный финансовый помощник и водитель выехали в Латакию без предварительного согласования с ней и что в 14:00 они позвонили ей, чтобы сообщить о том, что они закончили работу. Они попросили ее сделать одолжение и просить начальника Программы чрезвычайной помощи и социальных услуг на местах разрешить им переночевать в Латакии. Соответственно, начальник районного отделения связалась с административным сотрудником Программы, который заявил о недопустимости выплаты суточных. После этого она предложила им вернуться. В ходе состоявшегося в 16:30 телефонного разговора они заверили начальника в том, что уже возвращаются в Хомс. В то же время секретарь сообщил ей о том, что эти три сотрудника все еще находятся в Латакии и что они получили соответствующее разрешение заместителя директора и помощника директора, хотя обстановка в плане безопасности в Хомсе была весьма спокойной.

<i>Дело №</i>	<i>Подразделение</i>	<i>Ответственный сотрудник</i>	<i>Характер нарушения</i>	<i>Размер убытка (в долл. США)</i>	<i>Описание</i>
11-0262	Местное отделение в Сирии	Майкл Кингсли-Ньина, директор	Мошенничество общего характера	0	Следователи обнаружили ошибки в учете платежных документов и халатное отношение к финансовым вопросам в одной из общинных организаций. Они также сообщили, что это характерно для всех общинных организаций, а не только для организации в Эйн-эт-Тале.

Глава III

Удостоверение финансовых ведомостей

26 марта 2013 года

В соответствии с финансовыми положениями 11.4 и 12.1 имею честь представить сводные финансовые ведомости Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за год, закончившийся 31 декабря 2012 года.

Удостоверяю, что все операции были надлежащим образом учтены в бухгалтерской отчетности и надлежащим образом отражены в финансовых счетах и приложенных ведомостях Агентства, которые, как я настоящим удостоверяю, составлены правильно и показывают оперативную деятельность и финансовое положение Агентства по состоянию на 31 декабря 2012 года.

(Подпись) Шади Абед
Исполняющий обязанности руководителя
Финансового департамента

Глава IV

Финансовый доклад за год, закончившийся 31 декабря 2012 года

А. Введение

Заявление Генерального комиссара

1. В соответствии с положениями 11.2 и 11.4 Финансовых положений и правил Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ имею честь представить утвержденные мной сводные финансовые ведомости БАПОР за год, закончившийся 31 декабря 2012 года. Финансовые ведомости были подготовлены и заверены финансовым директором.

В. Финансовый и бюджетный анализ

Резюме

2. 2012 год оказался непростым для БАПОР, его доноров и бенефициаров. Агентство продолжает играть важнейшую роль в предоставлении жизненно важных услуг, направленных на обеспечение благополучия, развития человеческого потенциала и защиту свыше 5 миллионов зарегистрированных лиц и облегчение их участи вплоть до справедливого решения вопроса палестинских беженцев. В течение 2012 года БАПОР продолжало прилагать усилия для удовлетворения потребностей палестинских беженцев в пяти районах своей деятельности, несмотря на проблемы доступа на Западный берег, продолжающуюся блокаду сектора Газа, разразившийся конфликт в Сирийской Арабской Республике и проблемы в области безопасности, с которыми ежедневно сталкивается Агентство.

3. Несмотря на сложную финансовую ситуацию, доноры продолжали оказывать твердую поддержку, выделив 919,6 млн. долл. США в виде взносов, что позволило БАПОР продолжать оказание помощи бенефициарам и заниматься решением чрезвычайных проблем в секторе Газа и Сирийской Арабской Республике.

4. Впервые финансовые ведомости Агентства подготовлены в соответствии с МСУГС. До 2011 года финансовые ведомости подготавливались в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.

Переход к Международным стандартам учета в государственном секторе

Совершенствование финансовой отчетности и управленческой информации

5. 30 ноября 2005 года Комитет высокого уровня по вопросам управления рекомендовал, чтобы все организации системы Организации Объединенных Наций приняли МСУГС в качестве стандартов бухгалтерского учета. Эта рекомендация была продиктована необходимостью перехода в рамках системы Организации Объединенных Наций к лучшим, независимым и общепринятым стандартам учета с целью повысить качество и убедительность финансовой отчетности.

6. 7 июля 2006 года Генеральная Ассамблея постановила утвердить принятие Организацией Объединенных Наций МСУГС (см. пункт 1 раздела IV резолюции 60/283 Ассамблеи).
7. Затем Генеральный комиссар утвердил переход БАПОР на МСУГС, и в 2009 году началась подготовительная работа по внедрению МСУГС.
8. Переход на МСУГС представляет собой передовую практику в сфере управления, которая позволит Организации следить за последними событиями в финансовой области. Это приведет также к повышению согласования представления финансовых ведомостей между различными организациями системы Организации Объединенных Наций и повысит сопоставимость их финансовых ведомостей с ведомостями других международных организаций и национальных правительств.
9. Финансовые ведомости, подготовленные в соответствии с МСУГС, позволят получить лучшее представление о фактических активах, финансовых обязательствах, поступлениях и расходах Агентства. Повышение транспарентности в отношении активов и обязательств позволяет усиливать внутренний контроль и управление ресурсами. Информация о поступлениях и расходах, раскрываемая в соответствии с МСУГС, в большей степени способствует принятию решений и усилению стратегического планирования.

Краткая информация об изменениях в финансовых ведомостях

10. Переход на МСУГС требует применения учета по методу полных начислений, который значительно отличается от модифицированного кассового метода учета, применявшегося в соответствии с СУСООН. Учет по методу начислений означает, что операции и события признаются тогда, когда они происходят, отражаются в учетной документации и представляются в финансовых ведомостях за финансовые периоды, к которым они относятся, а не только тогда, когда происходит получение или уплата денежных средств или эквивалентов денежных средств.
11. Взносы признаются по факту получения письменного подтверждения доноров или, в случае многолетних контрактов, по факту представления и утверждения требуемого отчета о последующих платежах. Когда взносы подлежат уплате Агентству, указывается дебиторская задолженность, однако она уменьшается для отражения отчислений на сумму, которая вряд ли будет получена. В прошлые периоды по Стандартам учета системы Организации Объединенных Наций поступления за счет добровольных взносов учитывались лишь по факту получения денежных средств. В настоящее время Агентство производит также, по мере возможности, начисление неденежных взносов товаров и услуг натурой и отражает их в статье поступлений.
12. Расходы принимаются к учету в финансовых ведомостях лишь по факту получения и приема Агентством услуг или товаров или по факту поставки товаров или услуг бенефициарам БАПОР, а не по факту денежных платежей.
13. Теперь БАПОР представляет информацию о стоимости инвестиций как в материальные, так и в нематериальные активы. Материальные основные средства (недвижимое имущество, предприятия, оборудование) включают принадлежащие Агентству здания и имущество длительного пользования. Нематериальные активы включают имущество, которое не имеет физического содержания

ния. В случае Агентства к ним относится главным образом программное обеспечение информационных технологий. В прошлые периоды все эти активы автоматически учитывались как расходы на приобретение.

14. Стоимость будущих выплат работникам, которые международный персонал БАПОР и персонал, набираемый в районе операций, заработали, но еще не получили (например, обязательства по причитающимся персоналу выплатам при прекращении службы в случае прекращения деятельности Агентства, обязательства по накопленному ежегодному отпуску, выплате субсидий на репатриацию), теперь учитывается по методу начисления, чтобы отразить весь объем расходов на персонал. В предыдущих финансовых ведомостях такого рода выплаты проводились как расходы лишь после выплаты, а финансовые обязательства раскрывались лишь в примечаниях.

15. В рамках Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций основные финансовые ведомости (ведомости I и II) представлялись с разбивкой по фондам. В рамках МСУГС в финансовых ведомостях I и II отражается лишь общая сводная информация, а информация с разбивкой по фондам содержится в примечаниях к финансовым ведомостям.

16. Согласно МСУГС, в первый год после перехода на МСУГС в ведомости результатов финансовой деятельности не указывается сравнительная информация за предыдущий период.

17. Последний бюджет за двухгодичный период (за 2012–2013 годы) был представлен с использованием модифицированного кассового метода. Поскольку этот метод отличается от метода начислений, используемого в финансовых ведомостях, в соответствии с требованиями МСУГС проводится сверка сумм бюджета и сумм ведомости движения денежных средств.

Результаты финансовой деятельности за 2012 год

18. Совокупные поступления и доход Агентства за 2012 год составили 944,1 млн. долл. США, а совокупные расходы — 991,6 млн. долл. США, что привело к образованию в 2012 году дефицита в размере 47,5 млн. долл. США. Этот дефицит покрывается за счет положительного остатка средств, накопленного за предыдущие годы.

19. Согласно МСУГС, в первый год после перехода на МСУГС в ведомости результатов финансовой деятельности не указывается сравнительная информация за предыдущий период. Подробная информация о результатах финансовой деятельности каждого фонда приводится в примечании 32 к финансовым ведомостям, а в сводном виде она указывается в таблице IV.1.

Таблица IV.1
**Сводная информация о финансовых результатах с разбивкой по Фонду
за период, закончившийся 31 декабря 2012 года**
(В тыс. долл. США)

	Нецелевые мероприятия		Целевые мероприятия				Всего
	Общий фонд	Средства строго целевого назначения	Департамент по вопросам микрофинансирования	Призывы об оказании чрезвычайной помощи	Фонд для проектов	Взаимозачет по межфондовым операциям	
Общая сумма поступлений	587,0	32,8	7,7	164,5	174,1	(21,9)	944,1
Общая сумма расходов	664,0	46,2	10,2	166,7	126,0	(21,5)	991,6
Профицит/ (дефицит) за год	(77,0)	(13,4)	(2,5)	(2,2)	48,1	(0,4)	(47,5)

20. Дефицит Общего фонда, средств строго целевого назначения, средств Департамента по вопросам микрофинансирования и средств, поступивших в ответ на призывы об оказании чрезвычайной помощи, составил соответственно 77,0 млн. долл. США, 13,4 млн. долл. США, 2,5 млн. долл. США и 2,2 млн. долл. США.

21. Профицит фонда для проектов составил 48,1 млн. долл. США, главным образом за счет учета поступлений средств на проекты, по которым будут расходоваться средства в будущие периоды.

Анализ поступлений

22. Основным источником поступлений Агентства являются добровольные взносы наличными, на которые приходится свыше 95 процентов (897,9 млн. долл. США) совокупных поступлений и дохода. Взносы натурой на целевые мероприятия (средства строго целевого назначения, призывы об оказании чрезвычайной помощи и средства на проекты), принимаемые к учету в соответствии с МСУГС, были оценены в 21,7 млн. долл. США. Это важный элемент, позволяющий Агентству осуществлять свою деятельность и включающий продовольствие, предметы медицинского назначения, школьные учебники, услуги натурой консультантам и персоналу, занятому в проектах, а также использование земли для размещения объектов БАПОР, таких как школы и поликлиники.

Диаграмма I
Источники поступлений и дохода

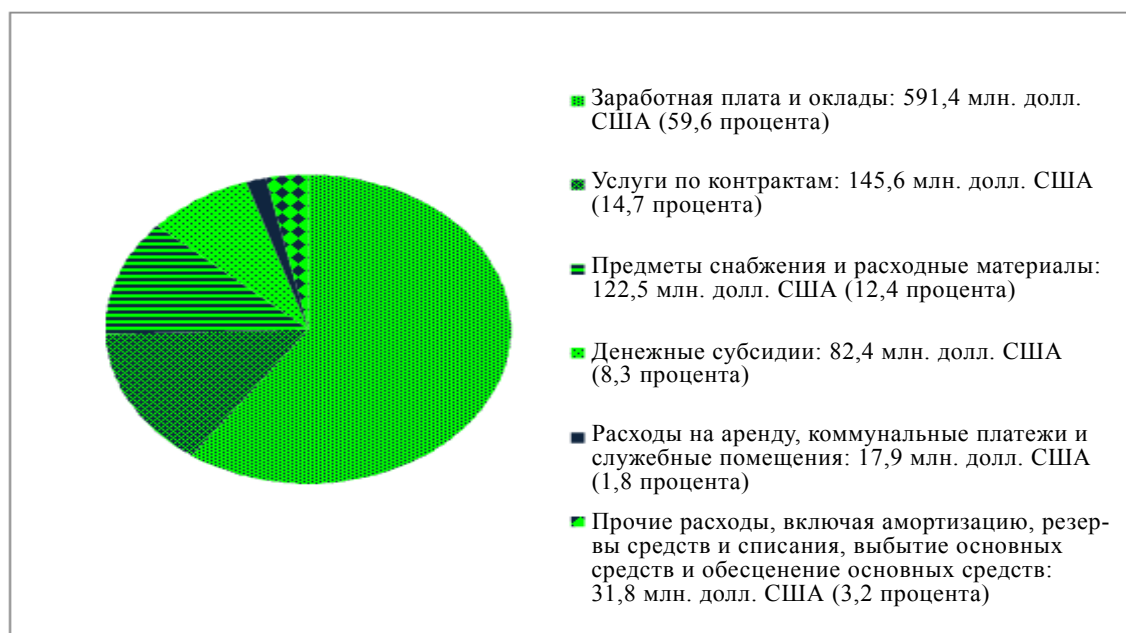


23. Каждые шесть месяцев все основные доноры подтверждают свою поддержку на проводимом два раза в год совещании Консультативной комиссии. БАПОР активно занимается также диверсификацией источников финансирования, успешно мобилизуя и увеличивая объем пожертвований, поступающих от стран с формирующейся рыночной экономикой, таких как страны Ближнего Востока. Кроме того, в 2012 году Агентство создало новую группу по вопросам партнерства, которая провела успешные обсуждения с крупными благотворительными организациями.

Анализ расходов по категориям

24. В 2012 году расходы БАПОР составили в общей сложности 991,6 млн. долл. США. Расходы по персоналу в размере 591,4 млн. долл. США составили почти 60 процентов от общего объема расходов. Как уже подчеркивалось, учет по методу начисления в связи с обязательствами по выплатам работникам по окончании службы и прочими долгосрочными обязательствами предусматривает необходимость учета соответствующих расходов в качестве выплат сотрудникам, на которые они получили право, а не распределенной системы оплаты. Такая методика позволяет Агентству проводить более точный учет расходов по персоналу на ежегодной основе.

Диаграмма II
Анализ расходов с разбивкой по категориям



25. Расходы на услуги по контрактам, которые представляют собой расходы на привлечение Агентством третьих сторон для выполнения работ от имени Агентства, составили в общей сложности 145,6 млн. долл. США. Из них 74,2 млн. долл. США составили расходы на оборудование и строительство, которые включают расходы на жилье и оборудование, безвозмездно переданное бенефициарам БАПОР и поэтому отнесенное к статье расходов, а также вспомогательное оборудование для использования Агентством. В категории расходов на услуги по контрактам расходы на медицинское обслуживание беженцев в больницах составили в общей сложности 18,7 млн. долл. США.

26. Расходы на субсидии составили в общей сложности 82,4 млн. долл. США, включая средства в размере 61,3 млн. долл. США, выделенные бенефициарам на цели оказания избирательной помощи наличными палестинским беженцам, затронутым конфликтом в Сирийской Арабской Республике, обеспечения продовольственной безопасности и выплату субсидий на аренду. Средства в размере 14,0 млн. долл. США были выделены в виде субсидий на строительство и ремонт жилья, а средства в размере 4,9 млн. долл. США были выделены на субсидии пациентам.

27. На предметы снабжения и расходные материалы было израсходовано 122,5 млн. долл. США, в том числе 75,3 млн. долл. США на основные товары и 1,5 млн. долл. США на свежие продукты питания. На предметы медицинского назначения было израсходовано 23,3 млн. долл. США, а на учебники и библиотечные книги — 5,8 млн. долл. США. На транспортное имущество было израсходовано 6,3 млн. долл. США.

28. Расходы на аренду и коммунальные платежи в 2012 году составили в общей сложности 17,9 млн. долл. США. Прочие расходы составили 31,5 млн. долл. США, включая амортизацию, обесценение капитальных активов, а также резервирование средств и списания.

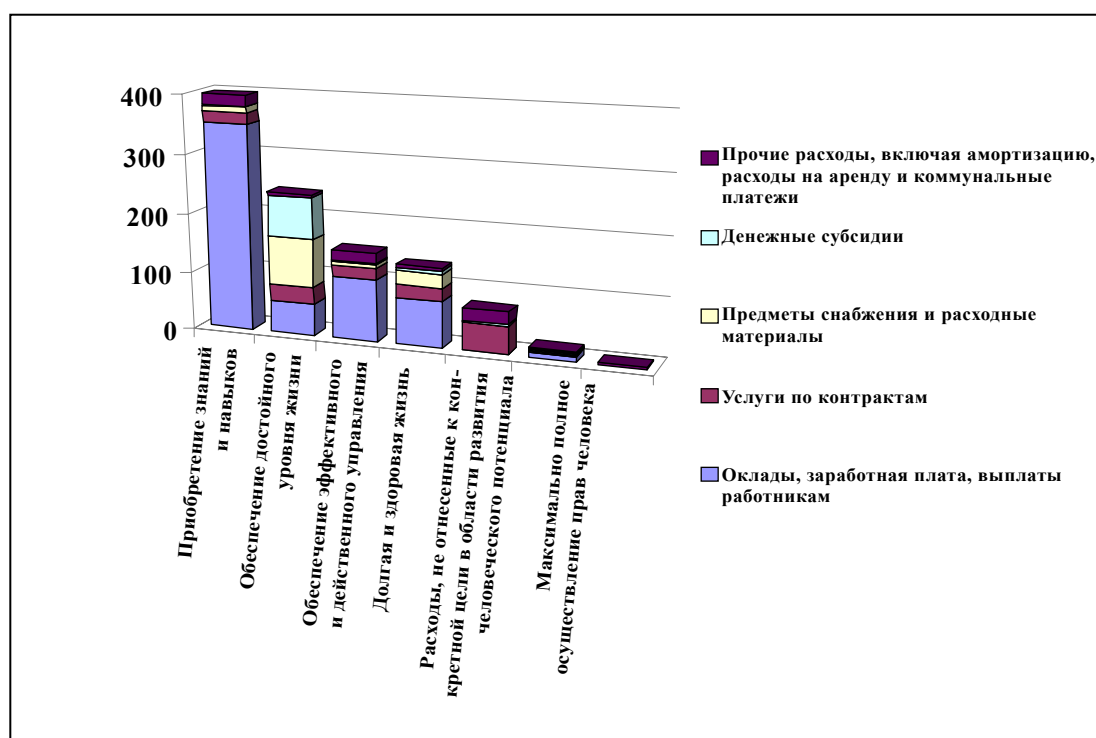
Цели в области развития человеческого потенциала и программы Агентства: анализ расходов

29. В рамках процесса планирования БАПОР определило для себя пять целей в области развития человеческого потенциала, которые будут направлять работу Агентства в связи с его мандатом по оказанию помощи палестинским беженцам. Цели и расходы по каждой из них представлены на диаграмме III.

Диаграмма III

Анализ расходов с разбивкой по целям в области развития человеческого потенциала^a

(В млн. долл. США)



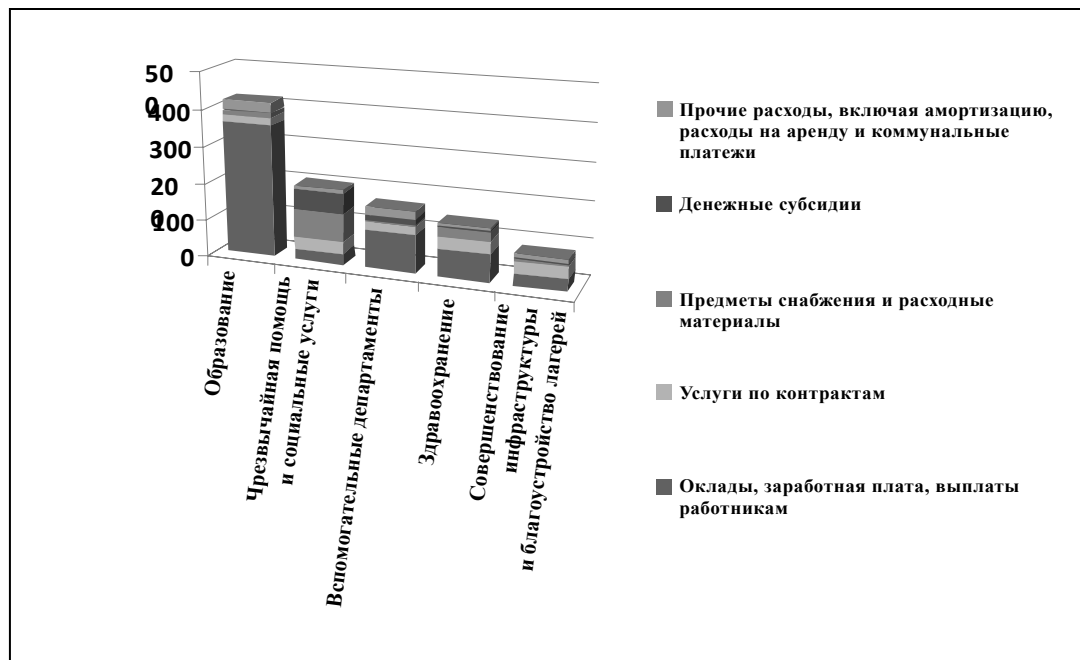
^a Из анализа исключены взаиморасчеты между сегментами в объеме 21,5 млн. долл. США.

30. Функционально БАПОР организовано по пяти программам, в рамках которых оказываются услуги его бенефициарам или обеспечивается внутреннее вспомогательное обслуживание. В 2012 году структура расходов по программам, как указано на диаграмме IV, была аналогична структуре расходов в разбивке по целям в области развития человеческого потенциала.

31. Наибольший объем средств (396,8 млн. долл. США, или 40 процентов расходов Агентства в 2012 году) был израсходован на достижение цели «приобретение знаний и навыков» за счет реализации программы в области образования (418,7 млн. долл. США). Цель «приобретение знаний и навыков» призвана обеспечить всеобщий доступ к системе базового образования и охват этой системой, повысить качество и результаты образования по сравнению с установленными стандартами, а также расширить доступ к образовательным возможностям для обучающихся с особыми образовательными потребностями. Программа в области образования обеспечивает также профессионально-техническую подготовку и поощряет продолжение обучения в высших учебных заведениях за счет предоставления стипендий. Учитывая характер этой программы/цели, самую значительную долю расходов здесь составляют расходы на заработную плату и оклады сотрудников системы образования.

Диаграмма IV

Анализ расходов с разбивкой по программам^a
(В млн. долл. США)



^a Из анализа исключены взаиморасчеты между сегментами в объеме 21,5 млн. долл. США.

32. На содействие достижению цели «обеспечение достойного уровня жизни» было израсходовано 240,1 млн. долл. США, или 24 процента расходов БАПОР; в основном этого удалось добиться за счет реализации программ чрезвычайной помощи и социальных услуг и совершенствования инфраструктуры и благоустройства лагерей (202,7 млн. долл. США и 83,8 млн. долл. США, соответственно). В рамках этой цели предполагается сокращение масштабов крайней нищеты, сокращение воздействия чрезвычайных ситуаций на отдельных лиц, оказание финансовых услуг широкому кругу лиц и расширение доступа к механизмам кредитования и сбережения средств в целях расширения возможно-

стей для трудоустройства, а также улучшения условий жизни в городах. В рамках решения этой задачи на предметы снабжения и расходные материалы, включая поставку продовольственной помощи палестинским беженцам, было израсходовано 81,9 млн. долл. США (34 процента всех расходов). Кроме того, в виде денежных субсидий было выделено 70,5 млн. долл. США.

33. Средства в размере 151,4 млн. долл. США (15 процентов расходов Агентства в 2012 году) были выделены на достижение цели «обеспечение эффективного и действенного управления»; в основном этого удалось добиться за счет реализации программы вспомогательных департаментов (164,7 млн. долл. США). Целью является определение общего направления деятельности БАПОР и контроль за ней, а также обеспечение эффективных операций и эффективного управления финансовой деятельностью и рисками. Программа предусматривает эффективное управление кадровыми и финансовыми ресурсами, осуществление надзора, внутренней связи, правовую поддержку, сбор средств и информационно-разъяснительную работу с внешними партнерами. Расходы на заработную плату и оклады составляли 69 процентов от общего объема расходов на эту цель (105,0 млн. долл. США).

34. Достижение цели «долгая и здоровая жизнь» призвано обеспечить всеобщий доступ к качественному и комплексному первичному медико-санитарному обслуживанию, защитить и укрепить здоровье семьи и обеспечить профилактику и контроль заболеваний. На достижение этой цели, включая поддержку в рамках программы в области здравоохранения (143,3 млн. долл. США), было израсходовано 135,3 млн. долл. США (14 процентов от совокупного объема расходов Агентства). Расходы на заработную плату и оклады составили около 60 процентов (79,6 млн. долл. США) расходов на достижение этой цели, на предметы и расходные материалы медицинского назначения — 17 процентов (23,6 млн. долл. США), а на услуги по контрактам, позволяющие обеспечить палестинским беженцам доступ к услугам здравоохранения и оказать поддержку в осуществлении подпрограммы улучшения санитарного состояния окружающей среды, пришлось 16 процентов расходов (21,8 млн. долл. США). Еще 4 процента (5,4 млн. долл. США) было израсходовано на денежные субсидии в целях расширения доступа палестинских беженцев к госпитальным службам и специализированной консультативной медицинской помощи.

35. Расходы на проекты, не относящиеся к целям в области развития человеческого потенциала, в частности призывы об оказании чрезвычайной помощи, составили 72,9 млн. долл. США. Из них 65 процентов (47,2 млн. долл. США) составили расходы на услуги по контрактам, а 30 процентов (21,6 млн. долл. США) расходы на вспомогательное обслуживание по программам, что говорит о том, что нераспределенные расходы относятся к проектам.

36. Наконец, расходы на достижение цели «максимально полное осуществление прав человека» составили 16,6 млн. долл. США. К ним относятся задачи по обеспечению того, чтобы оказание услуг отвечало потребностям бенефициаров в защите, гарантированию и усилению защиты прав человека палестинских беженцев, повышению способности беженцев создавать и обеспечивать функционирование устойчивых социальных служб в своих общинах и обеспечению регистрации палестинских беженцев и выполнению ими необходимых условий для получения услуг БАПОР с соблюдением соответствующих международных стандартов. Услуги, связанные с выполнением этих задач, оказываются в ос-

новном в рамках программы чрезвычайной помощи и социальных услуг, включая услуги, предоставляемые для достижения цели в области развития человеческого потенциала, связанной с «обеспечением достойного уровня жизни».

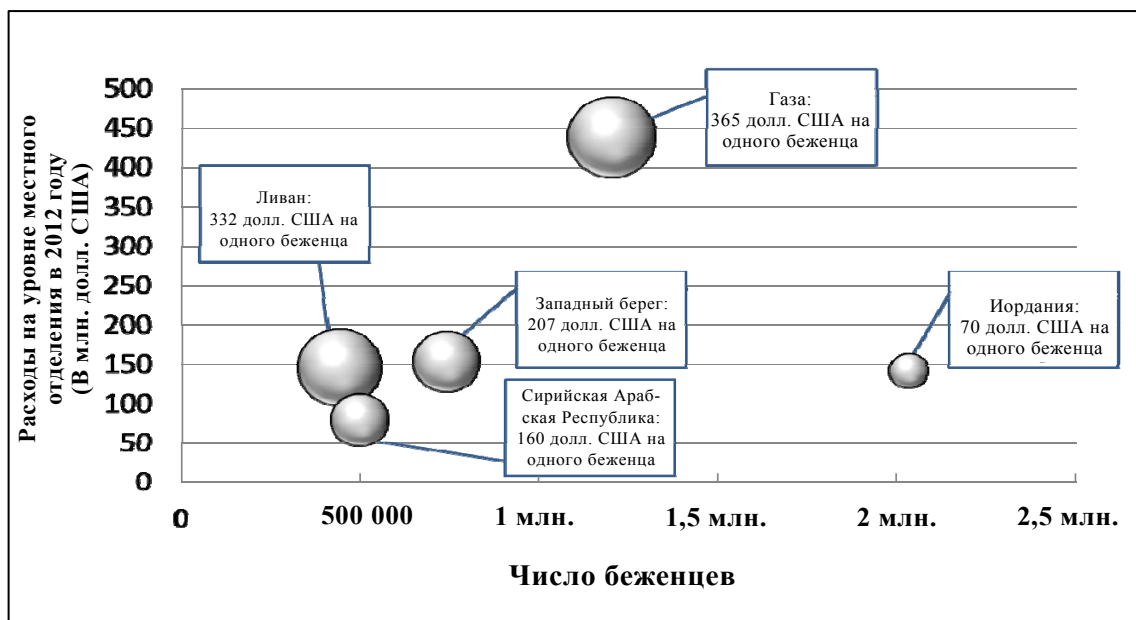
Географическое местоположение: анализ расходов

37. Хотя выполнение задач и оказание услуг Агентством осуществляется на основе программного подхода, управление его деятельностью осуществляется на уровне местных отделений. БАПОР осуществляет свою деятельность в пяти районах: Иордания, Ливан, Сирийская Арабская Республика и оккупированные палестинские территории (Западный берег, включая Восточный Иерусалим, и сектор Газа). В каждом районе предоставляются аналогичные услуги, однако наблюдаются и различия, что обусловлено, в частности, политическими, гуманитарными и экономическими условиями в районе операций, а также статусом и правами палестинских беженцев в конкретном районе. На диаграмме V представлена информация о расходах на оказание услуг БАПОР на одного беженца для каждого района операций. Различные уровни расходов отражают ситуацию в каждом из районов операций.

38. Местное отделение в Газе отличают самые высокие средние показатели расходов на одного беженца за 2012 год — 365 долл. США. В секторе Газа проживает свыше 1,5 млн. человек, включая около 1,3 млн. зарегистрированных палестинских беженцев. Продолжающаяся блокада сектора Газа оказывает серьезное воздействие на экономику и реализацию различных прав человека палестинских беженцев, что отражается на средних показателях расходов на каждого беженца в этом районе операций. Местное отделение оказывает поддержку восьми лагерям, 243 школам, двум центрам профессионально-технической подготовки, 21 центру оказания первичной медико-санитарной помощи, шести местным реабилитационным центрам и семи центрам осуществления программ в интересах женщин.

39. Местное отделение в Ливане имеет наименьшее число зарегистрированных беженцев, составляющее немногим более 441 500 человек. Относительно высокие средние показатели расходов на человека в 2012 году (332 долл. США) отражают условия, преобладающие в Ливане. Не соблюдаются несколько основных прав человека палестинских беженцев (например, они имеют ограниченный доступ к местному рынку труда) и многие из них проживают в лагерях БАПОР для беженцев. Местное отделение оказывает поддержку 12 лагерям, 68 школам, двум центрам профессионально-технической подготовки, 28 центрам оказания первичной медико-санитарной помощи, одному общинному реабилитационному центру и девяти центрам осуществления программ в интересах женщин.

Диаграмма V
Средние расходы на одного зарегистрированного беженца в 2012 году с разбивкой по местным отделениям^a



^a Из анализа исключены расходы в штаб-квартире в размере 52,1 млн. долл. США и взаиморасчеты между сегментами в объеме 21,5 млн. долл. США.

40. В местном отделении на Западном берегу зарегистрировано свыше 741 000 палестинских беженцев, из которых четверть проживает в 19 лагерях беженцев. Беженцы на Западном берегу серьезно пострадали от закрытия израильскими властями территорий на Западном берегу, поскольку исторически они в значительной степени зависели от оплачиваемой работы на территории Израиля. Средние показатели расходов на одного зарегистрированного беженца на Западном берегу составили в 2012 году 207 долл. США. Помимо 19 лагерей, местное отделение оказывает поддержку 98 школам, трем центрам профессионально-технической подготовки, 42 центрам оказания первичной медико-санитарной помощи, 15 общинным реабилитационным центрам и 16 центрам осуществления программ в интересах женщин.

41. Задачей местного отделения в Сирийской Арабской Республике является предоставление услуг около 500 000 палестинским беженцам, проживающим в официальных лагерях, а также в трех неофициальных лагерях на территории Сирийской Арабской Республики. В 2012 году средние расходы на одного зарегистрированного беженца составили 160 долл. США. Продолжающийся вооруженный конфликт в Сирийской Арабской Республике оказывает воздействие на экономику и в свою очередь на общину палестинских беженцев. Местное отделение оказывает поддержку девяти лагерям, 118 школам, учебному центру в Дамаске, 23 центрам оказания первичной медико-санитарной помощи, пяти общинным реабилитационным центрам и пяти центрам осуществления программ в интересах женщин.

42. Наконец, свыше 2 млн. палестинских беженцев зарегистрировано в Иордании. Все палестинские беженцы в Иордании являются полноправными гражданами, за исключением порядка 140 000 беженцев из Газы, которые имеют право на получение временных паспортов, но не имеют право голосовать или работать в правительстве. Наименьший показатель средних расходов на одного беженца в 2012 году, который составляет 70 долл. США, отражает положение палестинских беженцев, проживающих в Иордании. Местное отделение оказывает поддержку десяти лагерям, 172 школам, двум центрам профессионально-технической подготовки, 24 центрам оказания первичной медико-санитарной помощи, восьми общинным реабилитационным центрам и 12 центрам осуществления программ в интересах женщин.

Финансовое положение по состоянию на конец 2012 года

43. Стоимость чистых активов/капитала Агентства сократилась с 282,9 млн. долл. США на 1 января 2012 года (пересчитана в соответствии с МСУГС) до 206,6 млн. долл. США на 31 декабря 2012 года.

44. Подробная информация о финансовом положении каждого фонда приводится в примечании 32 к финансовым ведомостям, а в сводном виде такая информация представлена в таблице IV.2.

Таблица IV.2

Сводная информация о финансовом положении с разбивкой по фондам на 31 декабря 2012 года

(В млн. долл. США)

	Нецелевые мероприятия		Целевые мероприятия				Всего
	Общий фонд	Средства строго целевого назначения	Департамент по вопросам микрофинансирования	Призывы об оказании чрезвычайной помощи	Проекты	Межфондовый взаиморасчет	
Текущие активы	90,4	10,5	28,3	40,1	190,4	(0,8)	358,1
Отсроченные активы	400,6	7,6	3,1	2,4	33,9	–	447,8
Общая стоимость активов	491,0	18,1	31,4	42,5	224,3	(0,8)	806,5
Текущие пассивы	121,2	1,9	1,4	9,9	21,1	(0,5)	155,1
Отсроченные пассивы	431,1	0,1	12,1	0,1	1,4	–	444,8
Общий объем пассивов	552,3	2,0	13,5	10,0	22,5	(0,5)	599,9
Чистые активы/капитал	(61,3)	16,1	17,9	32,5	201,8	(0,3)	206,6

45. Отрицательное сальдо по счету чистых активов/капитала Общего фонда обусловлено главным образом значительными обязательствами по выплатам по окончании службы, впервые принятыми к учету в финансовых ведомостях.

46. Сальдо по счету чистых активов/капитала Фонда для проектов составило 201,8 млн. долл. США, что главным образом обусловлено получением или объявлением взносов на конкретные проекты, в связи с осуществлением которых в будущем ожидаются расходы.

47. Чистые активы/капитал подразделяются на остатки средств фондов (199,5 млн. долл. США) и резервы (2,3 млн. долл. США).

48. Несмотря на отрицательное сальдо текущих чистых активов Общего фонда, чистые текущие активы (текущие активы за вычетом текущих обязательств) Агентства на 31 декабря 2012 года составили 203,7 млн. долл. США (по сравнению с 258,3 млн. долл. США на 1 января 2012 года), что указывает на положительную краткосрочную ликвидность. Текущие активы Агентства составляют 44 процента от совокупных активов, а текущие обязательства — 26 процентов от совокупных обязательств.

Денежные средства, эквиваленты денежных средств и инвестиции

49. На 31 декабря 2012 года общая стоимость денежных средств составляла 232,4 млн. долл. США, что достаточно для обеспечения деятельности в течение четырех или пяти месяцев (на основании среднего ежемесячного расхода наличных средств в 2012 году). БАПОР не обладает краткосрочными инвестиционными инструментами.

Дебиторская задолженность

50. Взносы к получению представляют собой подтвержденные заявленные, но не внесенные взносы, которые подлежат уплате в течение 12 месяцев и которые, по состоянию на 31 декабря 2012 года, оценивались (за вычетом резервов на предполагаемое уменьшение поступлений в виде взносов и на сомнительные счета) в 22,8 млн. долл. США года и складывались главным образом из средств на проекты (12,0 млн. долл. США) и средств, поступивших в ответ на призывы об оказании чрезвычайной помощи (7,6 млн. долл. США).

51. На 31 декабря 2012 года дебиторская задолженность за вычетом резервов оценивалась в 50,6 млн. долл. США. Она связана главным образом со значительными требованиями о возмещении НДС в размере 76,6 млн. долл. США, которые по-прежнему причитаются Агентству за услуги и товары, закупленные для Западного берега и сектора Газа, а также средствами в размере 5,3 млн. долл. США, связанными с личными счетами сотрудников БАПОР. Займы к получению за вычетом резервов оценивались в 22,1 млн. долл. США и относились к займам Департамента по вопросам микрофинансирования и Программы поддержки общин за счет микрокредитования. Из них краткосрочные (текущие) займы к получению составляют 19,4 млн. долл. США.

Запасы

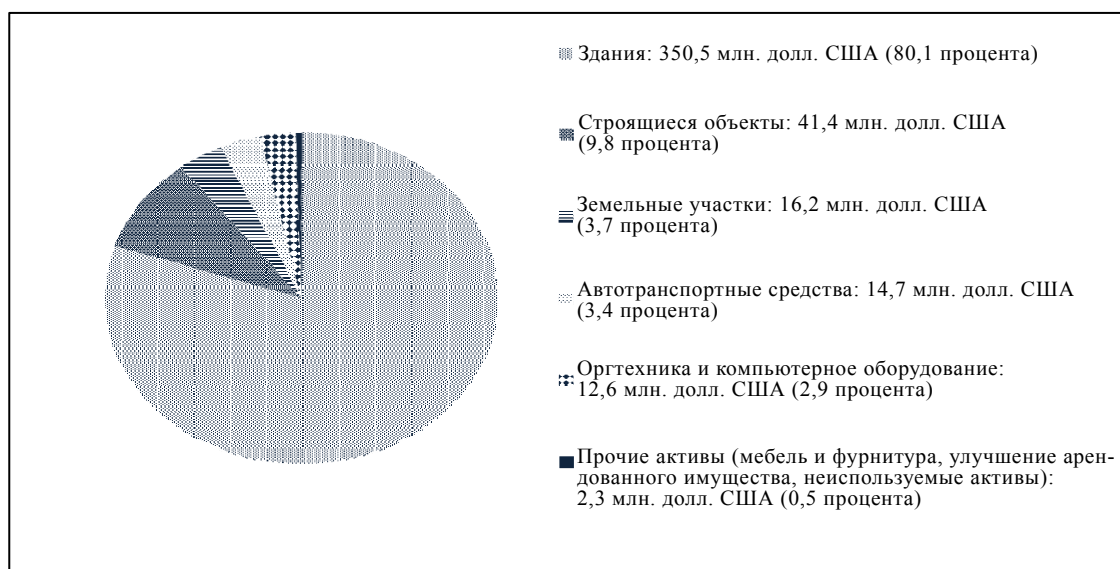
52. Оборотный капитал Агентства на конец 2012 года оценивался в 29,6 млн. долл. США, что на 1,0 млн. долл. США больше по сравнению с соответствующим показателем на 1 января 2012 года (пересчитано в соответствии с МСУГС). К ним относятся складские запасы стоимостью 23,2 млн. долл. США, а также перевозимые товарно-материальные ценности стоимостью 2,9 млн. долл. США, включая предметы медицинского назначения, продовольствие, ав-

тотранспортные средства и предметы общего назначения, предназначенные для распределения среди палестинских беженцев. Стоимость фармацевтических/медицинских запасов составляла 3,3 млн. долл. США, а стоимость запасов производственных подразделений (вышивальной мастерской, расположенной в секторе Газа) составляла 0,2 млн. долл. США.

Основные средства

53. Переход на МСУГС означает, что отныне Агентству необходимо вести подробный учет всех основных средств, что позволит лучше распоряжаться активами и сопоставлять информацию о затратах на использование активов со стоимостью оказанных услуг. Общая чистая балансовая стоимость на 31 декабря 2012 года составляла 437,8 млн. долл. США, или 54,3 процента совокупной стоимости активов Агентства. В основном к ним относятся здания, используемые БАПОР для оказания услуг бенефициарам.

Диаграмма VI
Основные средства



54. На 31 декабря 2012 года стоимость строящихся объектов, в основном связанных с конкретными строительными проектами, финансируемыми за счет средств строго целевого назначения и средств на проекты, составляла 41,4 млн. долл. США. После завершения проектов капитального строительства, финансируемых из целевых средств, активы переводятся в ведение Общего фонда и используются для предоставления Агентством основных услуг палестинским беженцам.

55. На 31 декабря 2012 года стоимость земельных участков составляла 16,2 млн. долл. США. Как представляется, это относительно невысокая стоимость, поскольку правительства принимающих стран и некоторые благотворительные организации предоставляют земельные участки в пользование БАПОР

в интересах палестинских беженцев на безвозмездной основе или за номинальную арендную плату. Эти контракты на аренду были отнесены к оперативной аренде, поэтому такие земельные участки не были включены в балансовую ведомость БАПОР.

Обязательства по выплатам работникам

56. Агентство имеет значительные обязательства по выплатам работникам по окончании службы и прочие долгосрочные обязательства, которые на конец 2012 года составляли 497,2 млн. долл. США, что представляет собой увеличение в течение года на 54,5 млн. долл. США. Обязательства по выплатам работникам составляют 82,9 процента обязательств Агентства и подразделяются на текущие обязательства в объеме 63,6 млн. долл. США и отсроченные обязательства в объеме 433,6 млн. долл. США. Расходы на выплаты выходных пособий и другие выплаты при увольнении, выплаты пособий в связи с потерей трудоспособности или смертью в период службы, выплаты в связи с накопленным ежегодным отпуском, медицинским страхованием после выхода на пенсию и репатриацией определяются на основе актуарной оценки.

Бюджетный анализ

Основа для подготовки бюджета

57. Бюджетные показатели БАПОР определяются с применением модифицированного кассового метода (т.е. в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций) и приводятся в Ведомости сопоставления бюджетных и фактических сумм (ведомость V) в качестве первоначального бюджета, который подготовлен на основе бюджета по программам на период 2012–2013 годов («Синяя книга»), как было рекомендовано Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и одобрено Генеральной Ассамблеей.

58. По сравнению с бюджетом «Синей книги» бюджет Общего фонда, который появляется в начале каждого года, отражает сокращение потребностей на основе прогноза поступлений на конец года. Однако в случае со сметой расходов по проектам ресурсы выделяются в момент получения взносов и/или, в исключительных случаях, когда доноры подтверждают выделение средств на утвержденные проекты и посредством выплаты авансов из фонда авансового финансирования.

59. С переходом на МСУГС БАПОР во внутриорганизационной деятельности перешло от подготовки бюджета по Стандартам учета системы Организации Объединенных Наций к подготовке бюджета по МСУГС (по методу начислений). Поэтому итоговый бюджет в финансовой ведомости V относится к бюджету, подготовленному в соответствии с МСУГС, и используется для сопоставления с фактическими суммами.

60. Бюджет БАПОР включает три основных компонента (типа фондов): бюджет нецелевых средств Общего фонда, формируемый в основном за счет добровольных взносов (за исключением расходов на 146 международных сотрудников, покрываемых из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций за счет начисляемых взносов); пожертвования натурой в счет Общего фонда; и бюджет проектов.

61. Структура бюджета Агентства соответствует формату бюджета, ориентированного на конкретные результаты, как указано в планах осуществления по районам операций и на уровне подразделений штаб-квартиры, разработанных на основе среднесрочной стратегии на период 2010–2015 годов.

Разъяснение существенных различий

62. Ниже представлено разъяснение существенных различий между первоначальным бюджетом и итоговым бюджетом, а также между итоговым бюджетом и фактическими суммами.

Первоначальный и итоговый бюджеты (поступления и расходы/капитальные расходы)

63. Первоначальный объем поступлений в бюджет Общего фонда представляет собой прогнозируемый объем поступлений, как указано в «Синей книге»; в 2012 году он составлял 521,7 млн. долл. США. Что касается пожертвований натурой в счет Общего фонда и Фонда для проектов, первоначальный объем поступлений аналогичен указанным в «Синей книге» сметным цифрам, при том понимании, что финансирование будет осуществляться в полном объеме.

64. Итоговый объем поступлений в бюджет Общего фонда представляет собой фактический объем полученных поступлений, а в случае пожертвований натурой и бюджета Фонда для проектов итоговый объем поступлений соответствует совокупному объему бюджетных ассигнований на конец года.

65. Первоначальный бюджет расходов/затрат — это бюджет, представленный в «Синей книге», а итоговый бюджет расходов/затрат — это утвержденные на конец года бюджетные ассигнования на 2012 год.

66. Бюджет по программам на 2012 год, как указано в «Синей книге» на период 2012–2013 годов, составлял 1013,8 млн. долл. США (по Стандартам учета системы Организации Объединенных Наций). Он приводится в финансовой ведомости V в колонке «Первоначальный бюджет». В соответствии с МСУГС итоговый бюджет по программам на 2012 год (по методу начислений) составлял 1044,9 млн. долл. США, что является увеличением объема средств на 31,1 млн. долл. США, или 3,1 процента. Он приводится в финансовой ведомости V в колонке «Итоговый бюджет». Увеличение объема итогового бюджета на 31,1 млн. долл. США в разбивке по каждому компоненту выглядит следующим образом: увеличение бюджета Общего фонда на 5,7 млн. долл. США ввиду изменений в связи с переходом на МСУГС и уменьшения объема прочих затрат; и увеличение бюджета Фонда для проектов на 18,2 млн. долл. США для удовлетворения дополнительных потребностей местных отделений в Газе, Ливане и Сирийской Арабской Республике; и увеличение объема пожертвований натурой в счет Общего фонда на 7,2 млн. долл. США. Ниже приводятся основные базовые изменения бюджета Общего фонда, обусловленные переходом БАПОР со Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций на МСУГС:

653,1 млн. долл. США	Первоначальный бюджет на 2012 год — бюджет Общего фонда
+44,9 млн. долл. США	Резерв средств на выплату выходных пособий (ежемесячно учитывается в качестве расходов в отчете о результатах финансовой деятельности — не-денежная статья)
+20,4 млн. долл. США	Амортизация (чистое увеличение суммы амортизации основных средств)
-2,7 млн. долл. США	Оборотные средства (перевод из категории расходов в категорию капитальных расходов)
-6,6 млн. долл. США	Добровольный досрочный выход на пенсию (больше не отражается в отчете о результатах финансовой деятельности; указывается в отчете о финансовом положении)
-13,1 млн. долл. США	Пособия при выходе на пенсию (выплачиваются при выходе на пенсию; больше не указываются в отчете о результатах финансовой деятельности; указываются в отчете о финансовом положении согласно МСУГС)
-13,0 млн. долл. США	Система общеорганизационного планирования ресурсов (по сути является капитальным нематериальным активом, а поэтому расходы по ней переведены из категории расходов в категорию капитальных расходов)
-9,2 млн. долл. США	Чистые перераспределения — результаты бюджетных слушаний
673,8 млн. долл. США	Бюджет по МСУГС на 1 января 2012 года — основные средства Общего фонда
+10,3 млн. долл. США	Предметы снабжения и расходные материалы (продовольствие — перераспределение в течение года)
+3,4 млн. долл. США	Денежные субсидии — перераспределение в течение года
-1,0 млн. долл. США	Услуги по контрактам — перераспределение в течение года
-0,8 млн. долл. США	Оборудование и строительство — перераспределение в течение года
-39,8 млн. долл. США	Резервы — уменьшение прогнозируемой величины на конец года и перераспределение в течение года
645,9 млн. долл. США	Итоговый бюджет на 31 декабря 2012 года по МСУГС — смета расходов Общего фонда

+12,9 млн. долл. США	Итоговый бюджет на 31 декабря 2012 года по МСУГС — смета капитальных затрат Общего фонда
+658,9 млн. долл. США	Итоговый бюджет на 31 декабря 2012 года по МСУГС — смета расходов и капитальных затрат Общего фонда
+377,0 млн. долл. США	Бюджет Фонда для проектов на 31 декабря 2012 года
+9,0 млн. долл. США	Бюджет, формируемый за счет пожертвований натурой, на 31 декабря 2012 года
1044,9 млн. долл. США	Общий итоговый бюджет на 31 декабря 2012 года

Расходование бюджетных средств

67. Неодинаковое освоение бюджетных средств по различным компонентам бюджетных расходов обусловлено различными факторами, такими как повышение заработной платы; увеличение резерва на выплату выходных пособий (корректировка в соответствии с МСУГС); резерв на амортизацию (корректировка в соответствии с МСУГС); заказы на поставку и соответствующие твердые обязательства, не отраженные в фактических суммах (корректировка в соответствии с МСУГС). Ниже приводится степень расходования средств по различным статьям расходов:

- заработная плата, оклады и вознаграждения работникам: 102 процента, что обусловлено увеличением резерва на выплату выходных пособий;
- предметы снабжения и расходные материалы: 75 процентов, что обусловлено невыполненными заказами на поставку;
- расходы на аренду, коммунальные платежи и служебные помещения: 112 процентов, что обусловлено высокими затратами;
- услуги по контрактам: 43 процента, что обусловлено невыполненными контрактами на обслуживание на конец года;
- денежные субсидии: 75 процентов, что обусловлено разницей в сроках выплаты денежных субсидий, финансируемых по проектам;
- обесценение и амортизация: 105 процентов, что обусловлено дополнительной капитализацией стоимости активов в течение года, которая не включена в бюджет.

С. Повышение транспарентности и подотчетности

68. В соответствии с финансовым положением 5.2 требуется, чтобы Генеральный комиссар БАПОР поддерживал систему механизмов внутреннего контроля для проведения эффективного анализа или проверки финансовых операций в целях обеспечения соблюдения надлежащего порядка получения, хранения и использования средств Агентства, обеспечения соответствия всех расхо-

дов требованиям финансовых положений и выявления любых случаев неэкономного использования ресурсов Агентства.

69. Агентство располагает системой механизмов внутреннего контроля, которые призваны обеспечивать сохранность активов, соблюдение положений и правил, в частности политики и процедур, установленных руководством, и предотвращать мошенничество. Для повышения транспарентности и укрепления контроля и обеспечения того, чтобы никто не мог единолично принимать решения, большинство управленческих функций и решений высокого уровня находится в ведении комитетов. Агентство разработало подробные инструкции и процедуры для обеспечения эффективного финансового управления и экономии средств. Также был разработан ряд организационных директивных правил, призванных регламентировать повседневное функционирование Агентства и обеспечивать соблюдение внутренних правил и процедур.

70. Помимо этого, Департамент служб внутреннего надзора проводит регулярные обзоры эффективности системы механизмов внутреннего контроля Агентства и выносит рекомендации об улучшении. Кроме того, Консультативный комитет по внутреннему надзору, являющийся внешним экспертным органом, проводит обзоры, в частности, функционирования системы механизмов внутреннего контроля и консультирует Генерального комиссара по этому вопросу. Комитет проводит также обзор планов ревизионной работы Департамента, подготовленных на основе оценки рисков, а также его ревизионной деятельности.

71. Подготовка финансовых ведомостей в соответствии с требованиями МСУГС позволит также повысить транспарентность финансового положения Агентства и использования его ресурсов. Настоящие ведомости являются первыми финансовыми ведомостями БАПОР, которые подготовлены в соответствии с МСУГС, и отражают передовой опыт в сфере бухгалтерского учета, что позволяет предоставлять более актуальную и полезную финансовую информацию заинтересованным сторонам, связанным с деятельностью БАПОР, а также повысить транспарентность и подотчетность БАПОР в рамках управления его ресурсами.

72. Кроме того, для членов Комитета по вопросам управления и основных доноров БАПОР с 2010 года издаются ежемесячные финансовые отчеты. Это позволило повысить как внутреннюю, так и внешнюю транспарентность, а представляемые старшему руководству отчеты способствуют повышению его внимания выявленным финансовым рискам.

D. Управление общеорганизационными и финансовыми рисками

Управление общеорганизационными рисками

73. Многочисленные риски обусловлены существованием и практической деятельностью БАПОР. Эти риски в основном подпадают под широкие категории оперативных рисков, рисков, связанных с внешними условиями, и финансовых рисков. Целью управления рисками является уменьшение подверженности Агентства различным видам ущерба и, что более важно, сбоям в оказании услуг палестинским беженцам в области образования, здравоохранения, оказа-

ния им чрезвычайной помощи и социальных услуг, а также в деятельности по совершенствованию инфраструктуры и благоустройству лагерей.

74. Оперативные риски означают в основном риски сбоев в оказании услуг, предусмотренных мандатом Агентства. Управление этими рисками осуществляется посредством надлежащего планирования, контроля и проведения обзоров и оценок результатов работы в основных областях оперативной деятельности Агентства (образование, здравоохранение, чрезвычайная помощь и социальные услуги, а также совершенствование инфраструктуры и благоустройство лагерей).

75. Управление оперативными рисками осуществляется также на местном уровне, поскольку, несмотря на то, что пять различных областей деятельности БАПОР обладают сходством, между ними также наблюдаются различия. С учетом этого в 2009 году отделениям на местном уровне была передана ответственность за оказание услуг бенефициарам БАПОР. Хотя такая передача ответственности на местный уровень была осуществлена в соответствии с целями Агентства и его программами приоритетного обслуживания, она предоставила отделениям на местах большую свободу действий по оказанию услуг, ориентированных на местные нужды, с учетом условий на местах и в рамках имеющихся на местах ресурсов. Эта передача ответственности, наряду с централизованной директивной деятельностью и регулярным отслеживанием результатов, позволяет лучше управлять оперативными рисками БАПОР.

76. Риски, связанные с внешними условиями, означают риски, неотъемлемо связанные с неустойчивым характером условий, в которых Агентство осуществляет свою деятельность. Такие риски регулируются посредством учета потенциальной опасности, проблем политического характера и проблем в плане безопасности, обусловленных конфликтами на Ближнем Востоке в целом, особенно в районах деятельности Агентства: в Иордании, Сирийской Арабской Республике, Ливане, на Западном берегу и в секторе Газа. Режим безопасности определяется с учетом соответствующего уровня угрозы, и все элементы ослабления риска внедряются и отслеживаются на постоянной основе.

Управление финансовыми рисками

77. Агентство подвержено финансовым рискам в различных формах, наибольшим из которых является риск отсутствия достаточного объема финансовых ресурсов для достижения поставленных целей и осуществления запланированных мероприятий. Источником средств финансирования оперативной деятельности для достижения целей Агентства и удовлетворения потребностей беженцев является главным образом сообщество доноров. Применительно к планированию отдельные финансовые риски возникают также в связи с отсутствием определенности в отношении сроков поступления и фактического объема добровольных взносов. Наиболее оптимальным путем управления такими рисками является учет имеющейся информации и проявление осмотрительности при использовании поступающих средств.

78. Деятельность Агентства подвержена многочисленным финансовым рискам, главным образом обусловленным колебаниями валютных курсов, поскольку большая часть взносов вносится в валютах, отличающихся от валюты, которая используется при представлении отчетности Агентства (доллар Соединенных Штатов Америки). По этой причине в рамках управления финансовыми

рисками БАПОР основное внимание уделяется проблеме непредсказуемости колебаний валютных курсов и усилиям по сведению к минимуму, насколько это возможно, потенциального негативного воздействия на финансовые результаты Агентства. Управление финансовыми рисками осуществляется в централизованном порядке казначейством с использованием технического руководства БАПОР, охватывающего такие области, как валютно-обменные операции, использование производных финансовых инструментов и вложение избытка свободных денежных средств. Видимого риска погашения дебиторской или кредиторской задолженности в срок не существует.

79. На 31 декабря 2012 года объем обязательств БАПОР по выплатам работникам составлял 497,2 млн. долл. США. Для определения стоимости этих обязательств БАПОР обратилось к услугам независимых актуариев. Финансирование этих обязательств по выплатам работникам по-прежнему сопряжено с долгосрочными рисками для Агентства.

Е. Ответственность

80. В соответствии с положениями 11.2 и 11.4 Финансовых положений и правил Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам имею честь представить следующие финансовые ведомости, которые были подготовлены в соответствии с МСУГС. Финансовые ведомости были подготовлены и заверены финансовым директором.

Ведомость I	Финансовое положение на 31 декабря 2012 года
Ведомость II	Финансовые результаты за год, закончившийся 31 декабря 2012 года
Ведомость III	Изменения в чистых активах/капитале за год, закончившийся 31 декабря 2012 года
Ведомость IV	Движение денежных средств за год, закончившийся 31 декабря 2012 года
Ведомость V	Сопоставление бюджетных и фактических сумм за год, закончившийся 31 декабря 2012 года
Примечания к финансовым ведомостям	

(Подпись) Филиппо Гранди
Генеральный комиссар

Глава V

Финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2012 года

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

Ведомость I

Финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2012 года

(В тыс. долл. США)

	Соответствующее примечание	По состоянию на 31 декабря 2012 года	По состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное сальдо)
Активы			
Текущие активы			
Денежные средства и их эквиваленты	4	232 433	270 013
Краткосрочная дебиторская задолженность по займам	5	19 421	23 472
Взносы к получению	6	22 801	17 855
Дебиторская задолженность	7	50 555	34 404
Прочие текущие активы	8	3 977	4 517
Запасы	9	29 632	28 613
Производные финансовые инструменты	10	–	20 197
Долгосрочные активы			
Прочие долгосрочные активы	8	354	–
Долгосрочная дебиторская задолженность по займам	5	2 677	1 603
Основные средства	11	437 772	414 833
Нематериальные активы	12	6 874	150
Общий объем активов		806 496	815 657
Обязательства			
Текущие обязательства			
Кредиторская задолженность и начисления	13	62 015	59 932
Выплаты работникам	14, 15	63 648	60 592
Прочие текущие обязательства	16	9 443	3 147
Авансированные взносы	17	19 998	17 082
Долгосрочные обязательства			
Выплаты работникам	14, 15	433 571	382 133

	<i>Соответствующее примечание</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2012 года</i>	<i>По состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное сальдо)</i>
Прочие долгосрочные обязательства	13	11 188	9 875
Общий объем обязательств		599 863	532 761
Чистые активы		206 633	282 896
Чистые активы/собственные средства			
Прочие резервы		(11 555)	17 375
Капитальные резервы — Программа под- держки общин за счет микрокредитования и Департамент по вопросам кредитования	19	25 756	25 638
Накопленный профицит/(дефицит)		192 432	239 883
Общий объем чистых активов/ собственных средств		206 633	282 896

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

Ведомость II

Финансовые результаты за год, закончившийся 31 декабря 2012 года

(В тыс. долл. США)

	<i>Соответствующее примечание</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2012 года</i>
Поступления		
Денежные взносы	20	897 884
Взносы натурой	21	21 686
Проценты по займам	22	8 870
Проценты по вкладам на счетах в банках	23	1 155
Прочие поступления		
Курсовая прибыль	24	1 931
Возмещение расходов на вспомогательное обслуживание по программам	25	167
Прибыль от операций с производными финансовыми инструментами	10	11 232
Разные поступления	26	1 216
Общий объем поступлений		944 141
Расходы		
Заработная плата, оклады и другие выплаты работникам	27	591 389
Предметы снабжения и расходные материалы	28	122 507
Расходы на аренду и эксплуатацию помещений и на коммунальные услуги	29	17 872
Услуги по контрактам	30	145 644
Денежные субсидии	31	82 414
Амортизационные отчисления	11	22 933
Резервы и списанные суммы	5, 6, 7	6 732
Убытки от выбытия активов	11	1 422
Обесценение основных средств	11	679
Общий объем расходов		991 592
Профицит/(дефицит) за год		(47 451)

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

Ведомость III

Изменения в чистых активах/собственных средствах за год, закончившийся

31 декабря 2012 года

(В тыс. долл. США)

		<i>Резерв на переоценку</i>	<i>Прочие резервы</i>	<i>Резервы по Программе поддержки общин за счет микрокредитования и для Департамента по вопросам кредитования</i>	<i>Накопленный профицит/дефицит — нецелевые ресурсы</i>	<i>Накопленный профицит/дефицит — целевые ресурсы</i>	<i>Итого</i>
По состоянию на 31 декабря 2011 года в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций	примечание 3	17 375	442 153	25 638	828	118 736	604 730
Перенос в накопленный профицит			(442 153)		404 949	37 204	
Корректировка в связи с переходом на МСУГС	примечание 3				(378 456)	56 622	(321 834)
По состоянию на 1 января 2012 года (пересчитано в соответствии с МСУГС)		17 375		25 638	27 321	212 562	282 896
Изменения в чистых активах/собственных средствах за 2012 год							
Профицит (дефицит) за период					(77 063)	29 612	(47 451)
Прибыль/(убытки) от переоценки производных финансовых инструментов		(17 375)					(17 375)
Резервы по Программе поддержки общин за счет микрокредитования и для Департамента по вопросам кредитования в 2012 году				118			118
Актuarные (убытки) в связи с обязательствами по выплатам персоналу при увольнении			(11 555)				(11 555)
Общий объем чистых активов/собственных средств			(11 555)	25 756	(49 742)	242 174	206 633

**Ближневосточное агентство Организации Объединенных
Наций для помощи палестинским беженцам
и организации работ**

Ведомость IV

Движение денежных средств за год, закончившийся 31 декабря 2012 года

(В тыс. долл. США)

По состоянию на
31 декабря 2012 года

Движение денежных средств в связи с оперативной деятельностью

Дефицит за год (47 451)

Корректировка в связи с компонентами, не относящимися к денежным средствам

Плюс: амортизационные отчисления 22 933

Убытки от обесценения 1 422

Обесценение основных средств 679

Актuarные убытки в связи с обязательствами по выплатам работникам (11 555)

Прибыль от переоценки производных инструментов (17 375)

Увеличение резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности 4 748

Минус: увеличение объема запасов (1 019)

Минус: увеличение объема дебиторской задолженности по взносам (1 449)

Минус: увеличение объема дебиторской задолженности (23 250)

Плюс: уменьшение объема дебиторской задолженности по займам 1 830

Плюс: уменьшение объема прочих активов 186

Плюс: увеличение объема кредиторской задолженности и начислений 2 084

Плюс: увеличение объема выплат компенсации за неиспользованные дни отпуска и других выплат работникам 54 494

Плюс: увеличение объема прочих обязательств 7 610

Плюс: увеличение объема авансированных взносов 2 916

Сальдо движения денежных средств в связи с оперативной деятельностью (3 198)

Движение денежных средств в связи с инвестиционной деятельностью

Платежи за основные средства (47 973)

Платежи за нематериальные активы (6 724)

Уменьшение объема инвестированных средств 20 197

Сальдо движения денежных средств в связи с инвестиционной деятельностью (34 500)

*По состоянию на
31 декабря 2012 года*

Движение денежных средств в связи финансовой деятельностью

Плюс: увеличение объема капитальных резервов по Программе поддержки общин за счет микрокредитования и для Департамента по вопросам кредитования	118
Сальдо движения денежных средств в связи с финансовой деятельностью	118
Чистое уменьшение объема денежных средств	(37 580)
Сальдо денежных средств на начало года	270 013
Сальдо денежных средств на конец года	232 433

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

Ведомость V

Сопоставление бюджетных и фактических сумм за год, закончившийся

31 декабря 2012 года

(В тыс. долл. США)

	Примечание	Бюджетные суммы ^a		Фактические суммы, рассчитанные на сопоставимой основе	Разница между окончательными бюджетными и фактическими суммами
		Первоначальный бюджет	Окончательный бюджет		
Поступления					
Денежные взносы ^b		855 733	921 121	716 623	204 498
Взносы натурой		1 900	9 015	2 917	6 098
Проценты по вкладам на счетах в банках		3 000	1 754	1 095	659
Прочие поступления					
Курсовая прибыль				2 192	(2 192)
Возмещение расходов на вспомогательное обслуживание по программам		20 000	21 778	21 778	
Прибыль/(убытки) от операций с производными финансовыми инструментами				11 232	(11 232)
Разные поступления				5 240	(5 240)
Общий объем поступлений	33	880 633	953 668	761 077	192 591
Расходы					
Заработная плата, оклады и другие выплаты работникам		506 281	541 302	552 626	(11 324)
Предметы снабжения и расходные материалы		75 564	64 445	41 655	22 790
Расходы на аренду и эксплуатацию помещений и на коммунальные услуги		16 664	13 586	11 006	2 580
Услуги по контрактам		295 433	198 783	87 127	111 656
Расходы на вспомогательное обслуживание по программам		35 570	25 384		25 384
Денежные субсидии		83 319	76 706	57 405	19 301
Амортизационные отчисления		1 010	21 512	22 667	(1 155)
Резервы и списанные суммы				5 598	(5 598)
Убытки от выбытия активов				1 422	(1 422)

	Примечание	Бюджетные суммы ^a		Фактические суммы, рассчитанные на сопоставимой основе	Разница между окончательными бюджетными и фактическими суммами
		Первоначальный бюджет	Окончательный бюджет		
Обесценение основных средств				679	(679)
Общий объем расходов	33	1 013 841	941 718	780 185	161 533
Профицит/(дефицит) за год	33	(133 208)	11 950	(19 108)	31 058
Капитальные затраты		–	103 163	48 176	54 996

^a Включая средства в Общем фонде и по проектам (исключая средства строго целевого назначения, Департамента по вопросам микрофинансирования и по линии призывов к оказанию чрезвычайной помощи).

^b Включая средства в Общем фонде, взносы, начисленные в бюджет Организации Объединенных Наций, и средства по проектам (объем поступлений по проектам равен сумме средств, выделенных на проекты в 2012 году).

Примечания к финансовым ведомостям

Примечание 1

Программное заявление

Миссия Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) заключается в том, чтобы «оказывать палестинским беженцам помощь в полной реализации их возможностей в плане развития человеческого потенциала в тех трудных условиях, в которых они находятся». Агентство выполняет эту миссию, оказывая разнообразные основные услуги палестинским беженцам в секторе Газа, на Западном берегу, в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике с соблюдением международных стандартов. БАПОР является единственным учреждением Организации Объединенных Наций, которое оказывает услуги беженцам напрямую, и сходно по своему характеру с организацией по обслуживанию населения.

Примечание 2

Краткое изложение основных положений учетной политики

а) Метод составления отчетности

2.1 В соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС) настоящая финансовая отчетность составлена на основе метода начисления. В тех случаях, когда тот или иной конкретный вопрос не затрагивается в МСУГС, применяется соответствующий международный стандарт финансовой отчетности или международный стандарт бухгалтерского учета.

2.2 Настоящие финансовые ведомости являются первыми ведомостями организации, составленными в соответствии с МСУГС. В связи с переходом на МСУГС потребовалось внести изменения в учетную политику Агентства. В результате перехода на новую учетную политику были произведены изменения в составе активов и обязательств, учтенных в ведомости финансового положения. В соответствии с этим были пересчитаны суммы в предыдущей проверенной ведомости, отражающей финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2011 года, и соответствующие изменения отражены в ведомости изменений в чистых активах/собственных средствах и примечании 3 «Переход на Международные стандарты учета в государственном секторе». В настоящей финансовой отчетности суммы из пересмотренной ведомости финансового положения по состоянию на 31 декабря 2011 года приводятся в качестве сумм начального сальдо по состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное сальдо). Как это допускается МСУГС в отношении финансовой отчетности, впервые составляемой на основе метода начисления, в настоящие финансовые ведомости не включена сравнительная информация за предыдущий год.

2.3 БАПОР не применял следующие новые МСУГС, которые были опубликованы, но еще не вступили в силу: стандарт 28 «Финансовые инструменты: представление информации», стандарт 29 «Финансовые инструменты: принятие к учету и оценка» и стандарт 30 «Финансовые инструменты: раскрытие информации». Этими стандартами о финансовых инструментах будет заменен стандарт 15 «Финансовые инструменты: раскрытие и представление информации». В них закреплены принципы учета и оценки финансовых активов и фи-

нансовых обязательств, принципы отражения финансовых инструментов в отчетности в качестве обязательств или чистых активов/собственных средствах, принципы взаимозачета (балансирования) финансовых активов и финансовых обязательств и требования в отношении раскрытия информации. Эти стандарты должны применяться при составлении отчетности за периоды, начинающиеся 1 января 2013 года или после этой даты. Ожидается, что первоначальное применение этих стандартов приведет к минимальным изменениям в финансовой отчетности ввиду ограниченного использования финансовых инструментов Агентством.

b) Метод бухгалтерского учета

2.4 Настоящая финансовая отчетность составлена с использованием принципа первоначальной стоимости, за исключением применения правил учета по справедливой стоимости в отношении определенных финансовых инструментов.

c) Операционная валюта и пересчет валют

Операционная валюта и денежная единица отчетности

2.5 Финансовая отчетность составлена в долларах США, и все суммы округлены до ближайшей тысячи долларов. Операционной валютой Агентства (в том числе для всех групп фондов) является доллар США, исключением является Департамент по вопросам микрофинансирования, который использует сирийский фунт в качестве операционной валюты в Сирийской Арабской Республике и иорданский динар — на Западном берегу и в Иордании.

Операции и сальдо средств

2.6 Суммы по валютным операциям пересчитываются в доллары США по операционным обменным курсам Организации Объединенных Наций, которые приблизительно соответствуют валютным курсам, действующим на дату операции. Операционные обменные курсы Организации Объединенных Наций устанавливаются ежемесячно, а в случае значительных колебаний курсов отдельных валют производится пересмотр соответствующих обменных курсов в середине месяца.

2.7 Денежные активы и обязательства, деноминированные в иных валютах, пересчитываются в доллары США по операционному обменному курсу Организации Объединенных Наций, действующему на конец отчетного года.

2.8 Как реализованные, так и нереализованные курсовые прибыли и убытки, возникающие в результате совершения валютных операций и пересчета денежных активов и обязательств, деноминированных не в долларах США, по обменным курсам, действующим на конец года, проводятся по ведомости финансовых результатов.

Управление валютными рисками

2.9 Основным принципом БАПОР при управлении валютными рисками является сохранение стоимости его финансовых ресурсов, выраженной в долларах США. Валютный риск для Агентства можно охарактеризовать главным образом как возможность снижения стоимости невыплаченных взносов и денежных

активов в валютах, отличных от доллара США, в результате повышения курса доллара США. Такой риск возникает с даты объявления взносов. Для защиты своих активов и поступлений денежных средств от влияния неблагоприятного изменения валютных курсов БАПОР применяет консервативный подход к управлению рисками (например, хеджирование) для сведения к минимуму последствий колебаний валютных курсов для Агентства. В целях хеджирования валютного риска БАПОР в предшествующем периоде заключило несколько форвардных контрактов, окончательные расчеты по которым были произведены в 2012 году. В 2012 году такие контракты не заключались (см. примечание 10).

2.10 Такое хеджирование соответствует цели и стратегии Агентства в области управления рисками, поскольку это позволяет устранить риск повышения курса доллара США и обеспечивает получение заранее известной фиксированной суммы поступлений. Прибыли или убытки от хеджирования компенсируются курсовыми прибылями или убытками по операциям обмена донорских взносов.

2.11 БАПОР обеспечивает защиту размеров окладов своего местного персонала от последствий обесценения местных валют (поправочный валютный коэффициент). Правилами Агентства в отношении управления валютными рисками допускается хеджирование на случай обесценения местных валют в целях снижения риска, обусловленного колебаниями курсов местных валют к доллару США. На конец отчетного года незакрытых позиций по операциям хеджирования не оставалось.

d) Существенность и использование оценочных суждений и оценок

2.12 Концепция существенности занимает центральное место в практике составления финансовой отчетности Агентства. В основных положениях Агентства о существенности бухгалтерского учета предусматривается систематический метод определения, анализа, оценки, одобрения и периодического пересмотра решений в отношении существенности, охватывающих целый ряд областей учета.

2.13 Данная финансовая отчетность в силу необходимости содержит суммы, основанные на оценочных суждениях, оценках и допущениях руководства. Изменения в оценках отражаются в том периоде, в котором о них становится известно.

e) Основные положения учетной политики

Денежные средства и их эквиваленты

2.14 Денежные средства и их эквиваленты включают кассовую наличность, денежные средства на счетах в банках и прочие краткосрочные, высоколиквидные инвестиционные инструменты с первоначальным сроком погашения не более трех месяцев.

Уплаченные взносы и взносы к получению

2.15 Взносы принимаются к учету по получении письменного подтверждения со стороны доноров или по представлении и утверждении требуемого отчета о последующих платежах в случае многолетних контрактов. В случае если при завершении осуществления проектов остается неизрасходованной часть взно-

сов, внесенных на осуществление этих проектов, тогда с этого момента в соответствии с соглашениями с донорами суммы, которые не будут израсходованы, проводятся как суммы, подлежащие возврату донорами, по ведомости финансового положения и как прочие поступления (расходы) по ведомости финансовых результатов. Взносы, вносимые донорами заранее, отражаются в составе прочих обязательств в ведомости финансового положения до тех пор, пока критерии не будут удовлетворены критерии их учета в составе поступлений.

2.16 Суммы уплаченных взносов и взносов к получению приводятся в отчетности за вычетом резервов на предполагаемое снижение суммы поступлений в виде взносов и на покрытие сомнительной задолженности.

2.17 Взносы натурой в виде услуг, которые предназначены для непосредственной поддержки операций и деятельности и которые влияют на объем бюджета и могут быть достоверно оценены в стоимостном выражении, принимаются к учету и оцениваются по справедливой стоимости. Пожертвования в виде запасов или основных средств оцениваются по справедливой стоимости и учитываются в составе поступлений и активов.

2.18 Предоставляемые в дар запасы или основные средства оцениваются по справедливой стоимости и учитываются в составе активов и поступлений.

Дебиторская задолженность

2.19 Дебиторская задолженность учитывается по номинальной стоимости.

2.20 Учет суммы резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности производится при наличии объективных данных, подтверждающих обесценение дебиторской задолженности. В частности, учет резервируемых сумм производится исходя из опыта взыскания задолженности в прошлом. Убытки от обесценения учитываются в ведомости финансовых результатов.

2.21 Дебиторская задолженность по займам и резерв на покрытие убытков по займам

2.21.1 Дебиторская задолженность по займам

Дебиторская задолженность по займам представляет собой платежи заемщиков по ссудам, полученным ими в рамках созданных Агентством Программы микрофинансирования и Программы поддержки общин за счет микрокредитования, по линии которых предлагается ряд видов целевых кредитов через оборотный фонд кредитования, обслуживающий операции Агентства во всех местах осуществления его деятельности. Дебиторская задолженность по займам учитывается по стоимости непогашенной части основной суммы займа.

2.21.2 Резерв под обесценение

Ежеквартально Агентство производит оценку в целях определения возможного обесценения того или иного кредитного актива или группы кредитных активов. Группа кредитных активов обесценивается, и убытки от обесценения возникают только тогда, когда существуют объективные доказательства обесценения в результате одного или нескольких событий («случай наступления убытка»), произошедших после первоначального принятия актива к учету, а также того, что указанное событие или события повлияли на предполагаемые

будущие поступления денежных средств по займу или группе займов, которые можно оценить достоверно.

Если в последующем периоде сумма оцененных убытков от обесценения увеличивается или уменьшается в результате события, происшедшего после того, как было учтено соответствующее обесценение, на счете резерва производится корректировка на величину увеличения или уменьшения суммы ранее учтенных убытков от обесценения.

2.21.3 *Займы связанным сторонам («внутренним заемщикам»)*

Агентство предоставляет возможность получения кредитов своим сотрудникам, кроме директора-исполнителя Департамента по вопросам микрофинансирования и членов Консультативного совета. Условия предоставления займов и ставки процентов по ним для сотрудников аналогичны условиям и ставкам, установленным для других заемщиков. Такие займы предоставляются на потребительские цели и на жилье.

2.21.4 *Начисленные проценты по займам*

Учет процентных поступлений по предоставляемым займам ведется по методу начисления.

2.21.5 *Возврат сумм займов*

Любые возвращенные суммы ранее списанных займов отражаются в ведомости финансовых результатов за период, в котором они были получены.

Финансовые инструменты

2.22 Финансовые инструменты принимаются к учету, когда БАПОР становится стороной, в отношении которой действуют контрактные положения о данных инструментах, и снимаются с учета по истечении срока действия или при передаче другой стороне прав на получение денежных поступлений от этих инструментов, а также при передаче Агентством практически всех рисков и выгод, связанных с такими инструментами.

2.23 Займы, дебиторская и кредиторская задолженность — это производные финансовые инструменты с фиксированными или определяемыми платежами, которые не котируются на активном рынке. К этим финансовым инструментам относятся денежные взносы к получению, дебиторская задолженность по займам, представляемым через механизм кредитования Департамента по вопросам микрофинансирования, прочая дебиторская задолженность, денежные средства на счетах в банках и кредиторская задолженность. Все производные финансовые инструменты проводятся по ведомости финансового положения по их справедливой стоимости. Балансовая стоимость дебиторской и кредиторской задолженности приблизительно соответствует справедливой стоимости, по которой производится расчет в рамках соответствующей операции.

2.24 БАПОР использует производные финансовые инструменты для хеджирования валютных рисков. Валютные форвардные контракты переоцениваются, и, если эти контракты относятся к текущему году, прибыль или убыток от переоценки отражается в ведомости финансовых результатов. Прибыли или убытки от переоценки контрактов, относящихся к последующим периодам, отражаются в ведомости финансового положения. Для переоценки форвардных

контрактов на конец года у банков запрашивается информация о рыночных курсах, которые затем сопоставляются с операционным обменным курсом Организации Объединенных Наций для подтверждения возникновения прибыли или убытка.

Управление финансовыми рисками

2.25 В связи с осуществляемой БАПОР деятельностью оно подвергается разнообразным финансовым рискам, прежде всего обусловленным колебаниями валютных курсов. Ввиду этого политика Агентства в отношении управления финансовыми рисками строится в основном исходя из непредсказуемости валютных курсов и направлена на сведение, по возможности, к минимуму потенциального негативного влияния их изменений на финансовые результаты БАПОР. Управление финансовыми рисками осуществляется центральным казначейским подразделением на основе технических руководящих принципов БАПОР, охватывающих финансовые риски, связанные валютными операциями, использованием производных финансовых инструментов и инвестированием излишка ликвидных средств.

Авансы и предоплаты

2.26 Авансы и предоплаты учитываются по их балансовой стоимости.

Запасы

2.27 Запасы указываются по наименьшей из двух величин: себестоимости и текущей стоимости замещения. Себестоимость запасов включает в себя стоимость их приобретения или справедливую стоимость, если они пожертвованы в натуральной форме, плюс все другие понесенные затраты по их передаче во владение Агентства.

2.28 Текущая стоимость замещения, которая используется с тем, чтобы запасы могли быть переданы бенефициарам на безвозмездной основе или за символическую плату, представляет собой сумму затрат Агентства на приобретение актива на отчетную дату.

2.29 Стоимость определяется по формуле средневзвешенной величины затрат.

2.30 Отчисления под обесценение отражаются в ведомости финансовых результатов за год, в котором, как это определено, произошло обесценение запасов.

Основные средства

2.31 Основные средства учитываются по первоначальной стоимости за вычетом начисленной амортизации и любых принятых к учету убытков от обесценения. Для переданных в дар активов вместо первоначальной стоимости используется справедливая стоимость на дату их получения. Основные средства, приобретенные до 1 января 2010 года, были учтены по их справедливой стоимости на эту дату, и их стоимость амортизируется на протяжении оставшегося ожидаемого срока их полезного использования с применением линейного метода.

2.32 Начисления амортизации основных средств проводятся по финансовой отчетности, если их себестоимость превышает балансовую стоимость.

2.33 Последующие затраты включаются в балансовую стоимость актива или учитываются как отдельный актив, при необходимости, только тогда, когда существует вероятность того, что Агентство получит в будущем связанные с этим активом экономические выгоды или сервисный потенциал, и стоимость актива может быть достоверно оценена. Все затраты на ремонты и техническое обслуживание отражаются в ведомости финансовых результатов за финансовый период, в течение которого они понесены.

2.34 Амортизация начисляется таким образом, чтобы стоимость активов распределялась на протяжении ожидаемого срока их полезного использования с применением линейного метода. Ниже приведены нормы амортизационных отчислений, которые подлежат ежегодному пересмотру (в отношении основных средств, приобретенных до 2010 года, приведенные ниже ставки не применяются):

(В процентах)

<i>Вид активов</i>	<i>Норма амортизации</i>
Здания и сооружения и благоустройство территории	
Здания и сооружения и благоустройство территории	4
Сборные дома	10
Краткосрочное благоустройство территории	14
Улучшение арендованной собственности	20
Автотранспортные средства	
Грузовые автомобили большой грузоподъемности	5
Легковые автомобили, микроавтобусы и грузовые автомобили малой грузоподъемности/автобусы	10
Прочие автотранспортные средства	14
Оборудование	
Информационно-коммуникационная техника, медицинское оборудование и оборудование для профессионально-технической подготовки долгосрочного пользования	14
Машины и оборудование общего назначения, конторское оборудование, информационно-коммуникационная техника среднесрочного пользования и обучающее и школьное оборудование	20
Информационно-коммуникационная техника, компьютеры и печатающие устройства краткосрочного пользования	33
Оборудование Департамента по вопросам микрофинансирования	10
Мебель и недвижимый инвентарь	
Недвижимый инвентарь	14
Мебель	10–20

Незавершенное капитальное строительство

2.35 Все капитальные расходы на строительство учитываются нарастающим итогом и отражаются на отдельном счете в составе основных средств. По завершении строительства начисленная сумма расходов переводится на счет основных средств и амортизируется в соответствии с вышеприведенными нормами с даты ввода завершенных объектов в эксплуатацию.

Нематериальные активы

2.36 Нематериальные активы учитываются по первоначальной стоимости за вычетом начисленной амортизации и любых принятых к учету убытков от обесценения. Для переданных в дар нематериальных активов вместо первоначальной стоимости используется справедливая стоимость на дату их получения. Начисления амортизации нематериальных активов проводятся по финансовой отчетности, если их себестоимость превышает балансовую стоимость.

2.37 Все нематериальные активы с конечным сроком полезного использования амортизируются с применением линейного метода в соответствии с нормами, которые обеспечивают распределение стоимости активов с учетом их ожидаемой остаточной стоимости. Ниже приведены ожидаемые сроки полезного использования основных классов нематериальных активов, которые подлежат ежегодному пересмотру:

<i>Класс активов</i>	<i>Сроки полезного использования (в годах)</i>
Отдельно приобретаемое программное обеспечение	3–6
Программное обеспечение собственной разработки	3–6
Лицензии и права	2–6
Авторские права	3–10

2.38 Учет нематериальных активов требует соблюдения строгих критериев в отношении того, что они должны поддаваться определению, находиться под контролем Агентства и способствовать получению будущих экономических выгод или созданию сервисного потенциала, которые могут быть достоверно оценены. Во внимание принимается также остающийся срок полезного использования. Расходы на исследования, проводимые с целью получения новых научных или технических знаний и информации, учитываются в составе расходов по мере их возникновения.

Приобретение и разработка программного обеспечения

2.39 Расходы на приобретение лицензий на программное обеспечение капитализируются исходя из суммы затрат, понесенных на приобретение и внедрение конкретного программного обеспечения. Затраты, непосредственно связанные с разработкой программного обеспечения, предназначенного для использования Агентством, капитализируются в качестве нематериального актива. Деятельность по разработке программного обеспечения включает планирование или проектирование в целях создания новых или существенно усовершенствованных продуктов и процессов. Расходы на разработку капитализируются только в том случае, если эти затраты могут быть достоверно оценены, созда-

ние продукта или процесса целесообразно с технической и коммерческой точек зрения, существует вероятность получения будущих экономических выгод, и БАПОР намерено завершить разработку и использовать актив и имеет для этого достаточно ресурсов. Капитализируемые расходы включают стоимость материалов, прямые затраты труда и накладные расходы, непосредственно связанные с подготовкой актива к использованию по назначению. Прочие затраты на разработку отражаются в ведомости финансовых результатов по мере их возникновения: капитализированные затраты на разработку оцениваются по фактической стоимости за вычетом начисленной амортизации и любых накопленных убытков от обесценения.

Обесценение

2.40 Ежегодно производится переоценка активов, подлежащих амортизации, на предмет их обесценения в целях обеспечения того, чтобы на балансе находилась сумма, которую по-прежнему можно считать возмещаемой. Обесценение происходит в результате полной утраты актива, нанесения ему существенного ущерба или его морального износа. В случае полной утраты актива в записях учета отражается полное обесценение. В последующие периоды такой убыток от обесценения может быть реверсирован в пределах максимальной суммы принятого к учету убытка от обесценения.

Операционная аренда

2.41 Аренда, при которой за арендодателем сохраняется значительная доля рисков и выгод, связанных с владением, классифицируется как операционная аренда. Платежи, производимые в связи с оперативной арендой, учитываются в ведомости финансовых результатов в составе расходов.

Кредиторская задолженность и начисления

2.42 Кредиторская задолженность и начисления представляют собой обязательства Агентства, относящиеся к текущему периоду и возникшие в связи с прошедшими событиями.

Выплаты работникам

2.43. БАПОР отражает в учете следующие категории выплат работникам:

- краткосрочные выплаты работникам, подлежащие уплате в полном объеме в течение 12 месяцев после окончания учетного периода, в котором работники предоставляют соответствующую услугу;
- выплаты по окончании службы;
- прочие долгосрочные выплаты работникам;
- выплаты при увольнении.

2.44 БАПОР является организацией, участвующей в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, который был создан Генеральной Ассамблеей для выплаты пенсионных пособий, пособий в связи со смертью или потерей трудоспособности и других связанных с этим пособий. Фонд является пенсионным планом с установленным размером пособия, финансируемым несколькими работодателями. Как указано в статье 3(b) Поло-

жений Фонда, членство в нем открыто для специализированных учреждений, а также для любых других международных и межправительственных организаций, участвующих в общей системе окладов, пособий и других условий службы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. В этом фонде участвуют все международные сотрудники.

2.45 Участие организаций в этом плане сопряжено для них с актуарными рисками, связанными с работающими и бывшими сотрудниками других организаций, участвующих в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, ввиду того, что отсутствует единообразная и надежная основа для распределения обязательств, активов плана и расходов между участвующими в нем организациями. Ни Фонд, ни БАПОР, ни какая-либо другая организация, участвующая в Фонде, не в состоянии с достаточной для целей бухгалтерского учета достоверностью определять соответствующую им долю в обязательствах по выплате пособий установленного размера, активах плана и связанных с этим планом затратах. По этой причине БАПОР рассматривает этот план как план с установленным размером взносов в соответствии с требованиями, закрепленными в стандарте 25 Международных стандартов учета в государственном секторе. Взносы Агентства в этот план в течение финансового периода отражаются в составе расходов в ведомости финансовых результатов.

2.46 Весь персонал, набираемый в районах деятельности Агентства, участвует в Фонде обеспечения местного персонала, который для целей бухгалтерского учета считается планом с установленным размером взносов в соответствии с требованиями, закрепленными в стандарте 25.

Резервы и условные обязательства

2.47 Резервы создаются для покрытия будущих обязательств и издержек, в отношении которых БАПОР имеет действующее юридическое или традиционное обязательство, вытекающее из прошлых событий, и когда существует вероятность, что БАПОР должно будет погашать такое обязательство, а его сумма может быть достоверно оценена.

2.48 Другие существенные обязательства, которые не отвечают критериям учета в составе обязательств, указываются в примечаниях к финансовой отчетности в качестве условных обязательств, если их существование будет подтверждено только наступлением или ненаступлением одного или более неопределенных событий в будущем, которые не в полной мере зависят от БАПОР.

Процентные поступления

2.49 Учет процентных поступлений производится в том периоде, в котором начисляются проценты. Сумма начисленных процентов по вкладам на счетах в банках составляет 1 155 000 долл. США.

Возмещение расходов на вспомогательное обслуживание по программам

2.50 Согласно соглашениям с донорами, БАПОР имеет право на возмещение ему определенной доли расходов, понесенных при осуществлении некоторых проектов. Суммы возмещения расходов на вспомогательное обслуживание по программам учитываются в составе поступлений и представляют собой суммы возмещения накладных расходов, понесенных Агентством при осуществлении

соответствующих проектов. Полученная сумма возмещения расходов на вспомогательное обслуживание по программам составляет 167 000 долл. США.

Пофондовый учет и сегментная отчетность

2.51 Фонд является учетным подразделением с самостоятельным балансом, создаваемым для учета операций, осуществляемых для достижения какой-либо конкретной цели или выполнения той или иной конкретной задачи. Фонды формируются для выполнения конкретных видов деятельности или достижения определенных целей в соответствии со специальными положениями, ограничениями или лимитами. Финансовая отчетность составляется на основе метода пофондового учета, и в ней по состоянию на конец отчетного периода указываются объединенные суммы по всем фондам БАПОР. Сальдо средств по фондам представляют собой остаточные суммы поступлений и расходов.

2.52 Сегмент представляет собой поддающийся разграничению вид деятельности или группу видов деятельности, по которым финансовая информация представляется отдельно для оценки выполнения в прошлом той или иной структурой поставленных перед ней задач и для принятия решений в отношении выделения средств в будущем. БАПОР распределяет все проекты, операции и пофондовую деятельность по четырем сегментам:

- нецелевая деятельность;
- целевая деятельность, которая включает:
 - виды деятельности строго целевого назначения: ряд регулярных видов деятельности, которые направлены на достижение четко определенных целей в установленные сроки и на выполнение которых выделена определенная сумма бюджетных средств. Сюда относятся виды деятельности, финансируемые за счет взносов как в денежной, так и в натуральной форме;
 - деятельность в соответствии с призывами к оказанию чрезвычайной помощи: деятельность на основании обращенной к внешним сторонам просьбы о предоставлении средств для выполнения чрезвычайных операций в связи с быстро развивающимся кризисом или затяжным гуманитарным кризисом;
 - проекты: используется для удовлетворения потребностей в осуществлении капитальных вложений или разработок в целях улучшения существующих или создания дополнительных программ и систем;
 - микрофинансирование: используется для выделения кредитов на цели предпринимательской деятельности, потребления домашних хозяйств и удовлетворения потребностей в жилье, которые позволят улучшить качество жизни членов домашних хозяйств и владельцев малого бизнеса и помогут сохранить рабочие места, сократить масштабы нищеты, расширить права и возможности женщин и обеспечить палестинским беженцам возможности для получения дохода.

Бюджетные сопоставления

2.53 Первоначальный бюджет Агентства составляется исходя из обязательств, а окончательный бюджет — на основе метода начисления. Финансовая отчет-

ность составляется на основе метода начисления и сопоставляется с окончательным бюджетом, который составляется на сопоставимой основе.

2.54 На рассмотрение Генеральной Ассамблеи был представлен бюджет на двухгодичный период 2012–2013 годов. После рассмотрения бюджета Ассамблей распределение средств и выделение ассигнований осуществлялось на основе делегированных полномочий.

Примечание 3

Переход на Международные стандарты учета в государственном секторе

3.1 Финансовая отчетность БАПОР впервые составлена на основе полного метода начисления и с соблюдением требований, установленных в МСУГС. Финансовая отчетность БАПОР за предыдущий период была составлена в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций и с применением модифицированного кассового метода; вместе с тем, при ее составлении применялись некоторые стандарты МСУГС на условиях переходного периода. В соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций финансовая отчетность составлялась на двухгодичной основе. В соответствии с МСУГС финансовая отчетность составляется ежегодно. В нижеследующей таблице представлена сводная информация о корректировках сумм в проверенной ведомости активов, пассивов, резервов и остатков средств за 2011 год, произведенных в целях учета изменений в учетной политике, с тем чтобы ведомость финансового положения содержала начальные суммы по состоянию на 1 января 2012 года, рассчитанные в соответствии с требованиями, установленными в МСУГС.

Изменения в результате первоначального применения МСУГС

(В тыс. долл. США)

	<i>В соответствии со Стандартами учета Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 2011 года</i>	<i>Изменение в результате перехода на МСУГС, включая корректировки</i>	<i>В соответствии с МСУГС по состоянию на 1 января 2012 года</i>
Активы			
Текущие активы			
Денежные средства и их эквиваленты	270 013	–	270 013
Краткосрочная дебиторская задолженность по займам	23 472		23 472
Взносы к получению	10 511	7 344	17 855
Дебиторская задолженность	79 751	(45 347)	34 404
Прочие текущие активы	4 517	–	4 517
Запасы	28 613	–	28 613
Производные финансовые инструменты	–	20 197	20 197
Общий объем текущих активов	416 877	(17 806)	399 071
Долгосрочные активы			
Долгосрочная дебиторская задолженность по займам	1 603	–	1 603

	<i>В соответствии со Стандартами учета Ор- ганизации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 2011 года</i>	<i>Изменение в ре- зультате перехо- да на МСУГС, включая коррек- тировки</i>	<i>В соответствии с МСУГС по состоянию на 1 января 2012 года</i>
Основные средства за вычетом амортизации	418 803	(3 970)	414 833
Нематериальные активы	150	–	150
Общий объем долгосрочных активов	420 556	(3 970)	416 586
Общий объем активов	837 433	(21 776)	815 657
Обязательства			
Текущие обязательства			
Кредиторская задолженность и начисления	58 520	1 412	59 932
Выплаты работникам	29 764	30 828	60 592
Прочие текущие обязательства	4 140	(993)	3 147
Резерв на покрытие непогашенных обязательств	113 323	(113 323)	–
Авансированные взносы	17 082	–	17 082
Общий объем текущих обязательств	222 829	(82 076)	140 753
Долгосрочные обязательства			
Выплаты работникам	–	382 133	382 133
Прочие долгосрочные обязательства	9 875	–	9 875
Общий объем долгосрочных обяза- тельств	9 875	382 133	392 008
Общий объем обязательств	232 704	300 057	532 761
Чистые активы	604 729	(321 833)	282 896
Собственные средства			
Прочие резервы	459 528	(442 153)	17 375
Капитальные резервы — Программа поддержки общин за счет микрокредитования и Департа- мент по вопросам кредитования	25 638	–	25 638
Накопленный профицит/(дефицит)	119 563	120 320	239 883
Общий объем собственных средств	604 729	(321 833)	282 896
Общий объем обязательств и собствен- ных средств	837 433	(21 776)	815 657

3.2 В результате корректировок, произведенных в целях составления ведомости финансового положения на 1 января 2012 года, общий объем собственных средств сократился на 321 833 000 долл. США. Ниже приводится анализ основных корректировок.

Взносы к получению

3.3 В соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций по ведомостям учета проводились только взносы к получению в нецелевые фонды в рамках Общего фонда. В соответствии с МСУГС БАПОР теперь включает в ведомости учета и взносы к получению в фонды по проектам, по линии призывов к оказанию чрезвычайной помощи и в целевые фонды в рамках Общего фонда, в результате чего объем собственных средств увеличился на 7 344 000 долл. США. Из суммы взносов к получению вычтена сумма резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности по взносам. В соответствии с учетной политикой на основе МСУГС в отчетность включена следующая дебиторская задолженность:

(В тыс. долл. США)

	<i>По состоянию на 1 января 2012 года</i>
Взносы к получению в фонды по проектам	4 552
Взносы к получению по линии призывов к оказанию чрезвычайной помощи	7 515
Взносы к получению в фонды строго целевого назначения	145
Взносы к получению в нецелевые фонды	721
Резерв на покрытие безнадежной задолженности по взносам	(5 589)
Чистое изменение объема собственных средств	7 344

Дебиторская задолженность

3.4 Изменение в порядке расчета сумм резервов на покрытие сомнительной дебиторской задолженности и перевод в другую учетную категорию производных финансовых инструментов в соответствии с МСУГС привели к чистому сокращению объема собственных средств на 25 150 000 долл. США, что показано ниже:

(В тыс. долл. США)

	<i>По состоянию на 1 января 2012 года</i>
Увеличение резерва под налог на добавленную стоимость, подлежащий возмещению Палестинским органом	(24 615)
Резерв под возмещаемые задатки на оплату коммунальных услуг	(127)
Резерв под суммы к получению по претензиям к правительствам	(131)
Резерв на покрытие дебиторской задолженности по личным счетам	(207)
Резерв на покрытие прочей сомнительной дебиторской задолженности	(70)
Чистое изменение объема собственных средств	(25 150)
Перевод производных финансовых инструментов в другую категорию	(20 197)
Всего	(45 347)

Производные финансовые инструменты

3.5 В соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций в состав дебиторской задолженности была включена стоимость производных финансовых активов на сумму 20 197 000 долл. США. В соответствии с МСУГС они были отнесены к категории отсроченных поступлений в составе обязательств. Это изменение не повлияло на объем собственных средств.

Основные средства

3.6 В соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций в конечное сальдо за 2011 год была включена стоимость незавершенного строительства по капитальным проектам. Незавершенное капитальное строительство на общую сумму 17 530 000 долл. США было связано с благоустройством лагерей и активами, которые БАПОР обеспечивает бенефициарам, но которыми оно не владеет. По этой причине эта сумма была исключена из начального сальдо, рассчитанного в соответствии с МСУГС. Кроме того, в окончательное сальдо за 2011 год, определенное в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций, не была включена стоимость основных средств на общую сумму 8 744 000 долл. США и стоимость незавершенного капитального строительства на общую сумму 4 816 000 долл. США. В соответствии с МСУГС эти суммы надлежало учесть в начальном сальдо для 2012 года, в результате чего объем собственных средств сократился в чистом выражении на 3 970 000 долл. США.

Кредиторская задолженность

3.7 Учет начислений на оплату поставленных товаров и предоставленных услуг, еще не оплаченных на конец 2011 года, привел к увеличению объема обязательств на 1 412 000 долл. США.

Обязательства по выплатам работникам

3.8 В соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций учитывались обязательства по выплате компенсации за неиспользованные дни ежегодного отпуска перед местным персоналом. В соответствии с МСУГС был произведен учет обязательств по выплатам работникам по окончании службы перед местным персоналом и перед международными сотрудниками, должности которых финансируются не из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Выплаты местному персоналу по окончании службы включают выплаты при выходе на пенсию в обычном возрасте и досрочном выходе на пенсию, выплаты при других видах увольнения, а также пособия в случае потери трудоспособности и в случае смерти. В результате учета этих дополнительных обязательств объем собственных средств сократился на 412 961 000 долл. США, что показано ниже:

(В тыс. долл. США)

	<i>По состоянию на 1 января 2012 года</i>
Учет обязательств по выплатам по окончании службы местному персоналу	(410 668)
Учет обязательств по выплатам по окончании службы международным сотрудникам	
Субсидия на репатриацию	(597)
Оплата расходов на перевозку имущества	(598)
Оплата путевых расходов	(178)
Компенсация за неиспользованные дни ежегодного отпуска	(439)
Медицинское страхование после выхода на пенсию	(481)
Чистое изменение объема собственных средств	(412 961)

3.9 Сумма увеличения обязательств состоит из суммы текущих обязательств в объеме 30 828 000 долл. США и суммы долгосрочных обязательств в объеме 382 133 000 долл. США.

Прочие обязательства

3.10 Из прочих обязательств были исключены обязательства на сумму 993 000 долл. США, которые не удовлетворяют критериям учета в качестве обязательств в соответствии с МСУГС.

Непогашенные обязательства

3.11 В соответствии с МСУГС непогашенные обязательства более не отражаются в финансовой отчетности, поскольку они не подлежат учету в составе расходов при составлении ведомостей по методу начисления. В результате этой корректировки объем обязательств уменьшился на 113 323 000 долл. США, а объем собственных средств увеличился на ту же величину.

Примечание 4

Денежные средства и их эквиваленты

4.1 Денежные средства в основном хранятся на банковских счетах, открытых в долларах США. К денежным средствам относятся:

(В тыс. долл. США)

	<i>По состоянию на 31 декабря 2012 года</i>	<i>По состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное сальдо)</i>
Кассовая наличность	1 747	2 552
Денежные средства на счетах в банках	230 686	180 332
Краткосрочные инвестиционные инструменты с первоначальным сроком погашения не более трех месяцев	–	87 129
Всего	232 433	270 013

4.2 На счетах Агентства находились средства других учреждений Организации Объединенных Наций на сумму 1 869 000 долл. США по состоянию на 31 декабря 2012 года и на сумму 2 226 000 долл. США по состоянию на 1 января 2012 года (пересчитано в соответствии с МСУГС).

4.3 По состоянию на 31 декабря 2012 года в кассе хранились денежные средства и их эквиваленты в объемах и валютах, указанных в таблице ниже. Пересчет валют был произведен по официальному обменному курсу Организации Объединенных Наций по состоянию на 1 января 2013 года.

Валюта	Сальдо по состоянию на 31 декабря 2012 года			Сальдо по состоянию на 1 января 2012 года		
	Сумма в соответствующей валюте (в тыс.)	Официальный обменный курс Организации Объединенных Наций	Сумма (в тыс. долл. США)	Сумма в соответствующей валюте (в тыс.)	Официальный обменный курс Организации Объединенных Наций	Сумма (в тыс. долл. США)
Австралийский доллар	0	0,965	0	(15)	0,991	(15)
Канадский доллар	231	0,993	233	235	1,024	230
Швейцарский франк	341	0,911	374	559	0,945	592
Датская крона	500	5,621	89	169	5,755	29
Египетский фунт	(8)	6,188	(1)	147	6,010	24
Евро	14 652	0,754	19 432	7 865	0,774	10 162
Фунт стерлингов	1 876	0,619	3 030	925	0,648	1 427
Иорданский динар	4 578	0,708	6 466	19 547	0,708	27 609
Йена	630 132	86,070	7 321	130	77,800	2
Ливанский фунт	312 117	1499	208	7 402 593	1500	4 935
Новый израильский шекель	5 502	3,722	1 478	10 593	3,780	2 802
Норвежская крона	20 030	5,562	3 601	994	6,020	165
Шведская крона	301	6,488	46	999	6,919	144
Сирийский фунт	88 763	74,370	1 194	1 011 428	55,260	18 303
Доллар США	187 215	1,000	187 215	201 051	1,000	201 051
Денежные средства на счетах в банках			230 686			267 460
Кассовая наличность			1 747			2 552
Всего			232 433			270 013

Примечание 5 Дебиторская задолженность по займам

5.1 Дебиторская задолженность по займам включает непогашенные ссуды, предоставленные за счет средств, выделенных Департаментом по вопросам микрофинансирования и по Программе поддержки общин за счет микрокредитования как из первоначального взноса доноров (займы, предоставленные впервые), так и из оборотных фондов кредитования. Департамент по вопросам финансирования функционирует в рамках БАПОР в качестве самостоятельного

департамента. Программа поддержки общин за счет микрокредитования является одной из подпрограмм Отдела социальных услуг Департамента по оказанию чрезвычайной помощи и социальных услуг в составе БАПОР.

5.2 Ниже приводится информация о составе дебиторской задолженности по займам за вычетом резерва на покрытие сомнительной задолженности с разбивкой по срокам:

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2012 года			По состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное сальдо)		
	Департамент по вопросам микрофинансирования	Программа поддержки общин за счет микрокредитования	Итого	Департамент по вопросам микрофинансирования	Программа поддержки общин за счет микрокредитования	Итого
Текущая	18 256	1 165	19 421	21 203	2 269	23 472
Долгосрочная	1 871	806	2 677	1 603	–	1 603
Всего	20 127	1 971	22 098	22 806	2 269	25 075

Резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности по займам

5.3 Ниже приводится информация об изменениях в составе резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности по займам:

(В тыс. долл. США)

	Резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности по займам		
	Департамент по вопросам микрофинансирования	Программа поддержки общин за счет микрокредитования	Итого
Начальное сальдо на 1 января 2012 года	(1 390)	(20)	(1 410)
Увеличение резерва	(1 986)	–	(1 986)
Минус: списанные суммы	837	2	839
Конечное сальдо	(2 539)	(18)	(2 557)

Резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности по займам

5.4 Резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности по займам по линии Программы поддержки общин за счет микрокредитования составляет 3 процента от непогашенной суммы займов, исключая ссуды, предоставленные сотрудникам БАПОР, резерв на покрытие задолженности по которым не создается.

5.5 Резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности по займам Департамента по вопросам микрофинансирования формируется на основе «отчета о распределении сомнительной задолженности по срокам» (см. ниже) и рассчитывается исходя из всей непогашенной суммы каждого кредита. На основе эмпирического и прошлого опыта, а также информации о рынке было установлено, что для непогашенных и просроченных займов, предоставляемых

Департаментом по вопросам микрофинансирования, необходимо создавать общие резервы в следующих объемах:

<i>Погашение займа</i>	<i>Норматив общих резервов</i>
Осуществление платежей в срок	1 процент
1–30 дней просрочки	5 процентов
31–60 дней просрочки	10 процентов
61–90 дней просрочки	25 процентов
91–120 дней просрочки	50 процентов
121–180 дней просрочки	75 процентов
181–360 дней просрочки	100 процентов

5.6 С сентября 2012 года был введен порядок формирования специального резерва под обесценение непогашенных займов Департамента по вопросам микрофинансирования в Сирийской арабской Республике для учета риска, обусловленного вооруженным конфликтом. Ниже указаны ставки расчета специального резервов под обесценение на конец года 2012 года:

<i>Погашение займа</i>	<i>Норматив специального резерва</i>
1–30 дней просрочки	95 процентов
31–60 дней просрочки	90 процентов
61–90 дней просрочки	75 процентов
91–120 дней просрочки	50 процентов
121–180 дней просрочки	25 процентов
181–360 дней просрочки	0 процентов

5.7 Согласно вышеприведенным ставкам, если погашение займа не производится, резерв должен увеличиваться. Этот резерв проводится по ведомости финансовых результатов за отчетный период. На ежемесячной основе производится корректировка с учетом изменений в общих резервах. Если просрочка платежа по займу составляет 360 дней или более и объем общих резервов полностью покрывает непогашенную сумму, производится списание. Принятие мер по взысканию сумм списанных займов продолжается через секцию по сбору платежей и контролю за соблюдением положений договоров в составе Департамента.

Примечание 6 **Взносы к получению**

6.1 Взносы к получению представляют собой невыплаченные объявленные взносы, подтвержденные донорами и подлежащие внесению в течение 12 месяцев. Ниже приводятся суммы взносов к получению с разбивкой по категориям доноров на конец отчетного года:

(В тыс. долл. США)

	<i>По состоянию на 31 декабря 2012 года</i>	<i>По состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное сальдо)</i>
Причисляется от правительств	3 979	7 954
Причисляется от межправительственных организаций	20 483	15 155
Причисляется от организаций системы Организации Объединенных Наций	431	335
Резерв под снижение суммы взносов к получению	(2 092)	(5 589)
Общий объем взносов к получению	22 801	17 855

6.2 Долгосрочная дебиторская задолженность, подлежащая погашению по истечении 12 месяцев с 31 декабря 2012 года, отсутствует.

6.3 К взносам к получению относятся взносы доноров по каждому из пяти определенных сегментов. Доноры могут устанавливать ограничения в отношении своих взносов, в соответствии с которыми БАПОР должно их использовать на конкретные проекты или виды деятельности или в конкретной стране в течение определенного периода времени.

6.4 Взносы к получению отражаются в отчетности за вычетом резервов на оцениваемое снижение объема поступлений взносов и покрытие сомнительной дебиторской задолженности.

6.5 Ниже приводится информация об изменении резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности по взносам:

(В тыс. долл. США)

Начальное сальдо на 1 января 2012 года	5 589
Уменьшение объема резерва	(3 042)
Минус: списанные суммы	(455)
Конечное сальдо	2 092

6.6 Резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности по взносам рассчитывается в процентах от объема невыплаченных взносов к получению по следующим ставкам:

(В процентах)

Взносы правительств	Просрочка составляет менее 2 лет	0
	Просрочка составляет от 2 лет до менее, чем 3 лет	50
	Просрочка составляет не менее 3 лет	100

6.7 По истечении шести лет после того, как исчерпаны все усилия по взысканию взносов, информация о сомнительной задолженности и запрос на ее списание наряду с подтверждающими документами должны представляться на утверждение Финансовому директору.

Примечание 7

Дебиторская задолженность

7.1 Дебиторская задолженность подлежит погашению в течение 12 месяцев и включает следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

	Соответствующее примечание	По состоянию на 31 декабря 2012 года	По состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное сальдо)
Возмещение налога на добавленную стоимость к получению	7.1.1	76 648	55 941
Прочая дебиторская задолженность	7.1.2	9 592	6 360
Причисляется из Фонда обеспечения местного персонала		464	1 154
Минус: резервы	7.1.3	(36 149)	(29 051)
Дебиторская задолженность за вычетом резервов		50 555	34 404

Возмещение налога на добавленную стоимость к получению

7.1.1 Возмещение налога на добавленную стоимость к получению представляет собой суммы к получению от правительства в счет подлежащего возмещению налога на добавленную стоимость, уплаченного Агентством.

Прочая дебиторская задолженность

7.1.2 Прочая дебиторская задолженность включает следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2012 года	По состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное сальдо)
К получению от правительств	134	134
Разная дебиторская задолженность	4 066	3 129
По личным счетам сотрудников	5 253	2 965
Подлежащие возмещению задатки в счет оплаты коммунальных услуг	139	132
Всего	9 592	6 360

7.1.3 Резервы

(В тыс. долл. США)

	Налог на добавленную стоимость	Дебиторская задолженность	Итого
Начальное сальдо на 1 января 2012 года	(27 767)	(1 284)	(29 051)
Увеличение резерва	(7 147)	(534)	(7 681)
Минус: списанные суммы		583	583
Конечное сальдо	(34 914)	(1 235)	(36 149)

7.2 Резервы под налог на добавленную стоимость к получению и на покрытие сомнительной дебиторской задолженности представляют собой расчетные суммы, определяемые по результатам анализа срочной структуры задолженности на отчетную дату. Эти резервы были рассчитаны на основе прошлого опыта и исходя из вероятности сбора сумм просроченной задолженности за определенные периоды времени и указаны в таблице ниже.

(В процентах)

Возмещение налога на добавленную стоимость к получению	Просрочка составляет менее 2 лет	0
	Просрочка составляет от 2 лет до менее, чем 3 лет	50
	Просрочка составляет не менее 3 лет	100
Прочая дебиторская задолженность	Просрочка составляет не менее 1 года	100

7.3 По истечении шести лет для сумм возмещения налога на добавленную стоимость к получению и трех лет для сумм прочей дебиторской задолженности после того, как исчерпаны все усилия по их взысканию, информация о сомнительной задолженности и запрос на ее списание наряду с подтверждающими документами могут быть представлены на утверждение Финансовому директору. В некоторых случаях работа по взысканию задолженности продолжается и после истечения указанных выше периодов времени.

Примечание 8

Прочие активы

8.1 В состав прочих активов включаются предварительно оплаченные расходы и авансы поставщикам. Предварительно оплаченные расходы и авансы поставщикам составили 4 331 000 долл. США по состоянию на 31 декабря 2012 года и 4 517 000 долл. США по состоянию на 1 января 2012 года (пересчитано в соответствии с МСУГС). В эту сумму включены авансовые платежи персоналу в размере 381 000 долл. США по состоянию 31 декабря 2012 года и 730 000 долл. США по состоянию на 1 января 2012 года (пересчитано в соответствии с МСУГС).

8.2 В таблице ниже указан состав предварительно оплаченных расходов и авансов поставщикам по состоянию на 31 декабря 2012 года. Всю сумму долгосрочных активов составляют авансы поставщикам.

(В тыс. долл. США)

	<i>По состоянию на 31 декабря 2012 года</i>	<i>По состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное сальдо)</i>
Текущие активы	3 977	4 517
Долгосрочные активы	354	–
Всего	4 331	4 517

Примечание 9**Запасы**

9.1 Запасы включают следующее:

(В тыс. долл. США)

<i>Вид</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2012 года</i>	<i>По состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное сальдо)</i>
На складах	23 253	24 867
В аптеках/клиниках	3 256	3 603
В пути	2 927	–
Запасы производственного подразделения	196	143
Всего	29 632	28 613

9.2 Складские запасы состоят из четырех основных категорий предметов снабжения, которые распределяются между беженцами или используются для оказания услуг беженцам: предметы медицинского назначения, предметы снабжения общего назначения, продукты питания и автотранспортные средства.

9.3 Запасы в аптеках и клиниках состоят из предметов медицинского назначения, отпущенных со склада и хранящихся в соответствующих аптеках и клиниках для пяти районов деятельности.

9.4 Запасы производственного подразделения относятся к самокупающемуся производственному подразделению Агентства — вышивальной мастерской, расположенной в секторе Газа. Деятельность этого подразделения регулируется отдельными инструкциями по эффективному управленческому контролю и оценке результатов деятельности. Запасы производственного подразделения отражаются в финансовых ведомостях по себестоимости в составе активов.

9.5 Запасы производственного подразделения включают следующее:

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2012 года	По состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное сальдо)
Запасы сырья — вышивальная мастерская	73	64
Незавершенная продукция — вышивальная мастерская	10	5
Готовая продукция — вышивальная мастерская	113	74
Всего	196	143

9.6 В 2012 году была произведена уценка запасов на сумму в 124 000 долл. США.

9.7 Агентство проводит инвентаризацию запасов на ежеквартальной основе. В связи с вооруженным конфликтом в Сирийской Арабской Республике проведение последней всеобъемлющей инвентаризации запасов в районе деятельности в этой стране было завершено 30 июня 2012 года. Агентство следит за пополнением и сокращением запасов и использовало эту информацию для определения стоимости запасов для района деятельности в Сирийской Арабской Республике на конец периода — 31 декабря 2012 года.

Примечание 10

Производные финансовые инструменты

Характер финансовых инструментов

10.1 Подробная информация о принятых основных положениях учетной политики и методах, в том числе критериях принятия к учету и снятию с него каждого класса финансовых активов и финансовых обязательств, основе их оценки, а также основе для учета прибылей и убытков по каждому такому классу, изложена в примечании 2.

10.2 К таким финансовым инструментам БАПОР относятся взносы наличными к получению, дебиторская задолженность по займам, предоставленным через механизм кредитования Департамента по вопросам микрофинансирования, прочая дебиторская задолженность, денежные средства на счетах в банках и кредиторская задолженность.

Производные финансовые инструменты

10.3 Все открытые на начало периода позиции по форвардным контрактам по производным финансовым инструментам были переоценены по состоянию на 31 декабря 2011 года. В большинстве случаев в результате переоценки образовалась прибыль, а в нескольких случаях переоценка привела к возникновению убытков от переоценки. В ведомости финансового положения в составе активов отражена прибыль в размере 20 197 000 долл. США, и соответствующая подробная информация представлена в нижеприводимой таблице.

10.3.1 Переоценка контрактов 2012 года по состоянию на 31 декабря 2011 года

Хеджированные позиции			Инструменты хеджирования					Прибыль/(убыток)	
Взносы доноров			Валютные форвардные контракты						
Валюта	Сумма (в тыс.)	Ожидаемые сроки получения	Хеджируемая валюта	Хеджиро- ванная сумма (в тыс.)	Форвард- ный курс	Сумма форвард- ного контракта (в тыс. долл. США)	Курс Органи- зации Объеди- ненных Наций	Сумма по курсу Организации Объединенных Наций (в тыс.)	Разница в резуль- тате переоценки на 31 декабря 2011 года (в тыс. долл. США)
Евро	50 000	Март 2012 года	Евро	50 000	1,4096	70 480	1,2920	64 600	5 881
Евро	40 000	Июнь 2012 года	Евро	40 000	1,5722	62 888	1,2920	51 680	11 209
Норвежская крона	150 000	Март 2012 года	Норвежская крона	150 000	5,9916	25 035	6,0200	24 917	118
Датская крона	60 000	Март 2012 года	Датская крона	60 000	5,1675	11 611	5,7550	10 426	1 185
Шведская крона	200 000	Март 2012 года	Шведская крона	200 000	6,9122	28 934	6,9190	28 906	28
Швейцарский франк	8 000	Март 2012 года	Швейцарский франк	8 000	0,7811	10 242	0,9450	8 466	1 776
Общая сумма, отраженная в составе активов в ведомости финансового положения								20 197	

10.3.2 Переоценка нескольких контрактов привела к возникновению убытков от переоценки, в результате в ведомости финансового положения в качестве обязательства в составе кредиторской задолженности отражена сумма убытков в размере 2 822 000 долл. США, подробная информация о которых представлена в нижеприводимой таблице.

Убытки в результате переоценки контрактов 2012 года, отраженные в составе обязательств в ведомости финансового положения по состоянию на 31 декабря 2011 года

Валюта	Сумма (в тыс.)	Ожидаемые сроки получения	Хеджируемая валюта	Хеджированная сумма (в тыс.)	Форвардный курс	Сумма форвардного контракта (в тыс. долл. США)	Курс Организации Объединенных Наций	Сумма по курсу Организации Объединенных Наций (в тыс.)	Разница в результате переоценки на 31 декабря 2011 года (в тыс. долл. США)
Хеджированные взносы доноров									
Фунт стерлингов	10 000	Июнь 2012 года	Фунт стерлингов	10 000	1,2743	12 743	1,5430	15 430	(2 689)
Валюта	Сумма (эквивалент в тыс. долл. США)	Ожидаемые сроки получения	Форвардный курс	Хеджированная сумма (в тыс.)	Текущий курс	Сумма (в тыс. новых шекелей)	Курс пере-счета/курс Организации Объединенных Наций	Сумма форвардного контракта (в тыс. долл. США)	Прибыль/(убыток) (в тыс. долл. США)
Прочие хеджированные взносы									
Новый шекель	14 500	Январь 2012 года	3,7639	14 500	3,8221	55 420	3,78	14 458	(43)
Новый шекель	14 500	Февраль 2012 года	3,7652	14 500	3,8243	55 452	3,78	14 456	(44)
Новый шекель	14 500	Февраль 2012 года	3,7662	14 500	3,8259	55 476	3,78	14 454	(46)
Общая сумма, отраженная в составе обязательств в ведомости финансового положения									(2 822)

10.3.3 В 2012 году наступил срок погашения по всем контрактам, позиции по которым оставались открытыми с предшествующего года, и БАПОР не заключало новых контрактов по производным финансовым инструментам. В результате по состоянию на 31 декабря 2012 года не оставалось никаких незакрытых позиций по таким контрактам и, следовательно, не образовались соответствующие прибыли или убытки от переоценки.

10.3.4 В результате закрытия позиций по форвардным контрактам, срок исполнения которых наступил в 2012 году, в отчетном году была реализована прибыль в размере 11 232 000 долл. США; соответствующая подробная информация приводится ниже. Эта прибыль отражена в ведомости финансовых результатов.

Реализованная прибыль по форвардным контрактам, срок исполнения которых наступил в 2012 году

<i>Валюта</i>	<i>Сумма (в тыс.)</i>	<i>Дата оценки</i>	<i>Банк</i>	<i>Аутрайт</i>	<i>Полученная сумма (в тыс. долл. США)</i>	<i>Статус позиции</i>	<i>Курс Организа- ции Объединен- ных Наций</i>	<i>Прибыль/ (убыток) (в тыс. долл. США)</i>
Евро	50 000	26 марта 2012 года	«Би-эн-пи»	1,4104	70 520	закрыта	1,340	3 496
Норвежская кро- на	150 000	26 марта 2012 года	«Эйч-эс-би-си»	5,5925	26 822	закрыта	5,587	(26)
Датская крона	60 000	26 марта 2012 года	«Би-эн-пи»	5,2866	11 349	закрыта	5,549	537
Шведская крона	200 000	26 марта 2012 года	«Эйч-эс-би-си»	6,4488	31 014	закрыта	6,595	688
Швейцарский франк	8 000	26 марта 2012 года	«Би-эн-пи»	0,9181	8 714	закрыта	0,897	(205)
Евро	40 000	25 июня 2012 года	«Би-эн-пи»	1,4065	56 260	закрыта	1,242	6 571
Фунт стерлингов	10 000	25 июня 2012 года	«Би-эн-пи»	1,6134	16 134	закрыта	1,558	558
Датская крона	50 000	26 апреля 2012 года	«Би-эн-пи»	5,6498	8 850	закрыта	5,600	(79)
Швейцарский франк	5 000	26 апреля 2012 года	«Би-эн-пи»	0,9169	5 453	закрыта	0,907	(60)
Швейцарский франк	5 000	29 мая 2012 года	«Би-эн-пи»	0,9082	5 505	закрыта	0,907	(7)
Евро	(32 000)	25 июня 2012 года	«Би-эн-пи»	1,2513	(40 042)	закрыта	1,242	(290)
Евро	32 000	25 июля 2012 года	«Би-эн-пи»	1,2513	40 043	закрыта	1,244	240
Итого								11 423
Хеджированные взносы, кроме взносов доноров								
<i>Валюта</i>	<i>Сумма (в тыс. долл. США)</i>	<i>Дата пере- счета</i>	<i>Банк</i>	<i>Аутрайт</i>	<i>Курс пере- счета</i>	<i>Статус позиции</i>	<i>Курс Организа- ции Объединен- ных Наций</i>	<i>Прибыль/ (убыток) (в тыс. долл. США)</i>
Новый израиль- ский шекель	14 500	10 января 2012 года	«Би-эн-пи»	3,7639	3,8403	закрыта	3,8403	(288)
Новый израиль- ский шекель	14 500	10 февраля 2012 года	«Би-эн-пи»	3,7652	3,7223	закрыта	3,7300	167
Новый израиль- ский шекель	14 500	12 марта 2012 года	«Би-эн-пи»	3,7662	3,7845	закрыта	3,7200	(70)
Итого								(191)
Общий объем реализованной прибыли по форвардным контрактам								11 232

Кредитный риск

10.4 БАПОР подвергается ограниченному кредитному риску, поскольку, как правило, его доноры имеют высокий кредитный рейтинг. Взносы к получению включают главным образом суммы, причитающиеся от суверенных государств. Подробная информация о взносах к получению, включая резерв на снижение объема поступлений взносов, представлена в примечании 6.

10.5 Наибольший кредитный риск создают займы, предоставляемые Департаментом по вопросам микрофинансирования. Департамент регулирует кредитный риск путем:

- установления лимитов на объемы прямого кредитования для каждого продукта, увязанных с движением денежных потоков каждого клиента;
- предложения набора продуктов различным секторам и сегментам в целях рассредоточения кредита и уменьшения концентрации;
- разработки правил кредитования по видам продуктов, охватывающих требования в отношении залогового обеспечения и предусматривающих соблюдение нормативных требований в отношении кредитов в каждой юрисдикции;
- создания системы санкционирования для утверждения механизмов кредитования и возобновления их действия;
- анализа и оценки рисков выделения кредитов сверх установленных лимитов до предоставления доступа клиентов к кредитному механизму. На возобновление действия кредитного механизма распространяется та же процедура;
- разработки и применения системы установления рейтинга кредитных рисков в целях классификации рисков в зависимости от того, когда требуется создание резерва под обесценение в связи с конкретными кредитными рисками;
- оказания методической помощи и организации обучения для повышения квалификации персонала в целях пропаганды передовых методов управления кредитным риском.

10.6 В 2012 году в результате конфликта возрос кредитный риск в Сирийской Арабской Республике и секторе Газа. Департамент по вопросам микрофинансирования осуществляет регулирование этого риска путем повышения резервов по мере увеличения процентной доли рискованных кредитов в общем объеме займов.

10.7 Денежные средства БАПОР размещены в различных банках, и по этой причине оно подвергается риску невыполнения тем или иным банком своих обязательств перед Агентством. Вместе с тем БАПОР хранит все значительные суммы денежных средств на депозитных счетах в банках, которые имеют кредитный рейтинг «Р-1».

10.8 Признаки наличия риска того, что прочую дебиторскую задолженность нельзя будет ликвидировать по наступлении срока ее погашения, не наблюдаются.

Риск изменения процентных ставок

10.9 БАПОР размещает свои средства на краткосрочной основе на депозитных счетах под фиксированный процент и, следовательно, не подвергается значительному риску изменения процентных ставок.

Валютный риск

10.10 БАПОР получает взносы доноров в валютах, отличных от основной валюты расходов — доллара США. В 2012 году 32 процента взносов были внесены в базовой валюте — долларах США, а 68 процентов — в других валютах. Департамент по вопросам микрофинансирования ссужает средства в различных районах деятельности Агентства в разных валютах: в секторе Газа используется доллар США, в Иордании и на Западном берегу — иорданский динар, а в Сирийской Арабской Республике — сирийский фунт.

10.11 Кроме того, некоторые расходы отделений на местах производятся в валютах, отличных от доллара США. В связи с этим БАПОР подвергается валютному риску, обусловленному колебаниями валютных курсов. Для хеджирования от валютного риска донорских взносов в валютах, отличных от доллара США, а также некоторых расходов отделений на местах, производимых не в долларах США, используются валютные форвардные контракты.

10.12 В целях предотвращения изменения стоимости своих активов и денежных потоков в результате неблагоприятных изменений валютных курсов БАПОР применяет консервативный подход к управлению рисками, осуществляя хеджирование для сведения к минимуму влияния риска, обусловленного колебаниями валютных курсов. В целях хеджирования валютного риска БАПОР заключает форвардные контракты, для того чтобы устранить риск повышения курса доллара США и обеспечить получения заранее известной, фиксированной суммы дохода.

10.13 В течение года, закончившегося 31 декабря 2012 года, был произведен полный расчет по 10 контрактам. В 2012 году новые контракты не заключались. По состоянию на 31 декабря 2012 года у БАПОР не оставалось открытых позиций по таким контрактам. Суммы реализованной прибыли включены в состав сумм курсовой разницы в ведомости финансовых результатов.

10.14 По состоянию на 31 декабря 2012 года 81 процент денежных средств, размещенных на счетах в банках, составляли средства в базовой валюте — долларе США, 4 процента — средства в местных валютах, используемых отделениями БАПОР на местах для финансирования оперативной деятельности, а остальная доля денежных средств на счетах в банках приходилась на средства в других валютах. Информация о денежных средствах на счетах в банках в валютах, отличных от доллара США, с полной разбивкой по наименованиям валют приводится в примечании 4.

**Примечание 11
Основные средства**

В таблице ниже приведена сводная информация об основных средствах по состоянию на 31 декабря 2012 года.

(В тыс. долл. США)

Описание	Земля	Здания	Улучшение арендованной собственности	Мебель и недвижимый инвентарь	Канцелярское и компьютерное оборудование	Автотранспортные средства	Незавершенное строительство	Активы, еще не введенные в эксплуатацию	Итого
Первоначальная стоимость									
На 1 января 2012 года (пересчитанное сальдо)	16 250	374 845	514	483	27 853	31 717	24 481	976	477 119
Плюс: приобретение в 2012 году		24 056	–	475	4 034	2 049	16 930	431	47 975
Минус: выбытие в 2012 году		1 190	–	25	145	546	–		1 906
Обесценение в 2012 году		(594)	–	–	–	(85)	–		(679)
Сальдо на 31 декабря 2012 года (А)	16 250	397 117	514	933	31 742	33 135	41 411	1 407	522 509
Амортизация и обесценение									
Сальдо на 1 января 2012 года (пересчитанное сальдо)	–	30 721	339	82	14 708	16 436	–	–	62 286
Амортизационные отчисления в 2012 году	–	16 022	60	96	4 471	2 284	–	–	22 933
Минус: накопленная амортизация по активам, выбывшим в 2012 году	–	157	–	–	66	259	–	–	482
Сальдо на 31 декабря 2012 года (В)	–	46 586	399	178	19 113	18 461	–	–	84 737
Чистая балансовая стоимость на 31 декабря 2012 года (А минус В)	16 250	350 531	115	755	12 629	14 674	41 411	1 407	437 772

Примечание 12
Нематериальные активы

12.1 Ниже приводится сводная информация о нематериальных активах:

(В тыс. долл. США)

<i>Класс</i>	<i>Начальное сальдо</i>	<i>Приобретение</i>	<i>Выбытие</i>	<i>Конечное сальдо</i>
Отдельно приобретаемое программное обеспечение	150	378	–	528
Программное обеспечение собственной разработки	–	6 346	–	6 346
Лицензии и права	–	–	–	–
Авторские права	–	–	–	–
Всего	150	6 724	–	6 874

12.2 В соответствии со стандартом 31 Международных стандартов учета в государственном секторе структура, которая ранее не принимала к учету нематериальные активы и использует для учета метод начисления, должна применять указанный стандарт перспективно. Агентство применяет стандарт 31 перспективно с 1 января 2012 года и, соответственно, принимало к учету нематериальные активы, которые приобретались начиная с этой даты. За исключением программного обеспечения, приобретенного отдельно Департаментом по вопросам микрофинансирования, нематериальные активы, приобретенные до указанной даты, не были приняты к учету ввиду того факта, что до 2012 года Агентство не располагало механизмами отслеживания, обеспечивающими достоверное определение стоимости таких активов.

12.3 В 2012 году Агентство приступило к осуществлению важной инициативы по разработке программного обеспечения в связи с новой системой организационного планирования ресурсов. Это многолетний проект, и на него приходится вся величина стоимости программного обеспечения собственной разработки, указанная в вышеприведенной таблице.

12.4 Все нематериальные активы находятся на стадии создания, и поэтому в 2012 году амортизации нематериальных активов не производилась.

Примечание 13
Кредиторская задолженность и начисления

13.1 Кредиторская задолженность и начисления включают следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

	<i>Соответствующее примечание</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2012 года</i>	<i>По состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное сальдо)</i>
Кредиторская задолженность перед поставщиками	13.1.1	15 355	18 119
Счет обязательств по производным финансовым инструментам		–	2 822
Начисленные оклады и заработная плата		2 239	–
Начисленные расходы	13.1.2	32 458	29 578
Прочая кредиторская задолженность	13.1.3	11 963	9 413
Долгосрочная кредиторская задолженность	13.1.4	11 188	9 875
Всего		73 203	69 807

Кредиторская задолженность имеет следующий состав:

(В тыс. долл. США)

	<i>По состоянию на 31 декабря 2012 года</i>	<i>По состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное сальдо)</i>
Текущая задолженность	62 015	59 932
Долгосрочная задолженность	11 188	9 875
Всего	73 203	69 807

Кредиторская задолженность перед поставщиками

13.1.1 Кредиторская задолженность перед поставщиками представляет собой невыплаченные суммы, причитающиеся поставщикам за полученные Агентством товары и услуги.

Начисленные расходы

13.1.2 Начисленные расходы включают следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

	<i>По состоянию на 31 декабря 2012 года</i>	<i>По состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное сальдо)</i>
Начисленные расходы на услуги и коммунальное обслуживание	30 949	25 090
Групповое медицинское страхование местного персонала	869	2 925
Начисленные оклады, заработная плата и прочие расходы	444	600

	<i>По состоянию на 31 декабря 2012 года</i>	<i>По состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное сальдо)</i>
Прочая связанная с окладами кредиторская задолженность	–	670
Кредиторская задолженность — реклассификация сальдо дебиторской задолженности по персоналу	196	263
Всего	32 458	29 578

Прочая кредиторская задолженность

13.1.3 Прочая кредиторская задолженность включают следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

	<i>По состоянию на 31 декабря 2012 года</i>	<i>По состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное сальдо)</i>
Полученные задатки	228	375
Водоснабжение на Западном берегу, Палестинская администрация	69	–
Неоплаченные чеки	200	439
Суммы, причитающиеся другим структурам Организации Объединенных Наций	1 869	2 226
Проценты к уплате по проектам	3 494	3 787
Разная кредиторская задолженность	2 606	2 586
Кредиторская задолженность — товары в пути	463	–
Кредиторская задолженность по выплатам персоналу	3 034	–
Всего	11 963	9 413

Долгосрочная кредиторская задолженность

13.1.4 Долгосрочная кредиторская задолженность включают следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

	<i>По состоянию на 31 декабря 2012 года</i>	<i>По состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное сальдо)</i>
Финансируемый из Фонда для международного развития Организации стран-экспортеров нефти Целевой фонд «ПалФанд» — Департамент по вопросам микрофинансирования	9 875	9 875
Сальдо долгосрочной задолженности перед поставщиками	1 313	—
Всего	11 188	9 875

Примечание 14
Пенсионный фонд сотрудников

14А**Фонд обеспечения местного персонала БАПОР**

14А.1 Фонд обеспечения местного персонала БАПОР, учрежденный в соответствии со статьей XIII Финансовых положений Агентства, представляет собой план пенсионного обеспечения всех набираемых в районах деятельности Агентства сотрудников, проработавших в нем не менее шести месяцев. БАПОР рассматривает этот план как план с установленным размером взносов в соответствии с положениями стандарта 25 Международных стандартов учета в государственном секторе. Взносы Агентства в этот план в течение финансового периода отражаются в составе расходов в ведомости финансовых результатов.

Ниже указаны сальдо средств в Фонде обеспечения персонала по состоянию на 31 декабря 2012 года.

(В тыс. долл. США)

	<i>По состоянию на 31 декабря 2012 года</i>	<i>По состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное сальдо)</i>
Начальное сальдо	(1 154)	73
Взносы работников	40 552	71 989
Взносы Агентства	67 930	111 826
Выплаты из Фонда	(83 029)	(148 593)
Ссуды работникам из средств Фонда обеспечения персонала	(24 864)	(36 606)
Комиссия по ссудам из средств Фонда обеспечения персонала	101	157
Всего	(464)	(1 154)

14В**Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций — международные сотрудники**

14В.1 В положениях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций предусматривается, что Правление Пенсионного фонда должно проводить актуарную оценку Фонда по крайней мере один раз в три года с привлечением актуария-консультанта. На практике Правление проводит актуарную оценку каждые два года с использованием метода группировки с открытым интервалом. Главная цель актуарной оценки заключается в том, чтобы определить, будет ли текущих и расчетных будущих активов Пенсионного фонда достаточно для покрытия его обязательств.

14В.2 Финансовое обязательство Агентства перед Пенсионным фондом состоит из обязательного взноса по ставке, установленной Генеральной Ассамблеей (в настоящее время 7,9 процента для участников и 15,8 процента для организаций-членов), а также любой доли в любых платежах для покрытия актуарного дефицита, которые могут быть начислены в соответствии со статьей 26 Положений Фонда. Такие платежи для покрытия дефицита производятся только тогда, когда Правление Пенсионного фонда применяет соответствующие положения статьи 26 после определения того, что по результатам оценки актуарной достаточности активов Пенсионного фонда на дату оценки существует необходимость в платежах для покрытия дефицита. Каждая организация-член вносит на покрытие такого дефицита сумму, пропорциональную общему объему взносов, которые каждая из них выплатила в течение трех лет до даты оценки.

14В.3 Последняя актуарная оценка была проведена по состоянию на 31 декабря 2011 года. По результатам этой оценки был выявлен актуарный дефицит в размере 1,87 процента (по оценке 2009 года, 0,38 процента) от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения, что означает, что теоретическая ставка взноса, необходимая для обеспечения баланса по состоянию на 31 декабря 2011 года, составляла 25,57 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения при фактической ставке взноса 23,7 процента. Дефицит актуарного баланса в первую очередь объясняется тем, что в последние годы доходы от инвестиций были ниже ожидавшихся.

14В.4 По состоянию на 31 декабря 2011 года коэффициент обеспеченности, представляющий собой соотношение актуарных активов и актуарных обязательств, исходя из предположения, что пенсии в будущем корректироваться не будут, составлял 130 процентов (по оценке 2009 года, 140 процентов). С учетом существующей системы пенсионных корректировок коэффициент обеспеченности составил 86 процентов (по оценке 2009 года, 91 процент).

14В.5 После оценки актуарной достаточности активов Фонда актуарий-консультант сделал заключение о том, что по состоянию на 31 декабря 2011 года не требовалось вносить платежи для покрытия дефицита в соответствии со статьей 26 положений Фонда с учетом того, что актуарная стоимость активов превышала актуарную стоимость всех начисленных обязательств в рамках Фонда. Рыночная стоимость активов также превышала актуарную стоимость всех начисленных обязательств на дату оценки. На момент составления отчетности Генеральная Ассамблея не принимала решения о применении упомянутого положения статьи 26. Зачитываемое для пенсии вознагражде-

ние будет пересмотрено в ходе следующей актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 2013 года.

14В.6 В августе 2012 года Правление Пенсионного фонда в своем докладе Генеральной Ассамблее о работе его пятьдесят девятой сессии (A/67/9) отметило, что повышение обычного возраста выхода на пенсию для новых участников Фонда до 65 лет предположительно должно привести к значительному сокращению дефицита и потенциально может обеспечить покрытие половины нынешнего дефицита в размере 1,87 процента. В декабре 2012 года Ассамблея уполномочила Правление Пенсионного фонда повысить не позднее чем с 1 января 2014 года обычный возраст выхода на пенсию для новых участников Фонда до 65 лет, если только Ассамблея не откажется от принятия решения о соответствующем повышении возраста обязательного увольнения.

14В.7 Взносы, выплаченные в Пенсионный фонд, в 2012 году составили 7 310 000 долл. США, тогда как в 2011 году была выплачена сумма в размере 7 018 000 долл. США. Сумма взносов, причитающихся в 2013 году, составляет 7 606 000 долл. США.

14В.8 Ежегодно Комиссия ревизоров проводит ревизию Пенсионного фонда персонала и докладывает о ней его Правлению. Фонд публикует ежеквартальные отчеты о своих инвестициях; с ними можно ознакомиться на веб-сайте Фонда (www.unjspf.org).

Примечание 15

Выплаты сотрудникам по окончании службы и при увольнении

15.1. БАПОР отражает в учете следующие категории выплат работникам:

- краткосрочные выплаты работникам, подлежащие уплате в полном объеме в течение 12 месяцев после окончания учетного периода, в котором работники предоставляют соответствующую услугу;
- выплаты по окончании службы;
- прочие долгосрочные выплаты работникам;
- выплаты при увольнении.

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2012 года	По состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное сальдо)
Текущие выплаты	63 648	60 592
Долгосрочные выплаты	433 571	382 133
Всего	497 219	442 725

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2012 года	По состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное сальдо)
Выплата компенсации местному персоналу за неиспользованные дни ежегодного отпуска	31 975	27 868
Обязательства по выплатам местному персоналу по окончании службы	463 018	412 564
Краткосрочные выплаты международным сотрудникам, не покрываемые из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций	1 434	1 812
Долгосрочные выплаты международным сотрудникам, не покрываемые из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций	792	481
Всего	497 219	442 725

Краткосрочные выплаты местному персоналу

15.2 Краткосрочные выплаты работникам состоят из выплат компенсации местному персоналу за неиспользованные дни ежегодного отпуска. Объем соответствующих обязательств рассчитан исходя из накопленного числа неиспользованных дней отпуска, зарегистрированного в модуле людских ресурсов, по состоянию на 31 декабря 2012 года. Общий объем обязательств по выплатам работникам компенсации за неиспользованные дни ежегодного отпуска составил по состоянию на 31 декабря 2012 года 31 975 000 долл. США.

Обязательства по выплатам местному персоналу по окончании службы

15.3 Объем обязательств по выплатам местному персоналу по окончании службы и при увольнении определяется профессиональными актуариями или рассчитывается БАПОР на основе кадровых данных и прошлого опыта в отношении таких выплат. По состоянию на 31 декабря 2012 года общий объем обязательств по выплатам работникам составил 463 018 000 долл. США, тогда как по состоянию на 31 декабря 2011 года он составлял 412 569 000 долл. США (пересчитано в соответствии с МСУГС). Резерв под покрытие обязательств по выплатам по окончании службы не создается. Тем не менее ежегодно БАПОР выделяет на эти цели средства в объеме, эквивалентном сумме наличных выплат за соответствующий год. Средства на покрытие остающихся обязательств будут выделяться в будущие годы на аналогичной основе.

15.4 В соответствии с требованиями, установленными в стандарте 25 Международных стандартов учета в государственном секторе, актуарий использовал для оценки объема обязательств по пенсионному плану актуарный метод прогнозируемой условной единицы. В соответствии с этим методом для всех пособий, которые будут начислены всем работающим сотрудникам, участвующим в плане, рассчитывается «прогнозируемая величина начисленного пособия». Прогнозируемая величина начисленного пособия рассчитывается по предусмотренной в плане формуле начисления пособия исходя из срока службы участника плана на дату оценки, но с использованием в качестве основы прогнозируемой величины окончательного вознаграждения участника на момент, ко-

гда, как предполагается, работник выйдет на пенсию. Объем обязательств по плану представляет собой актуарную приведенную стоимость начисленных пособий прогнозируемой величины всех работающих сотрудников по состоянию на дату оценки.

Пособие при выходе на пенсию в обычном возрасте и при досрочном выходе на пенсию

15.5 При выходе на пенсию в обычном возрасте и при досрочном выходе на пенсию сотрудникам, набираемым в районах деятельности Агентства, производятся выплаты по окончании службы в соответствии с правилом 109.2 Правил о местном персонале БАПОР. Критерии и допущения, используемые при расчете размеров пенсионных пособий при выходе на пенсию в обычном возрасте и при досрочном выходе на пенсию в соответствии с актуарным методом, предусматриваемым в МСУГС, заключаются в следующем: а) право на получение таких пособий имеют все сотрудники, набираемые в районах деятельности Агентства; и под обычным возрастом выхода на пенсию понимается возраст в 60 лет, а минимальный срок службы составляет 3 года; б) выплачиваемая сумма по следующей формуле: базовый оклад \times 11 процентов \times число полных лет службы; в) срок службы рассчитывается по последнему полному месяцу службы; и d) базовый оклад равен сумме, указанной в таблице базовых окладов, без учета надбавок и пособий. Однако в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике сумма, указанная в таблице базовых окладов, корректируется с учетом колебаний курсов местных валют к доллару США. Для сотрудников отделения на Западном берегу сумма, указанная в таблице базовых окладов, корректируется с учетом колебаний курса иорданского динара к доллару США.

15.6 Вышеуказанное пособие выплачивается также в случае добровольного досрочного выхода на пенсию. Условия добровольного досрочного выхода на пенсию заключаются в следующем: а) достижение возраста 50–59 лет при сроке службы не менее 10 лет; б) срок службы составляет не менее 25 лет; в) достижение возраста 45–49 лет при сроке службы не менее 10 лет; и d) срок службы составляет от 20 до 24 лет. Вышеуказанные критерии определения наличия права на досрочный выход на пенсию указаны в порядке убывания предпочтительности и применяются с учетом объема годового бюджета Агентства.

Увольнение в интересах Агентства

15.7 Сотрудникам, набираемым в районах деятельности Агентства, производятся выплаты по окончании службы в соответствии с правилом 109.9 Правил о местном персонале БАПОР, если их увольнение производится в соответствии с положениями правила 109.1 Правил о персонале и в интересах Агентства, на основе следующих критериев: а) срок службы должен быть не менее одного года; б) выплаты работникам производятся в соответствии с одной из двух указанных ниже схем, размеры и условия выплат в рамках которых определяются количеством лет зачитываемой для этих целей службы и достигнутым возрастом:

<i>Число зачитываемых лет службы</i>	<i>Число месячных базовых окладов</i>
0	0
1	1
2	1
3	2
4	3
5	4
6	5
7	6
8	7
9 и более	8

<i>Возраст</i>	<i>Базовый месячный оклад</i>
46	8,25
47	8,50
48	8,75
49	9,00
50	9,25
51	9,50
52	9,75
53	10,00
54	10,25
55	10,50

с) вышеуказанные выплаты не производятся, если увольнение происходит по инициативе сотрудника (например, при подаче заявления о выходе в отставку); d) срок службы рассчитывается по последнему полному месяцу службы; и e) базовый оклад равен сумме, указанной в таблице базовых окладов, без учета надбавок и пособий. Однако в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике сумма, указанная в таблице базовых окладов, корректируется с учетом колебаний курсов местных валют к доллару США. Для сотрудников отделения на Западном берегу сумма, указанная в таблице базовых окладов, корректируется с учетом колебаний курса иорданского динара к доллару США.

Пособия в случае смерти

15.8 В случае смерти сотрудников, набираемых в районах деятельности Агентства, выплачиваются пособия в соответствии с правилом 109.8 Правил о местном персонале БАПОР. При расторжении трудового договора с местным сотрудником в связи с ее/его смертью Агентство выплачивает бенефициару (бенефициарам), указанному сотрудником, пособие в случае смерти. Размер пособия в случае смерти рассчитывается одним из следующих способов: а) 11 процентов конечной величины годового оклада скончавшегося сотрудника и надбавки на разницу в стоимости жизни (положительной или отрицательной) за

каждый год зачитываемой для этой цели службы плюс дополнительная выплата в размере 50 процентов конечной величины годового оклада и надбавки на разницу в стоимости жизни (положительной или отрицательной) или b) 200 процентов конечной величины годового оклада и надбавки на разницу в стоимости жизни (положительной или отрицательной), в зависимости от того, какая из этих двух сумм больше.

Пособия в случае потери трудоспособности

15.9 При увольнении сотрудников, набираемых в районах деятельности Агентства, на том указанном основании, что по состоянию здоровья они утратили способность продолжать службу в Агентстве, им производятся выплаты в соответствии с правилом 109.7 Правил о местном персонале БАПОР. В случае увольнения сотрудника по нетрудоспособности 1 сентября 1987 года или после этой даты и с учетом пунктов 3, 4, 5 и 6 вышеуказанного правила размер пособия в случае потери трудоспособности рассчитывается одним из следующих способов: а) 11 процентов конечной величины годового оклада и надбавки на разницу в стоимости жизни (положительной или отрицательной) за каждый год зачитываемой для этой цели службы или b) 200 процентов конечной величины годового оклада и надбавки на разницу в стоимости жизни (положительной или отрицательной), в зависимости от того, какая из этих двух сумм больше.

Сверка сумм, подлежащих выплате по окончании службы

15.10 Процентные расходы и расходы по выплатам, начисленные в течение года, были учтены непосредственно в ведомости финансовых результатов. В 2012 году Агентство ввело меры защиты от риска колебаний валютных курсов для местного отделения в Иордании. Хотя иорданский динар в настоящее время и привязан к доллару США, в результате введения мер защиты от риска колебаний валютных курсов обязательства в иорданских динарах были замещены обязательствами в долларах США. В связи с этим ставка дисконтирования в размере 6,5 процента (которая использовалась при проведении предыдущей оценки) была заменена ставкой в размере 4,75 процента, которая используется для дисконтирования обязательств в долларах США. Это изменение было сочтено как повышение размера выплат для местного персонала в Иордании и было отражено непосредственно в ведомости финансовых результатов. Принятая к учету сумма процентных расходов и относящихся к текущему и прошлым периодам расходов по выплатам указана в нижеприводимой таблице.

15.11 В соответствии со стандартом 25 Международных стандартов учета в государственном секторе допускается учет актуарных прибылей и убытков, величина которых не выходит за рамки установленного диапазона отклонений, вне ведомости финансовых результатов и предписывается отражение таких актуарных прибылей и убытков в ведомости изменений в чистых активах/собственных средствах. Сумма актуарных прибылей (убытков) указанная в ведомости изменений в чистых активах/собственных средствах составляет 11 556 000 долл. США.

15.12 Начисленные процентные расходы и расходы по выплатам на сумму 51 112 000 долл. США и повышение размеров выплат в результате введения нынешних мер по улучшению условий для персонала в Иордании отражены в ведомости финансовых результатов. В соответствии со стандартом 25 актуар-

ные прибыли (убытки) учтены непосредственно в ведомости изменений в чистых активах/собственных средствах. По результатам проведенной в 2012 году оценки обязательств по выплатам по окончании службы актуарий выявил актуарные убытки на сумму 11 556 000 долл. США. В соответствии с этим в ведомости движения денежных средств вместо добавления был произведен вычет суммы актуарных убытков, потому что они были учтены непосредственно в ведомости изменений в чистых активах/собственных средствах.

(В тыс. долл. США)

	<i>По состоянию на 31 декабря 2012 года</i>
Начальное сальдо на 1 января 2012 года	412 569
Процентные расходы, начисленные в 2012 году	20 760
Расходы по выплатам, начисленные в 2012 году	30 352
Расходы по выплатам, начисленные за предыдущие периоды ^a	16 447
Выплаты в 2012 году	(28 668)
Актуарные (прибыли)/убытки	11 556
Всего	463 016

^a Повышение размера выплат в результате введения мер по защите от риска колебаний валютных курсов в местном отделении в Иордании.

Основные допущения

15.13 Ставка дисконтирования была установлена исходя из валюты и срока оцениваемых обязательств. В отношении выплат, на которые распространяются введенные Агентством меры по защите от риска колебаний курсов местных валют, было сделано допущение, что они являются выплатами в долларах США, и, соответственно, использовалась ставка дисконтирования, установленная для сумм в долларах США. Такое допущение было сделано для местных отделений в Ливане, на Западном берегу и в Сирийской Арабской Республике.

15.14 Ниже приведены использовавшиеся ставки дисконтирования и темпы повышения расходов в будущем с разбивкой по районам расположения отделений на местах и валютам:

(В процентах)

<i>Местное отделение/район расположения</i>	<i>Валюта</i>	<i>Меры по защите от риска колебаний валютных курсов</i>	<i>Ставка дисконтирования</i>	<i>Темпы повышения расходов в будущем</i>
Газа	Доллар США	Не вводились	4,75	2,50
Штаб-квартира в секторе Газа	Доллар США	Не вводились	4,75	2,50
Иордания	Иорданский динар	Введены (курс иорданского динара к доллару США)	4,75	2,50
Штаб-квартира в Аммане	Иорданский динар	Введены (курс иорданского динара к доллару США)	4,75	2,50

<i>Местное отделение/район расположения</i>	<i>Валюта</i>	<i>Меры по защите от риска колеба- ний валютных курсов</i>	<i>Ставка дисконти- рования</i>	<i>Темпы повышения расходов в будущем</i>
Западный берег	Иорданский динар	Введены (курс иорданского динара к доллару США)	4,75	2,50
Ливан	Ливанский фунт	Введены (курс ливанского фунта к доллару США)	4,75	2,50
Сирийская Арабская Республика	Сирийский фунт	Введены (курс сирийского фунта к доллару США)	4,75	2,50

15.15 Ставки дисконтирования были установлены исходя из ставок по государственным облигациям, первоклассным корпоративным облигациям и другим инструментам в зависимости от валюты, срока действия и наличия таких инструментов в рассматриваемых валютах.

Повышения размеров окладов по ступеням

15.16 В соответствии с действующими таблицами ставок окладов Агентства величины повышения размеров окладов по ступеням могут устанавливать в абсолютном выражении или в процентах. При условии удовлетворительного выполнения работы сотрудники получают повышение по ступеням ежегодно до достижения ими максимальной ступени, которой в настоящее время является ступень 24.

Курсы валют по состоянию на 31 декабря 2012

15.17 Курсы валют, которые использовались для пересчета сумм в местных валютах в суммы в долларах США, основаны на следующих обменных курсах Организации Объединенных Наций: 0,708 иорданского динара за 1 доллар США, 1492,537 ливанского фунта за 1 доллар США и 63,251 сирийского фунта за 1 доллар США.

Доля увольняющихся сотрудников

15.18 Предполагается, что в зависимости от возраста показатели ежегодной доли увольняющихся участников плана будут составлять указанные далее величины. Доля увольняющихся в возрасте до 30 лет составляет 3 процента, 30–34 лет — 2 процента, 35–39 лет — 1,5 процента и 40 лет и старше — 0 процентов.

Доля сотрудников, досрочно выходящих на пенсию

15.19 Предполагается, что показатели доли участников плана, досрочно выходящих на пенсию, будут составлять нижеследующие величины.

(В процентах)

<i>Достигнутый возраст</i>	<i>Число лет с момента наступления условий для досрочного выхода на пенсию</i>			
	<i>0</i>	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3 +</i>
Младше 45 лет	8,0	5,0	3,0	1,0
45–49 лет	8,0	5,0	3,0	1,0
50–54 года	8,0	5,0	3,0	1,0
55–59 лет	8,0	5,0	3,0	1,0
60 лет и старше	100,0	100,0	100,0	100,0

15.20 Для местного отделения в Иордании и штаб-квартиры в Аммане указанные выше предполагаемые показатели досрочного выхода на пенсию увеличены на 150 процентов.

Смертность

15.21 Предполагается, что показатели смертности среди работающих участников плана будут соответствовать показателям утвержденной в 1996 году в Соединенных Штатах Таблицы аннуитета на 2000 год с коэффициентами смертности для мужчин и женщин.

Потеря трудоспособности

15.22 Предполагается, что ежегодное число случаев потери трудоспособности будет соответствовать указанным ниже величинам.

Число случаев потери трудоспособности (на тысячу человек)

<i>Возраст</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>
Младше 45 лет	0,50	0,75
45–54 года	1,00	1,50
55–60 лет	1,50	2,25

Обязательства по выплатам международным сотрудникам по окончании службы

15.23 Расходы на выплаты в связи с увольнением международных сотрудников, должности которых финансируются из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (146 должностей по состоянию на 31 декабря 2012 года), покрываются из этого регулярного бюджета, и в финансовой отчетности Агентства никаких ассигнований на покрытие этих расходов не отражается, поскольку эти обязательства будут покрываться Организацией Объединенных Наций. Таким образом, БАПОР не включило в свои финансовые ведомости суммы выплат по медицинскому страхованию после выхода на пенсию, субсидий на репатриацию и выплат компенсации за неиспользованные дни отпуска. Эти обязательства перед международными сотрудниками должны быть отражены в финансовой отчетности Организации Объединенных Наций, включенной в доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций.

15.24 В рамках перехода на МСУГС БАПОР назначило актуария-консультанта с целью определить объем обязательств по выплатам международным сотрудникам, должности которых не финансируются из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. В таблице ниже приведена сводная информация о размерах обязательств перед международными сотрудниками, должности которых не финансируются из регулярного бюджета.

(В тыс. долл. США)

Выплата	По состоянию на 31 декабря 2012 года	По состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное сальдо)
Субсидия на репатриацию	565	597
Оплата расходов на перевозку имущества	585	598
Оплата путевых расходов	179	178
Медицинское страхование после выхода на пенсию	491	481
Компенсация за неиспользованные дни ежегодного отпуска	406	439
Всего	2 226	2 293

Допущения

15.25 Предполагается, что ставка дисконтирования составляет 4,75 процента, а темпы роста расходов в будущем — 3 процента. Темпы роста путевых расходов и расходов на перевозку имущества составляют 2 процента. Ставка взноса на медицинское страхование после выхода на пенсию, применяемая для определения выплат только для граждан Соединенных Штатов, составляет 6 процентов, а для граждан других стран — 4 процента. Сделано допущение, что в зависимости от возраста показатели ежегодной доли увольняющихся участников плана будут составлять следующие величины: в возрасте до 30 лет — 3 процента, 30–34 лет — 2 процента, 35–39 лет — 1,5 процента и 40 лет и старше — 0 процентов. Предполагается, что показатели смертности среди работающих участников плана будут соответствовать показателям утвержденной в 1996 году в Соединенных Штатах таблицы аннуитета на 2000 год с коэффициентами смертности для мужчин и женщин.

15.26 Медицинское страхование после выхода на пенсию не является обязательным для имеющих на него право бывших международных сотрудников по проектам и их иждивенцев. Агентство покрывает половину взноса на медицинское страхование после выхода на пенсию, а остальную часть оплачивает бывший сотрудник. Для международных сотрудников, должности которых финансируются не из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и которые имеют гражданство Соединенных Штатов, использовались ставки взноса по плану страхования «Этна», а для граждан других стран — ставки взноса по плану «Ванбрета». Следует отметить, что, как ожидается, только три работника смогут претендовать на такое страхование, если предположить, что их контракты не будут продлены.

Примечание 16
Прочие текущие обязательства

Прочие текущие обязательства включают следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2012 года	По состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное сальдо)
Неоплаченные и неполученные товары	6 375	2 688
Прочие обязательства от в отношении товаров в пути	1 744	459
Возврат средств донорам	1 324	–
Всего	9 443	3 147

Примечание 17
Авансированные взносы

Сумма взносов, полученных до момента наступления условий для принятия поступлений к учету, включает следующее:

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2012 года	По состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное сальдо)
Поступившие взносы правительств	19 998	109
Поступившие взносы межправительственных организаций	–	16 973
Всего	19 998	17 082

Примечание 18
Условные обязательства, условные активы и обязательства по операционной аренде

Условные обязательства

18.1 Условные обязательства Агентства по состоянию на 31 декабря 2012 года, по данным Правового департамента, относятся в основном к двум категориям: обязательства в связи с кадровыми вопросами, обусловленные существенными претензиями и судебными или арбитражными разбирательствами, и договорные обязательства. Договорные обязательства связаны в первую очередь с претензиями, относящимися к закупкам/заказам на покупку, или строительством и претензиями домовладельцев, у которых Агентство арендует здания.

18.2 На рассмотрении Трибунала по спорам БАПОР и Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций находился ряд жалоб сотрудников, в случае удовлетворения которых могут возникнуть обязательства по выплате окладов и пособий и надбавок или прочей компенсации убытков. По состоя-

нию на 31 декабря 2012 года объем условных обязательств в связи с этими жалобами составлял приблизительно 1 042 000 долл. США.

18.3 Условные обязательства по коммерческим контрактам составляли по состоянию на 31 декабря 2012 года 183 454 000 долл. США.

Условные активы

18.4 Условные активы Агентства состоят из объявленных взносов, соглашения о внесении которых с донорами были заключены, но условия для принятия которых к учету еще не наступили. По состоянию на 31 декабря 2012 года общий объем условных активов в виде неуплаченных взносов составил 242 462 000 долл. США.

Обязательства по договорам операционной аренды

18.5 Операционные расходы включают платежи за аренду на сумму 3 026 000 долл. США, принятые к учету в качестве расходов на операционную аренду в течение года. Эта сумма состоит из минимальных арендных платежей. Никаких условных арендных платежей не производилось.

18.6 Агентством заключены в основном аннулируемые договора операционной аренды. Договора операционной аренды заключены в отношении школьных помещений, медицинских центров, земельных участков и помещений для коллективного проживания для лагерей, административных помещений для местных отделений и складских помещений/распределительных центров. Ниже приводится информация об общей сумме будущих минимальных арендных платежей:

(В тыс. долл. США)

В течение одного года	333
После одного года, но не позднее истечения пяти лет	365
После пяти лет	27
Всего	725

18.7 В большинстве договоров операционной аренды предусмотрены положения об их возобновлении, которые позволяют Организации продлевать сроки аренды по окончании первоначального срока. В некоторых договорах предусмотрены положения о повышении платы на фиксированную процентную величину или фиксированную сумму, осуществляемом через заранее оговоренные промежутки времени или в заранее определенные даты в будущем. Ни в одном из договоров не предусмотрена возможность покупки арендуемой собственности.

18.8 Правительства принимающих стран и некоторые благотворительные организации в местах, в которых БАПОР осуществляет свою деятельность, предоставляют БАПОР право пользования землей безвозмездно или за номинальную арендную плату в интересах палестинских беженцев. Такие земельные участки используются под строительство школ, медицинских центров или дру-

гих объектов БАПОР, которые находятся в ведении БАПОР или в которых БАПОР предоставляет свои услуги.

18.9 Эти пожертвования натурой в форме предоставления права пользования земельными участками были оценены по справедливой стоимости в 4 111 000 долл. США и учтены в составе поступлений от необменных операций и в составе расходов на аренду и эксплуатацию помещений. Справедливая стоимость таких пожертвований в натуральной форме была рассчитана исходя из условий договоров коммерческой аренды земельных участков, заключенных БАПОР в последнее время. Капитальная стоимость земельных участков, предоставленных БАПОР на безвозмездной основе или за номинальную плату, была оценена внешними земельными инспекторами исходя из средней арендной доходности земельных участков, предоставляемых на условиях коммерческой аренды.

18.10 В результате субаренды недвижимости в 2012 году Агентство получило доход в размере 1 953 000 долл. США. Все договора субаренды являются аннулируемыми и не предусматривают никаких условных арендных платежей.

Примечание 19 **Оборотный фонд кредитования**

19.1 Взносы строго целевого назначения, предоставляемые на цели кредитования, переводятся в оборотный фонд кредитования для использования как в рамках Программы поддержки общин за счет микрокредитования, так и Департаментом по вопросам микрокредитования. Сумма средств, имеющих в оборотном фонде кредитования, включена в сумму резервов по Программе поддержки общин за счет микрокредитования и для Департамента по вопросам кредитования в ведомости изменения чистых активов/собственных средств.

19.2 По состоянию на 31 декабря 2012 года состав средств оборотного фонда кредитования был следующим:

(В тыс. долл. США)

	<i>По состоянию на 31 декабря 2012 года</i>	<i>По состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное сальдо)</i>
Департамент по вопросам микрокредитования	23 424	23 305
Программа поддержки общин за счет микрокредитования	2 332	2 333
Всего	25 756	25 638

Примечание 20 **Поступления в виде денежных взносов**

Общая сумма поступлений в виде денежных взносов, полученных в 2012 году, распределяется по источникам следующим образом:

(В тыс. долл. США)

	<i>Денежные взносы</i>
Правительства	655 773
Межправительственные организации	191 395
Неправительственные организации и другие структуры	15 011
Организации системы Организации Объединенных Наций	35 705
Общая сумма	897 884

Примечание 21

Поступления в виде взносов натурой

Общая сумма поступлений в виде взносов натурой, полученных в 2012 году, распределяется по источникам следующим образом:

(В тыс. долл. США)

	<i>Взносы натурой</i>
Правительства	18 997
Межправительственные организации	–
Неправительственные организации и другие структуры	1 582
Организации системы Организации Объединенных Наций	1 107
Общая сумма	21 686

Примечание 22

Проценты по займам

Проценты по займам представляют собой проценты, взимаемые по кредитам, выданным Департаментом по вопросам микрокредитования и по линии Программы поддержки общин за счет микрокредитования, во всех пяти районах осуществления деятельности.

Примечание 23

Процентные поступления

Учет процентных поступлений производится в том периоде, в котором начисляются проценты. Сумма начисленных процентов по вкладам на счетах в банках составляет 1 155 000 долл. США.

Примечание 24

Курсовые прибыли/(убытки)

Курсовые прибыли или убытки представляют собой реализованные и не-реализованные курсовые прибыли и убытки, возникающие в результате пересчета сальдо в валютах, отличных от доллара США, и совершения валютных операций в течение года.

(В тыс. долл. США)

Реализованная курсовая прибыль	2 072
Нереализованные курсовые убытки	(2 355)
Реализованная курсовая прибыль по платежам в погашение дебиторской задолженности	2 214
Всего	1 931

Примечание 25**Возмещение расходов на вспомогательное обслуживание по программам**

Согласно соглашениям с донорами, БАПОР имеет право на возмещение ему определенной доли расходов, понесенных при осуществлении некоторых проектов. Суммы возмещения расходов на вспомогательное обслуживание по программам учитываются в составе поступлений и представляют собой суммы возмещения накладных расходов, понесенных Агентством при осуществлении соответствующих проектов. Полученная сумма возмещения расходов на вспомогательное обслуживание по программам составляет 167 000 долл. США.

Примечание 26**Разные поступления**

26.1 Разные поступления в 2012 году включали следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

Поступления от сдачи в аренду столовой	1 953
Прибыль от приносящих доход видов деятельности	26
Прочие поступления	295
Платежи учреждений Организации Объединенных Наций	265
Средства, возвращаемые донорам	(1 323)
Всего	1 216

26.2 средства, возвращаемые донорам, представляют собой суммы, учтенные в составе поступлений, но подлежащие возврату донорам в соответствии с соглашениями с донорами.

Примечание 27**Заработная плата, оклады и другие выплаты работникам**

Заработная плата, оклады и другие выплаты работникам в 2012 году включали следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

Выплаты международным сотрудникам	38 236
Выплаты местному персоналу	
Базовые оклады, надбавки и пособия	497 559
Взносы в Фонд обеспечения местного персонала Contributions	49 692
Расходы, связанные с медицинским страхованием	5 902
Всего	591 389

Примечание 28**Предметы снабжения и расходные материалы**

Стоимость предметов снабжения и расходных материалов в 2012 году включала следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

Основные товары	75 287
Одежда	302
Свежие продукты	1 510
Предметы медицинского назначения	23 255
Разные предметы снабжения	9 862
Спортивный инвентарь	175
Учебники и книги для библиотек	5 811
Запчасти и горюче-смазочные материалы для авто- транспортных средств	6 305
Всего	122 507

Примечание 29**Расходы на аренду и эксплуатацию помещений и на коммунальные услуги**

Расходы на аренду и эксплуатацию помещений и на коммунальные услуги в 2012 году включали следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

Аренда помещений	7 491
Эксплуатация помещений	4 604
Коммунальные услуги	5 777
Всего	17 872

Примечание 30
Услуги по контрактам

Расходы на услуги в 2012 году включали следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

Расходы на строительные услуги и оборудование	74 203
Расходы на услуги подрядчиков	20 790
Расходы на больничные услуги	18 669
Расходы на разные услуги, включая начисления	8 644
Расходы на услуги консультантов	11 786
Оплата за простой и портовые сборы	4 838
Расходы на учебную подготовку	3 913
Путевые расходы	2 801
Всего	145 644

Примечание 31
Субсидии

31.1 Субсидии включают следующие суммы, выплачиваемые палестинским беженцам:

(В тыс. долл. США)

Денежные субсидии бенефициарам	61 255
Платежи по линии программы создания рабочих мест	2 265
Субсидии пациентам	4 931
Субсидии на строительство и ремонт жилья	13 963
Всего	82 414

31.2 Денежные субсидии, выплачиваемые бенефициарам, включают денежное вспомоществование, предоставляемое на избирательной основе пострадавшим от конфликта палестинским беженцам в Сирийской Арабской Республике, субсидии в порядке продовольственной помощи и субсидии на аренду жилья.

Примечание 32
Сегментная отчетность

32.1 Сегмент представляет собой поддающийся разграничению вид деятельности или группу видов деятельности, для которых целесообразно представлять финансовую информацию отдельно. Информация по сегментам представляется на различной основе исходя из целей и видов деятельности БАПОР. По сегментам источников средств представляется полная сегментная отчетность. Отчеты о расходах по сегментам составляются с разбивкой по: а) целям в области раз-

вития человеческого потенциала; b) по основным программам; и c) географическим районам осуществления деятельности.

а) Источники средств

32.2 Фонд является учетным подразделением, создаваемым для учета операций, связанных с достижением какой-либо конкретной цели или выполнением той или иной конкретной задачи. Фонды формируются для выполнения конкретных видов деятельности или достижения определенных целей в соответствии со специальными положениями, ограничениями или лимитами. Финансовая отчетность составляется на основе метода пофондового учета, и в ней по состоянию на конец отчетного периода указываются объединенные суммы по всем фондам. Сальдо средств по фондам представляют собой остаточные суммы поступлений и расходов.

32.3 Деятельность БАПОР финансируется по пяти группам фондов. Для каждой группы фондов установлены свои особые параметры в отношении использования поступлений.

32.4 Фонд нецелевых средств является составной частью Общего фонда БАПОР и служит основным источником средств для финансирования регулярной деятельности Агентства. Этот фонд позволяет Агентству покрывать обязательства из утвержденных ассигнований и финансируется главным образом за счет добровольных взносов и пожертвований в натуральной форме правительств, межправительственных и неправительственных организаций и властей принимающих стран.

32.5 Фонд целевых средств также является составной частью Общего фонда БАПОР, однако эти средства используются только на конкретные виды деятельности (например, для оказания прямой поддержки в виде денежного вспомоществования или продовольственной помощи через программу социального обеспечения), которые осуществляются в течение установленного срока и на выполнение которых выделена определенная сумма бюджетных средств.

32.6 Фонд Департамента по вопросам микрофинансирования используется для выделения кредитов на цели предпринимательской деятельности, потребления домашних хозяйств и удовлетворения потребностей в жилье, которые позволяют улучшить качество жизни членов домашних хозяйств и владельцев малого бизнеса и помогут сохранить рабочие места, сократить масштабы нищеты, расширить права и возможности женщин и обеспечить палестинским беженцам возможности для получения дохода.

32.7 Фонды, формируемые в связи с призывами к оказанию чрезвычайной помощи используются для удовлетворения чрезвычайных потребностей посредством оказания чрезвычайной помощи, например, предоставления продовольственной помощи, временного убежища и предметов медицинского назначения. Средства мобилизуются в основном через процесс объединенных призывов и подлежат использованию в течение оговоренного периода времени.

32.8 Фонды по проектам используются для удовлетворения потребностей в капитальных расходов (например, на строительство школ/медицинских учреждений) или потребностей в разработках в целях улучшения существующих или создания дополнительных программ и систем (например, улучшение состояния окружающей среды). Проекты осуществляются для выполнения какой-либо конкретной задачи, а взносы подлежат использованию в течение установленного периода времени и с конкретной целью (в конкретных целях).

в) Цели в области развития человеческого потенциала

32.9 В рамках организации процесса планирования БАПОР определило для себя пять целей в области развития человеческого потенциала, которыми определяется направление его работы по выполнению Агентством задачи по оказанию помощи палестинским беженцам. Пятнадцать стратегических целей, которыми БАПОР руководствуется в осуществлении своей основной деятельности, объединены в пять целей в области развития человеческого потенциала следующим образом:

- обеспечение долгой и здоровой жизни, включая цели: а) обеспечения всеобщего доступа к качественному и комплексному первичному медико-санитарному обслуживанию; б) охраны и укрепления здоровья семьи; и с) обеспечения профилактики заболеваний и борьбы с ними;
- приобретение знаний и навыков, включая цели: а) обеспечения всеобщего доступа к системе базового образования и всеобщего охвата этой системой; б) повышения качества и результатов образования исходя из установленных стандартов; и с) расширения возможностей получения образования учащимися, нуждающимися в специальном образовании;
- обеспечение достойного уровня жизни, включая цели: а) сокращения масштабов крайней нищеты; б) смягчения последствий чрезвычайных ситуаций (как в мелких масштабах на уровне семьи, так и в национальных масштабах) на индивидуальном уровне; с) организации предоставления всеохватных финансовых услуг и расширения доступа к механизмам кредитования и сбережения средств, особенно для таких уязвимых групп населения, как женщины и молодежь и бедные слои населения; д) расширения возможностей для трудоустройства; и е) улучшения условий городской жизни посредством обеспечения устойчивого развития лагерей и модернизации не отвечающих установленным стандартам инфраструктуры и жилых помещений;
- максимально полное осуществление прав человека, включая цели: а) обеспечения того, чтобы оказываемые услуги удовлетворяли потребности бенефициаров в защите, включая уязвимые группы населения; б) защиты и расширения прав палестинских беженцев путем поощрения уважения прав человека, международного гуманитарного права и международного беженского права; с) расширения возможностей беженцев по организации и обеспечению функционирования устойчивых социальных служб в их общинах; и д) обеспечения соблюдения соответствующих международных стандартов при регистрации палестинских беженцев и проверки удовлетворения ими необходимых условий для получения услуг БАПОР;

- обеспечение эффективного и результативного управления, включая цели осуществления общего руководства и управления БАПОР и обеспечения эффективности деятельности и эффективного управления финансами и рисками.

с) Программа деятельности

32.10 Деятельность БАПОР распределяется по пяти программам, в рамках которых оно предоставляет услуги своим бенефициарам или обеспечивает внутреннее вспомогательное обслуживание, следующим образом:

- программа в области образования направлена на обеспечение начального и среднего образования, образования для лиц с ограниченными возможностями и профессионально-технической подготовки. В рамках этой программы организовано 10 центров профессиональной подготовки, которые обеспечивают обучение по таким специальностям, как фармацевты, сантехники, столеры, и в таких областях, как предпринимательство и вычислительная техника. Программа предлагает подготовку и обучение без отрыва от работы для преподавателей в целях повышения их профессиональной квалификации и предварительную подготовку для новых учителей. Программа также направлена на поощрение стремления учащихся к получению высшего образования посредством предоставления стипендий;
- программа в области здравоохранения обеспечивает организацию сети учреждений первичного медико-санитарного обслуживания и передвижных клиник, на базе которых оказываются медицинские услуги в рамках этой программы, включая профилактические и общие медицинские услуги и услуги специалистов, для людей всех возрастов. Хотя эта программа ориентирована в основном на оказание первичной медико-санитарной помощи, в рамках нее также оказывается содействие палестинским беженцам в получении доступа к специализированной и высокоспециализированной медицинской помощи. В рамках подпрограммы контроля состояния окружающей среды осуществляется контроль качества питьевой воды, обеспечивается санитария и ведется борьба с переносчиками инфекции и грызунами в лагерях беженцев;
- программа улучшения инфраструктуры и благоустройства лагерей направлена на предотвращение ухудшения условий жизни палестинских беженцев в лагерях. Программа содействует формированию экологически и социально устойчивых жилых районов. БАПОР ремонтирует жилища и в координации с правительствами принимающих стран планирует осуществление проектов по переселению беженцев и восстановлению после разрушения жилья в ходе вооруженных конфликтов или во время других чрезвычайных ситуаций. В рамках этой программы осуществляется управление строительством и эксплуатацией всех объектов и сооружений БАПОР, а также меры по содействию обеспечению безопасной и здоровой городской среды для палестинских беженцев посредством поддержания в надлежащем состоянии системы отвода поверхностных, сточных и ливневых вод. В рамках этой программы осуществляются также меры по поддержанию инфраструктуры системы электроснабжения и сети автомобильных и пешеходных дорог;

- программа вспомоществования и социальных услуг обеспечивает оказание палестинским беженцам ряда услуг социальной защиты в прямой и косвенной форме. В рамках подпрограммы вспомоществования обеспечивается оказание помощи в порядке социальной защиты, которая включает в себя предоставление основных продуктов питания, денежных субсидий и дополнительных пособий для малоимущих находящимся в наиболее уязвимом положении палестинским беженцам, которые не могут вырваться из крайней нищеты. В рамках этой подпрограммы предоставляется также выборочная денежная помощь – единовременные денежные субсидии на удовлетворение основных потребностей домашних хозяйств при возникновении чрезвычайных семейных обстоятельств. Кроме того, в рамках данной подпрограммы оказывается прямая помощь во время чрезвычайных ситуаций, вызванных насилием и политическими волнениями, а также помощь в восстановлении жилья в координации с деятельностью по другим программам. Подпрограмма социальных услуг призвана содействовать осуществлению мер на уровне общин, направленных на повышение материальной независимости беженцев, находящихся в особо уязвимом положении. В рамках данной программы особое внимание уделяется удовлетворению потребностей женщин, лиц с ограниченными возможностями из числа беженцев, молодежи и лиц пожилого возраста. Кроме того, помощь находящимся в уязвимом положении беженцам в рамках этой программы оказывается через ее программы микрокредитования, управление которыми осуществляют общинные организации;
- в обеспечении бесперебойного функционирования Агентства и управления им Генеральному комиссару оказывают помощь вспомогательные департаменты. Сюда относятся эффективное управление кадровыми и финансовыми ресурсами, внутренний надзор, обеспечение внутренней коммуникации, юридическая поддержка, мобилизация средств, ведение пропагандистской работы и поддержание контактов с внешними сторонами.

d) Географические районы осуществления деятельности

32.11 Хотя выполнение задач и оказание услуг Агентством осуществляется по программам, управление деятельностью БАПОР осуществляется на уровне местных отделений. БАПОР осуществляет свою деятельность в пяти местах: в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике и на оккупированных палестинских территориях (на Западном берегу, включая Восточный Иерусалим, и в секторе Газа). Каждое местное отделение предоставляет аналогичные услуги, однако между ними существуют определенные различия, что обусловлено особенностями политических, гуманитарных и экономических условий, в которых функционируют местные отделения, и статусом и правами палестинских беженцев в соответствующих районах.

33.3 В отличие от сумм, приведенных в «Голубой книге», в бюджете Общего фонда, предоставляемом в начале каждого года, отражаются сокращенные потребности, основанные на прогнозах поступлений на конец года. Вместе с тем, по бюджету проектам ресурсы выделяются по получении взносов и/или, в исключительных случаях, по подтверждении донорами предоставления средств на утвержденные проекты и за счет авансов через механизм авансового финансирования.

33.4 С переходом на МСУГС внутри БАПОР был осуществлен переход от бюджета, составленного в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций, к бюджету, составленному в соответствии с МСУГС (бюджетирование по методу начисления). Таким образом, под окончательным бюджетом, суммы из которого приведены в финансовой ведомости V, понимается бюджет, составленный в соответствии с МСУГС, и эти суммы используются при проведении сопоставления с фактическими суммами.

33.5 Бюджет БАПОР включает три основных компонента (виды средств): бюджет нецелевых средств Общего фонда, формируемый главным образом за счет добровольных взносов, за исключением средств на финансирование 146 должностей международных сотрудников, обеспечиваемое из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций за счет начисленных взносов; пожертвования в Общий фонд в натуральной форме; бюджет по проектам.

33.6 Структура бюджета Агентства соответствует формату бюджета, ориентированного на результаты, что отражено в двухгодичных планах реализации деятельности на местах и осуществления деятельности департаментами штаб-квартиры, которые составлены исходя из среднесрочной стратегии на период 2010–2015 годов. Информация в утвержденном бюджете представлена также в соответствии с классификациями, определяемыми характером поступлений и расходов.

33.7 Ведомость финансового положения, ведомость финансовых результатов, ведомость изменений в чистых активах/собственных средствах и ведомость движения денежных средств составлены на основе полного метода начисления с применением классификаций, определяемых характером поступлений и расходов, указанных в ведомости финансовых результатов. Ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм (ведомость V) составлена по методу начисления.

33.8 Базовые различия возникают тогда, когда окончательный утвержденный бюджет готовится на основе, отличной от метода учета, который используется при составлении финансовой отчетности. Поскольку утвержденный бюджет и финансовая отчетность БАПОР составлены на основе метода начисления, какие-либо базовые различия отсутствуют.

33.9 Временные различия возникают тогда, когда бюджетный период отличается от отчетного периода, за который составляется финансовая отчетность. Для целей сопоставления с фактическими суммами суммы в двухгодичном бюджете на 2012–2013 годы представлены с разбивкой по годам. Для целей сопоставления между бюджетными и фактическими суммами БАПОР временных различий не существует.

33.10 Структурные различия возникают тогда, когда в бюджет не включены программы или структуры, которые являются частью организации, для которой готовится финансовая отчетность. Поскольку утвержденный бюджет, как отмечалось выше, включает бюджет нецелевых средств Общего фонда, пожертвования в Общий фонд в натуральной форме и бюджет по проектам, возникают структурные различия. В финансовую отчетность включены также данные по фонду средств по линии призывов к оказанию чрезвычайной помощи, фонду средств Департамента по вопросам микрофинансирования и фонду целевых средств в составе Общего фонда.

33.11 Ниже представлены результаты сверки, произведенной между: а) фактическими суммами, представленными на сопоставимой основе в ведомости сопоставления бюджетных и фактических сумм (ведомость V), и фактическими суммами, приведенными в ведомости движения денежных средств (ведомость IV), и б) фактическими суммами, представленными на сопоставимой основе в ведомости сопоставления бюджетных и фактических сумм (ведомость V), и фактическими общими суммами поступлений и расходов, приведенными в ведомости финансовых результатов (ведомость II) за период, закончившийся 31 декабря 2012 года.

(В тыс. долл. США)

	<i>Оперативная деятельность</i>	<i>Инвестиционная деятельность</i>	<i>Финансовая деятельность</i>	<i>Итого</i>
Фактические суммы, представленные на сопоставимой основе (ведомость V)	(19 108)			(19 108)
Базовые различия	–	–	–	–
Временные различия	–	–	–	–
Структурные различия	(14 280)	(4 310)	118	(18 472)
Фактические суммы, приведенные в ведомости движения денежных средств (ведомость IV)	(33 388)	(4 310)	118	(37 580)

(В тыс. долл. США)

	<i>Общий объем поступлений</i>	<i>Общий объем расходов</i>
Фактические суммы, представленные на сопоставимой основе (ведомость V)	761 077	780 185
Базовые различия	–	–
Временные различия	–	–
Структурные различия	183 064	211 407
Всего	944 141	991 592

Объяснение существенных различий

33.12 Ниже дается объяснение существенных различий между суммами первоначального бюджета и окончательного бюджета, а также между суммами окончательного бюджета и фактическими суммами.

Первоначальный и окончательный бюджеты (поступления и расходы/ капитальные расходы)

33.13 **Первоначальный объем поступлений** в бюджете Общего фонда представляет собой прогнозируемый объем поступлений, который был предусмотрен в «Голубой книге» и который для 2012 года составлял 521,7 млн. долл. США. Что касается бюджета пожертвований натурой в Общий фонд и бюджета по проектам, то первоначальный объем поступлений эквивалентен бюджетным суммам, указанным в «Голубой книге», при допущении, что поступят средства на всю предусмотренную сумму.

33.14 **Окончательный объем поступлений** в бюджете Общего фонда представляет собой фактическую сумму поступлений, а для бюджета пожертвований натурой в Общий фонд и бюджета по проектам окончательный объем поступлений эквивалентен совокупному объему бюджетных ассигнований на конец года.

33.15 **Первоначальной сметой расходов/затрат** является бюджетная смета, опубликованная в «Голубой книге», а **окончательными суммами сметы расходов/затрат** являются утвержденные на 2012 год бюджетные ассигнования на конец года.

33.16 Бюджет по программам на 2012 год, представленный в «Голубой книге» на 2012–2013 годы, составлял 1013,8 млн. долл. США (в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций). Соответствующие суммы приведены в колонке «Первоначальный бюджет» в финансовой ведомости V. В соответствии с МСУГС окончательный бюджет по программам на 2012 год (бюджет, составленный по методу начисления) составлял 1044,9 млн. долл. США, что представляет собой увеличение объема средств на 31,1 млн. долл. США, или 3,1 процента. Соответствующие суммы приведены в колонке «Окончательный бюджет» в финансовой ведомости V. Увеличение объема окончательного бюджета на 31,1 млн. долл. США складывается из следующих сумм увеличения по каждому компоненту: увеличения объема бюджета Общего фонда на 5,7 млн. долл. США в результате изменений в соответствии с МСУГС и уменьшения объема прочих расходов; увеличения объема бюджета по проектам на 18,2 млн. долл. США, обусловленного дополнительными потребностями местных отделений в секторе Газа, Ливане и Сирийской Арабской Республике; и увеличения объема пожертвований натурой в Общий фонд на 7,2 млн. долл. США. Ниже приводятся основные базовые изменения в бюджете Общего фонда, обусловленные переходом БАПОР со Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций на МСУГС:

653,1 млн. долл. США	Первоначальный бюджет на 2012 год — бюджет Общего фонда
+44,9 млн. долл. США	Резерв на выплату выходных пособий (ежемесячно учитывается в составе расходов в ведомости финансовых результатов — неденежный элемент)
+20,4 млн. долл. США	Амортизация (чистое увеличение суммы амортизации основных средств)
-2,7 млн. долл. США	Капитальные затраты (перевод из категории

	расходов в категорию капитальных затрат)
-6,6 млн. долл. США	Добровольный досрочный выход на пенсию (соответствующие суммы больше не отражаются в ведомости финансовых результатов; они проводятся по ведомости финансового положения)
-13,1 млн. долл. США	Пенсионные пособия (выплачиваются при выходе на пенсию; соответствующие суммы больше не указываются в ведомости финансовых результатов; согласно МСУГС они проводятся по ведомости финансового положения)
-13,0 млн. долл. США	Система общеорганизационного планирования ресурсов (капитальный по своему характеру нематериальный актив, а поэтому соответствующие суммы переведены из категории расходов в категорию капитальных затрат)
-9,2 млн. долл. США	Чистые перераспределения средств по результатам бюджетных слушаний
673,8 млн. долл. США	Бюджет, пересчитанный в соответствии с МСУГС на 1 января 2012 года — бюджет основных средств Общего фонда
+10,3 млн. долл. США	Предметы снабжения и расходные материалы (продовольствие — перераспределение в течение года)
+3,4 млн. долл. США	Денежные субсидии — перераспределение в течение года
-1,0 млн. долл. США	Услуги по контрактам — перераспределение в течение года
-0,8 млн. долл. США	Оборудование и строительство — перераспределение в течение года
-39,8 млн. долл. США	Резервы — уменьшение прогнозируемой величины на конец года и перераспределение в течение года
645,9 млн. долл. США	Окончательный бюджет на 31 декабря 2012 года, рассчитанный в соответствии с МСУГС, — смета расходов Общего фонда
+12,9 млн. долл. США	Окончательный бюджет на 31 декабря 2012 года, рассчитанный в соответствии с МСУГС, — смета капитальных затрат Общего фонда
+658,9 млн. долл. США	Окончательный бюджет на 31 декабря 2012 года, рассчитанный в соответствии с МСУГС, — смета расходов и капитальных затрат Общего фонда

+377,0 млн. долл. США	Бюджет по проектам на 31 декабря 2012 года
+9,0 млн. долл. США	Бюджет, формируемый за счет пожертвований натурой, на 31 декабря 2012 года
1044,9 млн. долл. США	Общий объем окончательного бюджета на 31 декабря 2012 года

Расходование бюджетных средств

33.17 Разница в степени освоения бюджетных средств по различным компонентам бюджетных расходов объясняется разными факторами, как то повышением окладов, увеличение резерва на выплату выходных пособий (корректировка в соответствии с МСУГС), изменением суммы амортизационных отчислений (корректировка в соответствии с МСУГС), заказами на покупку и соответствующими твердыми обязательствами, не отраженными в составе фактических сумм (корректировка в соответствии с МСУГС). Ниже приводятся показатели освоения средств по различным компонентам расходов:

- заработная плата, оклады и другие выплаты работникам: 102 процента, что объясняется увеличением резерва на выплату выходных пособий;
- предметы снабжения и расходные материалы: 75 процентов, что объясняется наличием непогашенных заказов на поставку;
- расходы на аренду и эксплуатацию помещений и на коммунальные услуги: 112 процентов, что объясняется высокими затратами;
- услуги по контрактам: 43 процента, что объясняется наличием неисполненных контрактов на обслуживание на конец года;
- денежные субсидии: 75 процентов, что объясняется временными различиями по выплатам денежных субсидий, финансируемых за счет средств на проекты;
- обесценение и амортизация: 105 процентов, что объясняется амортизацией дополнительных активов в течение года, которая не предусмотрена в бюджете.

Примечание 34 Непрерывное функционирование

34.1 Прилагаемая финансовая отчетность была подготовлена исходя из предположения о том, что Агентство будет продолжать непрерывно функционировать. Вместе с тем, согласно финансовой отчетности, в 2012 году Агентство понесло чистый убыток в размере 47 451 000 долл. США. Это может вызвать сомнения в способности Агентства продолжать непрерывно функционировать. Нижеуказанные факторы служат доказательством того, что Агентство сможет продолжать непрерывно функционировать.

34.2 Общий объем чистых активов Агентства составляет 206 633 000 долл. США, и общий объем текущих активов превышает общий объем текущих обязательств на 203 715 000 долл. США. Сальдо денежных средств и их эквивалентов во владении Агентства по состоянию на 31 декабря 2012 года составляло 232 433 000 долл. США. Кроме того, как указано в примечании 18, по со-

стоянию на 31 декабря 2012 года Агентство располагало условными активами на сумму 242 462 000 долл. США, к которым относятся взносы доноров, соглашения о внесении которых с донорами были заключены, но условия для принятия которых к учету еще не наступили.

34.3 Постоянные программы и виды деятельности БАПОР финансируются за счет добровольных взносов государств-членов и других доноров. Все ключевые доноры подтверждают свои обязательства об оказании поддержки каждые шесть месяцев на проводимом каждые полгода совещании Консультативной комиссии. Кроме того, БАПОР активно диверсифицирует источники своего финансирования, успешно привлекая пожертвования из стран с развивающейся рыночной экономикой, как то ближневосточных стран, и добиваясь их увеличения. По состоянию на 1 января 2012 года Агентство организовало новую Группу по вопросам партнерств, которая провела успешные переговоры с благотворительными организациями, располагающими большими фондами.

34.4 Если учесть прошлый опыт Агентства и неустанные усилия руководства по мобилизации ресурсов на осуществление его деятельности, то нет никакой угрозы того, что Агентство не сможет продолжать непрерывно функционировать в краткосрочной перспективе.

34.5 В 2013 году в соответствии со стратегическим, среднесрочным подходом к планированию деятельности БАПОР приступит к разработке своей следующей среднесрочной стратегии. Цель среднесрочной стратегии заключается в обеспечении стратегической основы для деятельности Агентства на период 2016–2021 годов.

34.6 В последние годы наибольшую проблему для Агентства представляло финансирование нецелевой деятельности по линии Общего фонда. Как указано в сегментной отчетности с разбивкой по фондам, бюджет на нецелевую деятельность в 2012 году был сведен с дефицитом в размере 77 063 долл. США, и по состоянию на 31 декабря 2012 года образовался дефицит чистых активов фонда в размере 61 297 долл. США в чистом выражении. Агентство ведет активную работу по мобилизации взносов на финансирование своей нецелевой деятельности, с тем чтобы оно могло продолжать осуществлять основные виды деятельности.

Примечание 35

Связанные стороны

Для БАПОР связанными сторонами являются:

- а) Фонд обеспечения местного персонала БАПОР, поскольку он контролируется Агентством;
- б) Секретариат Организации Объединенных Наций, так как он оказывает существенное влияние на БАПОР, в том числе поскольку расходы на оклады большинства международных сотрудников Агентства, включая его ключевой управленческий персонал, связанные с ними расходы и финансовые обязательства, покрываются из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

с) ключевой управленческий персонал, включая членов Комитета по вопросам управления, поскольку они наделены полномочиями в отношении планирования деятельности Агентства (или его важных структур), управления ею и ее контроля. К основным категориям ключевого управленческого персонала относятся: а) Генеральный комиссар и заместитель Генерального комиссара и б) директора местных отделений и штаб-квартиры. Совокупное вознаграждение ключевого управленческого персонала включает чистые оклады, корректив по месту службы, такие выплаты, как надбавки, пособия и субсидии, а также взносы работодателя в планы пенсионного обеспечения и медицинского страхования. К вознаграждению ключевого управленческого персонала относятся надбавки на жилье, а также надбавки на представительские расходы, включаемые в оклады, несмотря на то, что эти надбавки носят представительский характер. Ниже приводится сводная информация о соответствующих операциях с ключевым управленческим персоналом в 2012 году:

(В тыс. долл. США)

	Число лиц	Совокупное вознаграждение	Непогашен- ные авансы в счет при- читающихся выплат	Непогашен- ные займы
Ключевой управленческий персонал	24	5 118	223	–

d) в течение года никто из близких членов семей ключевого управленческого персонала не работал в Агентстве;

e) авансы предоставляются в счет выплат, предусмотряемых Правилами и положениями о местном и международном персонале БАПОР. Правом получения авансов в счет выплат могут широко пользоваться все сотрудники БАПОР.

Примечание 36

События после отчетной даты

Возраст выхода на пенсию местного персонала

36.1 В 2013 году Агентство приняло решение о повышении с 1 января 2014 года возраста выхода на пенсию для местного персонала на факультативной основе с 60 до 62 лет. Ожидается, что это изменение приведет к увеличению соответствующих затрат на выплаты работникам.

Продолжающийся конфликт в Сирийской Арабской Республике

36.2 Тогда как дестабилизирующие последствия так называемой «Арабской весны» пока не затронули Палестину, и этот процесс оказал ограниченное политическое влияние в Иордании, в Сирийской Арабской Республике он перерос из ограниченных по масштабам демонстраций и акций протеста в начале 2011 года в полномасштабный вооруженный конфликт в июне 2012 года. Продолжающийся конфликт в Сирийской Арабской Республике сказался на экономике и стабильности в регионе. Вызванное этими событиями снижение стоимости сирийского фунта, повышение цен на основные товары, продолжающийся конфликт и нанесение физического ущерба активам Агентства повлияли на

деятельность БАПОР в регионе. Этот конфликт продолжается и в 2013 году, и какие-либо признаки его окончательного урегулирования отсутствуют.

Примечание 37

Дата и утверждение

Правильность финансовой отчетности и примечаний была удостоверена Финансовым директором, они были утверждены Генеральным комиссаром и опубликованы 31 марта 2013 года.

